



**Конвенция о  
правах ребенка**

Distr.  
GENERAL

CRC/C/124  
23 June 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА  
Тридцать вторая сессия  
13-31 января 2003 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ**

**(Женева, 13-31 января 2003 года)**

## СОДЕРЖАНИЕ

| <u>Глава</u>  | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| I. РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ КОМИТЕТОМ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА .....   |               | 4           |
| II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ .....  | 1 - 15        | 5           |
| A. Государства-участники Конвенции .....  | 1 - 4         | 5           |
| B. Открытие и продолжительность сессии.....   | 5             | 6           |
| C. Членский состав и участники.....   | 6 - 9         | 6           |
| D. Повестка дня .....   | 10            | 7           |
| E. Предсессионная рабочая группа .....  | 11 - 13       | 8           |
| F. Организация работы.....  | 14            | 9           |
| G. Будущие очередные сессии .....   | 15            | 9           |
| III. ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 44 КОНВЕНЦИИ ..... | 16 - 503      | 9           |
| A. Представление докладов.....  | 16 - 22       | 9           |
| B. Рассмотрение докладов.....   | 23            | 11          |
| Заключительные замечания: Эстония .....   | 23 - 78       | 11          |
| Заключительные замечания: Республика Корея.....   | 79 - 141      | 32          |
| Заключительные замечания: Италия .....  | 142 - 198     | 50          |
| Заключительные замечания: Румыния .....   | 199 - 265     | 70          |
| Заключительные замечания: Вьетнам .....   | 266 - 321     | 95          |
| Заключительные замечания: Чешская Республика .....  | 322 - 392     | 111         |
| Заключительные замечания: Гаити.....  | 393 - 460     | 136         |
| Заключительные замечания: Исландия .....  | 461 - 503     | 157         |
| IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ.....          | 504 - 507     | 169         |
| V. БУДУЩИЙ ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ .....   | 508           | 170         |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|---------------|-------------|
| VI.          | НЕОФИЦИАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ С ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ .....     | 509           | 170         |
| VII.         | МЕТОДЫ РАБОТЫ.....  | 510           | 170         |
| VIII.        | ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА.....                                 | 511 - 513     | 170         |
| IX.          | ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ<br>ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ ..... | 514           | 171         |
| X.           | УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА.....                                      | 515           | 171         |

**Приложения**

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| I.  | Членский состав Комитета по правам ребенка .....  | 172 |
| II. | План общей дискуссии по теме: "Права детей из числа коренных народов" (состоится 19 сентября 2003 года) ..... | 173 |

## **I. РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ КОМИТЕТОМ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА**

### **Организация работы**

#### **Тридцать вторая сессия, рекомендация**

*Комитет по правам ребенка,*

*подчеркивая* важнейшее значение периодического представления докладов государствами-участниками, согласно обязательствам, взятым в соответствии со статьей 44 Конвенции о правах ребенка, а) в течение двух лет после вступления в силу данной Конвенции для соответствующего государства-участника и б) впоследствии каждые пять лет,

*отмечая,* что многие государства-участники пока еще не представили своего второго периодического доклада в соответствии с Конвенцией,

*ссылаясь* на свою рекомендацию, принятую на своей двадцать девятой сессии (CRC/C/114) относительно просроченных докладов и предложенного государствам порядка одновременного представления нескольких докладов, с тем чтобы свои последующие доклады они могли представлять в соответствии с установленной периодичностью, в следующих двух ситуациях:

*a)* когда второй периодический доклад подлежит представлению в течение одного года после проведения диалога с Комитетом;

*b)* когда второй периодический доклад уже подлежит представлению в момент проведения диалога, а третий доклад должен быть представлен в течение двух лет или более после проведения диалога с государством-участником,

*отмечая необходимость* оказания поддержки государствам-участникам в их усилиях по обеспечению соблюдения жестких временных рамок, установленных в пункте 1 статьи 44 Конвенции,

1. *постановляет* информировать государства-участники в соответствующих заключительных замечаниях, принятых Комитетом, о сроках представления их второго и, в соответствующих случаях, последующих периодических докладов,

2. *постановляет* в этой связи применять следующие правила:

*a)* в тех случаях, когда второй периодический доклад подлежит представлению в течение срока от одного года до двух лет после проведения диалога с Комитетом, государству-участнику предлагается представить этот доклад, объединив его с третьим докладом; вместе с тем с учетом большого количества докладов, ежегодно получаемых Комитетом, и, как следствие, продолжительного периода времени с даты представления доклада государства-участника и до его рассмотрения Комитетом последний настоятельно призывает государства-участники представлять свой объединенный второй и третий доклады за 18 месяцев до даты представления с целью сокращения этого периода времени. Это же правило также применяется *mutatis mutandis*, когда аналогичная ситуация возникает применительно к третьему и четвертому периодическим докладам,

3. *подчеркивает*, что эти правила поменяются лишь в качестве исключительной меры и только в разовом порядке, с тем чтобы государство-участник имело возможность соблюсти строгий порядок периодического представления докладов, предусмотренный в пункте 1 статьи 44 Конвенции,

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ**

### **A. Государства - участники Конвенции**

1. По состоянию на 31 января 2003 года, дату закрытия тридцать второй сессии Комитета по правам ребенка, участниками Конвенции о правах ребенка являлось 191 государство. Эта Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года и открыта для подписания и ратификации или присоединения в Нью-Йорке 26 января 1990 года. Она вступила в силу 2 сентября 1990 года в соответствии с положениями ее статьи 49. Обновленный перечень государств, которые подписали, ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, можно найти по адресу: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

2. По состоянию на ту же дату Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, ратифицировали или присоединились к нему 46 государств-участников, а подписали Факультативный протокол 111 государств. Он вступил в силу 12 февраля 2002 года. По состоянию на ту же дату Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, ратифицировали или присоединились к нему 414 государств-участников, а подписали его 105 государств. Он вступил в силу 18 января 2002 года. Оба Факультативных протокола к Конвенции были приняты Генеральной Ассамблеей в резолюции 45/263 от 25 мая 2002 года и открыты для

подписания и ратификации или присоединения в Нью-Йорке 5 июня 2000 года. Перечень государств, которые подписали, ратифицировали или присоединились к этим двум факультативным протоколам к Конвенции, можно найти по адресу: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

3. Тексты заявлений, оговорок или возражений, сделанных государствами-участниками в отношении Конвенции, воспроизводятся в документе CRC/C/2/Rev.8.

4. По состоянию на 31 января 2003 года 130 государств - участников Конвенции уведомили Генерального секретаря о принятии ими поправки к пункту 3 статьи 43 Конвенции, касающейся увеличения членского состава Комитета с 10 до 18 членов (резолюция 50/155). В соответствии с пунктом 2 статьи 50 Конвенции о правах ребенка данная поправка вступила в силу 18 ноября 2002 года, дату сдачи на хранение документа об уведомлении 128-м государством-участником (две трети государств-участников).

## **В. Открытие и продолжительность сессии**

5. Комитет по правам ребенка провел свою тридцать вторую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 13 по 31 января 2003 года. В общей сложности состоялось 29 заседаний. Информация о работе Комитета на его тридцать второй сессии содержится в соответствующих кратких отчетах (см. CRC/C/SR.834; 836-841; 844-845; 848-849, 852-857 и 862).

## **С. Членский состав и участники**

6. В работе тридцать второй сессии Комитета приняли участие все его члены. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий приводится в приложении I к настоящему докладу. Г-н Ибрахим Абдул Азиз Аш-Шадди, г-жа Галья Мохд Бин Хамад Ат-Тхани, г-жа Юдифь Карп, г-жа Ава Н'Дейс Уэдраого, г-жа Марилия Сарденберг и г-жа Мушира Хаттаб смогли присутствовать только на части сессии.

7. На сессии были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ ООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН).

8. На сессии были также представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по

вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

9. На сессии присутствовали также представители следующих неправительственных организаций:

*Общий консультативный статус*

Международный совет женщин, Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир", Интернационал "Зонта".

*Специальный консультативный статус*

Арабская организация по правам человека, "Международная амнистия", Коалиция по борьбе с торговлей женщинами, Международное движение в защиту детей, Международная комиссия юристов, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная конфедерация работников учреждений социального обслуживания, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация "Планета людей", Международный альянс в защиту детей, Международная служба по правам человека, Всемирная федерация женщин - последовательниц методистской церкви, Всемирная организация против пыток.

*Прочие*

Группа НПО по Конвенции о правах ребенка, Рабочая группа НПО по вопросам питания, Международная система действий в области детского питания.

**D. Повестка дня**

10. На 834-м заседании 13 января 2003 года Комитет на основе предварительной повестки дня (CRC/C/122) утвердил следующую повестку дня:

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками.
4. Рассмотрение докладов государств-участников.

5. Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими компетентными органами.
6. Методы работы Комитета.
7. Замечания общего порядка.
8. Будущие заседания.
9. Прочие вопросы.

#### **Е. Предсессионная рабочая группа**

11. В соответствии с решением Комитета, принятым на его первой сессии, 7-11 октября 2002 года в Женеве состоялось совещание предсессионной рабочей группы. В совещании приняли участие все члены Комитета. В заседаниях рабочей группы также участвовали представители УВКПЧ, МОТ, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, УВКБ и ВОЗ. Кроме того, на совещании присутствовали представитель Группы НПО по Конвенции о правах ребенка и представители различных национальных и международных неправительственных организаций.

12. Задача предсессионной рабочей группы состоит в том, чтобы оказывать Комитету содействие в его работе согласно статьям 44 и 45 Конвенции, главным образом посредством рассмотрения докладов государств-участников и заблаговременного выявления основных вопросов, которые требуют совместного обсуждения с представителями государств, представивших доклады. Ее заседания также дают возможность рассматривать вопросы, связанные с технической помощью и международным сотрудничеством.

13. На заседаниях предсессионной рабочей группы председательствовал г-н Якоб Дук. Группа провела девять заседаний, в ходе которых она рассмотрела представленные ей членами Комитета перечни вопросов по первоначальным докладам трех стран (Эстонии, Гаити и Соломоновых Островов) и вторым периодическим докладам шести стран (Чешской Республики, Исландии, Италии, Республики Кореи, Румынии и Вьетнама). Перечни вопросов были препровождены постоянным представительствам соответствующих государств с запиской, в которой содержалась просьба представить, по возможности до 1 декабря 2002 года, письменные ответы на приведенные в перечнях вопросы.



## **Ф. Организация работы**

14. Комитет рассмотрел вопрос об организации работы на своем 834-м заседании 13 января 2003 года. Комитету был представлен проект программы работы тридцать второй сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета, а также доклад Комитета о работе его тридцать первой сессии (CRC/C/121).

## **Г. Будущие очередные сессии**

15. Комитет постановил, что его тридцать третья сессия состоится с 19 мая по 6 июня 2003 года и что совещание его предсессионной рабочей группы по тридцать четвертой сессии будет проведено 10-13 июня 2003 года.

## **III. ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 44 КОНВЕНЦИИ**

### **А. Представление докладов**

16. Комитету были представлены следующие документы:

- a) Записки Генерального секретаря о первоначальных докладах государств-участников, подлежавших представлению в 1992 году (CRC/C/3), в 1993 году (CRC/C/8/Rev.3), в 1994 году (CRC/C/11/Rev.3), в 1995 году (CRC/C/28), в 1996 году (CRC/C/41), в 1997 году (CRC/C/51), в 1998 году (CRC/C/61) и в 1999 году (CRC/C/78); и о периодических докладах государств-участников, подлежавших представлению в 1997 году (CRC/C/65), в 1998 году (CRC/C/70), в 1999 году (CRC/C/83), в 2000 году (CRC/C/93), в 2001 году (CRC/C/104) и в 2002 году (CRC/C/117);
- b) Записка Генерального секретаря о государствах - участниках Конвенции и положении дел с представлением докладов (CRC/C/123);
- c) Записка Генерального секретаря о последующих мерах в связи с рассмотрением первоначальных докладов государств - участников Конвенции (CRC/C/27/Rev.11);

- d) Записка Генерального секретаря, касающаяся областей, в которых была выявлена необходимость технического консультирования и консультативных услуг в свете принятых Комитетом замечаний (CRC/C/40/Rev.20);
- e) Методы работы Комитета: подборка выводов и рекомендаций, принятых Комитетом по правам ребенка (CRC/C/19/Rev.10).

17. Комитет был проинформирован о том, что, помимо девяти докладов, запланированных для рассмотрения Комитетом на его текущей сессии, и докладов, полученных до тридцать второй сессии Комитета (см. CRC/C/121, пункт 17), Генеральный секретарь получил первоначальный доклад Папуа-Новой Гвинеи (CRC/C/28/Add.20) и Либерии (CRC/28/Add.21) и вторые периодические доклады Хорватии (CRC/C/70/Add.23), Австрии (CRC/C/83/Add.8), Люксембурга (CRC/C/104/Add.4), Франции (CRC/C/65/Add.26) и Того (CRC/C/65/Add.27), и третьи периодические доклады Швеции (CRC/C/125/Add.1) и Боливии (CRC/C/125/Add.2).

18. По состоянию на 31 января 2003 года, Комитет получил 176 первоначальных и 68 периодических докладов. Всего Комитетом было рассмотрено 203 доклада (162 первоначальных и 40 вторых периодических).

19. На своей тридцать второй сессии Комитет рассмотрел первоначальные и периодические доклады, представленные девятью государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции. Он посвятил рассмотрению докладов 17 из 29 своих заседаний (см. CRC/C/SR.836-841; 844-845; 848-849; 852-857 и 862).

20. На рассмотрении Комитета на его тридцать второй сессии находились следующие доклады, перечисленные в порядке их получения Генеральным секретарем: Эстонии (CRC/C/8/Add.45), Республики Корея (CRC/C/70/Add.14), Италии (CRC/C/70/Add.13), Румынии (CRC/C/65/Add.19), Вьетнама (CRC/C/65/Add.20), Чешской Республики (CRC/C/83/Add.4), Гаити (CRC/C/51/Add.7), Исландии (CRC/C/83/Add.5) и Соломоновых Островов (CRC/C/51/Add.6). Соломоновы Острова просили отложить рассмотрение их первоначального доклада до следующей (тридцать третьей) сессии Комитета. Комитет согласился удовлетворить эту просьбу.

21. В соответствии с правилом 68 временных правил процедуры Комитета представители всех государств, представивших доклады, были приглашены принять участие в заседаниях Комитета, на которых рассматривались их доклады.

22. В последующих разделах, каждый из которых посвящен рассмотрению доклада конкретной страны в порядке, в котором Комитет рассматривал эти доклады, содержатся заключительные замечания, отражающие основные моменты обсуждения, с указанием, когда это необходимо, вопросов, требующих принятия конкретных последующих мер. Более подробная информация содержится в докладах, представленных государствами-участниками, и в кратких отчетах о соответствующих заседаниях Комитета.

## **В. Рассмотрение докладов**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: ЭСТОНИЯ**

23. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Эстонии (CRC/C/8/Add.45), который был получен 7 июня 2001 года, на своих 836-м и 837-м заседаниях (см. CRC/C/SR.836 и 837), состоявшихся 14 января 2003 года, и на 862-м заседании (CRC/C/SR.862) 31 января 2003 года принял следующие заключительные замечания.

#### **А. Введение**

24. Комитет отмечает, что первоначальный доклад (который, к сожалению, был получен через восемь лет после установленного срока) подготовлен в соответствии с руководящими принципами представления докладов, и дает высокую оценку содержащимся в нем подробным и обстоятельным ответам. Комитет с удовлетворением отмечает, что присутствие делегации страны в составе высококомпетентных представителей различных секторов способствовало лучшему пониманию процесса осуществления Конвенции в государстве-участнике.

#### **В. Позитивные аспекты**

25. Комитет приветствует:

- а) принятие нового законодательства, в том числе Закона 1999 года о мерах наказания, применяемых в отношении несовершеннолетних преступников, Закона 1999 года о социальных пособиях инвалидам, нового Уголовного кодекса 2002 года, поправки 2002 года к Закону о базовых школах и полных средних школах и Постановления № 209 от 2002 года о процедуре создания условий для изучения родного языка и национальной культуры учащимися эстонских школ, для которых эстонский не является родным языком;

- b) расширение системы семейных пособий и пособий на детей, предусматривающей оказание помощи родителям и детям в целом и дополнительной помощи, особенно уязвимым семьям, например семьям с одним родителем, многодетным семьям и/или семьям, в которых родители являются безработными;
- c) принятие программы "Интеграция в эстонское общество, 2000-2007 годы";
- d) введение системы полного медицинского страхования;
- e) осуществление программы питания в школах и кампании "Молоко в школах";
- f) ратификацию международных договоров, посвященных защите прав детей (включая Конвенцию МОТ № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, Гаагские конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления и о гражданских аспектах похищения детей в международных масштабах и Европейскую конвенцию о признании и обеспечении соблюдения решений, касающихся опеки над детьми и восстановления опеки над детьми).

### **C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

26. Комитет признает, что государство-участник продолжает сталкиваться с социально-экономическими трудностями, поскольку затянувшийся процесс экономического перехода привел к снижению уровня жизни, росту безработицы, к нищете и углублению региональных различий, и тем самым негативно сказался на благополучии и уровне жизни уязвимых семей с детьми.

### **D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **1. Общие меры по осуществлению**

##### **Законодательство**

27. Отмечая принятие различных законодательных мер в целях защиты прав ребенка, Комитет, вместе с тем, выражает озабоченность по поводу недостаточно эффективного осуществления в ряде случаев положений законодательства. Отмечая, что Закон 1992 года о защите прав ребенка отражает некоторые принципы и положения Конвенции, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что многие его положения не были полностью осуществлены посредством подробных подзаконных актов, как это предусмотрено в

статье 68 данного закона, и не было выделено достаточных бюджетных ассигнований. Комитет обеспокоен тем, что до сих пор не начался процесс приведения существующего законодательства в соответствие с Конвенцией и согласования различных законодательных актов.

**28. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) начать процесс согласования и приведения законов в соответствие с Конвенцией;**
- б) обеспечить принятие необходимых актов для эффективного осуществления соответствующих законодательных мер, включая выделение достаточных бюджетных ассигнований;**
- с) обеспечить проведение оценки предложений по соответствующим законодательным актам и политике на предмет их влияния на права ребенка.**

**Координация**

29. Комитет отмечает, что Департамент социального обеспечения министерства социальных дел отвечает за координацию политики в области охраны детства и что в качестве консультативного органа была создана постоянная комиссия по делам ребенка и семьи. Комитет вместе с тем указывает на то, что полномочия этого департамента не достаточны для эффективной координации деятельности по осуществлению Конвенции на всей территории государства-участника.

**30. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) обеспечить, чтобы полномочия Департамента социального обеспечения были достаточны для координации и осуществления всех положений Конвенции министерствами, а также национальными, региональными и местными органами власти. Кроме того, Комитет рекомендует выделить финансовые и людские ресурсы, которые необходимы для эффективного осуществления функций в области координации;**
- б) активизировать усилия с целью укрепления сетей учреждений, занимающихся реализацией различных инициатив в области прав ребенка;**

**с) создать многосекторальную платформу для разработки политики и стандартов в целях осуществления Конвенции на всей территории государства-участника.**

#### **Данные**

31. Комитет приветствует статистическую информацию, представленную в письменных ответах, однако он отмечает, что по некоторым областям данных явно не хватает, и выражает озабоченность по поводу отсутствия полного анализа данных для разработки политики и программ.

**32. Комитет призывает государство-участник:**

**а) рассмотреть вопрос о публикации ежегодных статистических обследований по правам ребенка, наподобие тех, которые Статистическое управление уже выпускает в других областях;**

**б) продолжать предпринимать усилия с целью сбора дезагрегированных данных по всем лицам младше 18 лет во всех областях, охваченных Конвенцией, включая наиболее уязвимые группы (например, жертв злоупотреблений и жестокого обращения), и использовать эти данные для оценки достигнутого прогресса и разработки политики в целях осуществления Конвенции.**

#### **Механизмы мониторинга**

33. Комитет приветствует существование различных механизмов по рассмотрению жалоб, таких, как канцелярия Уполномоченного по правовым вопросам, которому также поручено выполнять функции омбудсмана. Тем не менее он озабочен отсутствием специализированного органа, который был бы наделен четким мандатом для эффективного рассмотрения вопросов о нарушениях прав детей, осуществления мониторинга и проведения регулярной оценки прогресса в деле реализации Конвенции.

**34. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможности создания подразделения или специализированного органа в канцелярии Уполномоченного по правовым вопросам или вне ее структур, в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека ("Парижские принципы") (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение) и Замечанием общего порядка № 2 Комитета. Такое подразделение или орган занимался бы мониторингом и оценкой прогресса,**

достигнутого в области осуществления Конвенции на национальном и местном уровнях. Он должен обладать достаточными ресурсами, быть доступным для детей и располагать полномочиями для получения и эффективного расследования жалоб о нарушениях прав детей с соблюдением интересов ребенка.

#### **Национальный план действий**

35. Комитет отмечает, что государство-участник в настоящее время разрабатывает различные стратегии по осуществлению отдельных элементов Конвенции, однако он озабочен отсутствием правозащитного комплексного плана действий в интересах всех детей.

36. Комитет призывает государство-участник разработать комплексный и план действий правозащитного характера для полного осуществления Конвенции, который, в частности, включал бы стратегии, рассматриваемые в настоящее время государством-участником, а также задачи и цели, изложенные в итоговом документе "Мир, пригодный для жизни детей", и обеспечить создание механизмов и принятие положений для эффективного осуществления этого плана действий.

#### **Выделение ресурсов**

37. Комитет озабочен тем, что увеличение государственных расходов на детей не соизмеримо с общим ростом бюджета государства-участника и что бюджетные ассигнования не соответствуют "максимально возможным пределам имеющихся ресурсов", как это определено в статье 4 Конвенции. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что законодательство, стратегии и политика не увязаны с выделением конкретных ресурсов.

38. В свете статьи 4 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечивать осуществление экономических, социальных и культурных прав всех детей в максимально возможных пределах имеющихся ресурсов;

б) продолжать в приоритетном порядке выделять целевые бюджетные ассигнования на детей, принадлежащих к наиболее уязвимым группам;

в) проводить систематическую оценку влияния бюджетных ассигнований на осуществление прав ребенка;

**d) обеспечивать ресурсы для достаточного числа квалифицированных специалистов, которые работают с детьми и в интересах детей;**

**e) оказывать надлежащую помощь местным органам власти в деле осуществления Конвенции.**

#### **Сотрудничество с гражданским обществом**

39. Признавая важную роль гражданского общества, Комитет, в то же время выражает озабоченность в связи с тем, что государство-участник не предприняло достаточных усилий для обеспечения того, чтобы неправительственные организации (НПО) участвовали в осуществлении Конвенции на более упорядоченной и устойчивой основе.

**40. Комитет призывает государство-участник принять меры по укреплению сотрудничества и активизировать усилия в целях обеспечения упорядоченного и устойчивого участия групп гражданского общества, НПО и общинных организаций в процессе осуществления Конвенции.**

#### **Подготовка специалистов/распространение информации о Конвенции**

41. Комитет отмечает, что государство-участник предприняло определенные усилия с целью повышения уровня информированности о Конвенции, в том числе в рамках дошкольного обучения и путем организации учебных курсов в университетах. Тем не менее Комитет по-прежнему озабочен тем, что уровень информированности детей, соответствующих специалистов и общественности в целом остается низким.

**42. Комитет призывает государство-участник продолжать:**

**a) укреплять, расширять и последовательно реализовывать свою программу в области распространения и осуществления Конвенции, в том числе на русском языке и других языках меньшинств, среди детей и их родителей, гражданского общества, всех секторов и уровней правительства;**

**b) разрабатывать программы систематического и непрерывного обучения по правам человека, особенно правам детей, без отрыва от работы и до поступления на работу для всех групп специалистов, работающих с детьми и в интересах детей (например, судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, сотрудников местных органов власти, персонала детских и пенитенциарных учреждений, учителей и работников сферы здравоохранения).**



## **2. Общие принципы**

43. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что право не подвергаться дискриминации (статья 2 Конвенции), принцип уделения первоочередного внимания наилучшему обеспечению интересов ребенка (статья 3), права на жизнь, выживание и здоровое развитие ребенка (статья 6), право ребенка свободно выражать свои взгляды и его право на то, чтобы этим взглядам уделялось должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью (статья 12) не полностью отражены в законах, политике и программах государства-участника на национальном и местном уровнях.

**44. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) надлежащим образом включить общие принципы Конвенции, а именно положения статей 2, 3, 6 и 12, в соответствующие законы, касающиеся детей;**

**б) применять эти принципы при вынесении любых политических, судебных и административных решений и при реализации проектов, программ и услуг, затрагивающих всех детей;**

**с) применять эти принципы при планировании и разработке политики на любом уровне, а также при вынесении решений учреждениями социального обеспечения, здравоохранения и образования, судами и административными органами.**

### **Право не подвергаться дискриминации**

45. Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что проявляемое сегодня дискриминационное отношение к общинам языковых меньшинств (например, к русскоговорящему населению), негражданам, особенно негражданам без правового статуса, и другим группам, находящимся в неблагоприятном положении, может прямо или косвенно ограничивать права, гарантированные детям, принадлежащим к этим группам, в соответствии с Конвенцией. В частности, Комитет выражает озабоченность по поводу:

**а) отсутствия законодательных положений, которые определяли бы преступления с элементами расизма в качестве преступлений, совершенных по расистским мотивам, или обеспечивали учет расистских мотивов в качестве фактора преступления при вынесении судебного приговора. В этой связи Комитет выражает озабоченность по поводу**

эффективности мер, гарантирующих безопасность детям, которые могут являться жертвами актов расизма;

b) отсутствия законодательства, запрещающего дискриминацию в сфере жилья, а также в области получения доступа к образованию и коммунальным услугам;

c) безгражданства значительной части детей, принадлежащих к русскоговорящим общинам;

d) непропорционально высокой доли крупных групп меньшинств (например, русскоговорящего населения, на которое приходится примерно 30% населения) среди домашних хозяйств с низким уровнем доходов и без работы и их недопредставленности среди государственных служащих.

**46. Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) принять эффективные меры, в том числе путем утверждения или в соответствующих случаях отмены законов, с целью обеспечения того, чтобы дети могли пользоваться всеми правами, закрепленными в Конвенции, без какой-либо дискриминации, как это предусмотрено в статье 2;

b) изучить эффективность мер, принятых с целью борьбы со всеми формами дискриминации;

c) рассмотреть вопрос о принятии положений, криминализирующих и предусматривающих наказание за акты, совершенные по расистским мотивам;

d) проводить комплексные государственные учебно-просветительские кампании с целью предотвращения негативных общественных стереотипов и борьбы с ними.

**47. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о касающихся Конвенции мерах и программах, осуществляемых государством-участником в порядке реализации Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание Замечание общего порядка № 1 Комитета по пункту 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).**

### **Уважение взглядов ребенка**

48. Комитет, принимая к сведению полученную информацию об активном вовлечении учащихся в систему образования в Эстонии, в то же время с сожалением отмечает, что в докладе было представлено мало информации о фактическом положении дел в области уважения взглядов ребенка в семье, административных органах и судах.

**49. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) в соответствии со статьей 12 Конвенции поощрять и стимулировать в семье, учреждениях, судах и административных органах уважительное отношение к взглядам детей, а также их участие в решении всех затрагивающих их вопросов;**

**б) в рамках общин организовать учебно-просветительские кампании для родителей, преподавателей, специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, и местных должностных лиц с тем, чтобы обучить их тому, как следует поощрять выражение детьми их осознанных взглядов и мнений путем их надлежащего информирования и ориентирования и как учитывать эти взгляды и мнения;**

**с) поощрять и поддерживать создание молодежных центров на всей территории государства-участника.**

### **3. Гражданские и политические права и свободы**

#### **Гражданство**

50. Комитет приветствует поправки, которые были внесены в 1998 году в Закон о гражданстве с целью упрощения процедур натурализации детей лиц без гражданства, и отмечает, что число лиц без гражданства в Эстонии уменьшается. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что отсутствие гражданства у родителей, которые в силу своего статуса не могут полноправно участвовать в жизни эстонского общества, негативно влияет на их интеграцию детей в эстонское общество. Кроме того, он озабочен тем, что в соответствии со статьей 21 Закона о гражданстве детям бывших военнослужащих и сотрудников органов безопасности, их супругам и семьям может быть отказано в гражданстве.

**51. Комитет в соответствии со статьями 2 и 7 Конвенции рекомендует государству-участнику:**

- a) сократить число не имеющих гражданство детей путем, в частности, ускорения и усовершенствования процедуры натурализации;**
- b) улучшить положение неграждан, не имеющих законных видов на жительство, путем, помимо прочего, упрощения и ускорения процедур подачи и рассмотрения заявлений о выдаче вида на жительство;**
- c) провести кампании с целью поощрения подачи заявлений для сокращения, по возможности, числа детей, которые не имеют гражданства или являются незаконными резидентами;**
- d) принять меры с целью искоренения дискриминации детей по причине прошлых убеждений или деятельности их родителей;**
- e) обеспечить, чтобы все дети, проживающие на территории Эстонии, пользовались всеми правами, предусмотренными Конвенцией, независимо от того, являются они гражданами или нет;**
- f) присоединиться к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства с целью обеспечения защиты всех лиц, не имеющих гражданства, в Эстонии.**

#### **Насилие/надругательства/безнадзорность /жестокое обращение**

52. Комитет принимает к сведению информацию о центрах оказания помощи в Тарту и Таллинне, а также о недавних исследованиях, посвященных проблемам сексуального надругательства над детьми и насилия в среде учащихся в школах. Комитет также отмечает, что любое насилие в отношении детей запрещено. Однако он по-прежнему испытывает озабоченность по поводу отсутствия достаточной информации и низкого уровня осведомленности о жестоком обращении с детьми и надругательствах над ними в семье, школе и детских заведениях, а также о бытовом насилии и его последствиях для детей. Кроме того, он озабочен тем, что воздействие усилий, предпринимаемых в этой связи в настоящее время, может быть ограниченным ввиду отсутствия комплексной стратегии и нехватки ресурсов.

#### **53. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) провести исследование с целью оценки причин, характера и масштабов жестокого обращения с детьми и надругательства над ними, включая сексуальные**

надругательства, и разработать политику и программы по решению этих проблем, принимая во внимание важное значение превентивных программ;

b) строго запретить телесные наказания и принять все меры с целью предотвращения любых форм физического и психологического насилия, включая телесные наказания и сексуальные надругательства над детьми в семье, школе и детских заведениях;

c) продолжать проводить публичные просветительские кампании с целью разъяснения негативных последствий жестокого обращения с детьми и содействовать распространению позитивных ненасильственных форм поддержания дисциплины в качестве альтернативы телесному наказанию;

d) создать эффективные механизмы и разработать процедуры для получения, мониторинга и расследования жалоб, и обеспечения, в необходимых случаях, защиты жертв;

e) расследовать и возбуждать судебное преследование в случаях жестокого обращения, обеспечивая при этом, чтобы ребенок, подвергшийся надругательству, не стал жертвой виктимизации в ходе процессуальных действий при одновременной защите его права на неприкосновенность частной жизни;

f) уделять внимание устранению и преодолению социально-культурных барьеров, мешающих жертвам обращаться за помощью;

g) предоставлять как жертвам, так и правонарушителям консультативные услуги, а также услуги по уходу, реабилитации и реинтеграции;

h) осуществлять подготовку преподавателей, сотрудников правоохранительных органов, работников учреждений по уходу за детьми и работников сферы социального обеспечения, судей и медицинских работников по вопросам выявления и рассмотрения случаев жестокого обращения и доведения таких случаев до сведения соответствующих организаций;

i) разработать комплексную стратегию в целях снижения и предотвращения насилия в школах, будь то среди учащихся или со стороны учителей, в частности путем привлечения к этому процессу самих учащихся и преподавателей;

**j) учесть рекомендации Комитета, вынесенные в ходе дня общей дискуссии по теме "Насилие в отношении детей в семье и школах" (CRC/C/111, глава V).**

#### **4. Семейное окружение и альтернативный уход**

##### **Семейное окружение**

54. Комитет приветствует приоритетные направления деятельности по оказанию поддержки семьям, изложенные в докладе государства-участника, однако по-прежнему испытывает озабоченность в связи с большим числом детей, находящихся в специальных учреждениях, а также по поводу того, что:

a) согласно представленному государством-участником докладу, 27,6% (1999 год) детей, находящихся в приютах, были помещены туда ввиду их трудного экономического положения;

b) условия в этих заведениях являются неудовлетворительными, а система периодического пересмотра решений о помещении детей в эти учреждения не обеспечивает должного учета мнений и наилучших интересов ребенка путем оказания им надлежащей консультативной помощи и поддержки или поиска альтернативных форм ухода;

c) соответствующие данные не собираются в достаточном объеме.

**55. Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **провести комплексное исследование по проблеме помещения детей в специализированные учреждения;**

b) **пропагандировать семью в качестве наилучшей среды для проживания ребенка путем предоставления консультативных услуг и осуществления программ на уровне общин, а также оказания финансовой поддержки с тем, чтобы помочь родителям воспитывать их детей дома;**

c) **продолжать наращивать и укреплять систему помещения детей в приемные семьи и детские дома семейного типа, а также разрабатывать другие альтернативные формы воспитания детей в семейном окружении;**

- d) помещать детей в специализированные учреждения лишь в крайнем случае;
- e) принять все необходимые меры с целью улучшения обстановки и условий пребывания в специализированных детских учреждениях;
- f) обеспечить, чтобы дети, помещенные в такие учреждения, пользовались всеми правами, закрепленными в Конвенции, включая право на поддержание личных отношений и прямых контактов с их родителями и семьями на регулярной основе;
- g) оказывать помощь сотрудникам специализированных детских учреждений, включая работников социальной сферы, и обеспечивать их подготовку;
- h) сформировать эффективные механизмы для рассмотрения жалоб детей, находящихся на попечении, и для контроля за соблюдением норм попечения, а также создать эффективную систему периодического пересмотра решений о помещении детей в специализированные учреждения с учетом наилучших интересов ребенка;
- i) проводить надлежащие последующие мероприятия и оказывать детям, покидающим специализированные учреждения, услуги по реинтеграции.

#### **Воссоединение семьи**

56. Комитет приветствует принятое в мае 2000 года Национальным судом Эстонской Республики решение о неконституционности отказа в приеме заявления о выдаче вида на жительство с целью воссоединения семьи на основании превышения иммиграционной квоты. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что пункт 3 статьи 5 Закона о беженцах 1997 года не гарантирует воссоединения семьи, поскольку в соответствии с этим пунктом находящиеся за пределами Эстонии супруг или супруга и дети беженца, которые являются его иждивенцами, должны удовлетворять критериям Конвенции 1951 года о статусе беженцев, даже если основной заявитель уже выполнил эти требования. Кроме того, Комитет озабочен отсутствием каких-либо правовых положений, разрешающих членам семьи воссоединиться с ребенком, получившим статус беженца.

**57. В соответствии со статьей 10 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы:**

**а) положения Закона об иностранцах отражали решение Национального суда и применялись соответствующим образом;**

**б) в Закон о беженцах были внесены поправки, с тем чтобы государство-участник на позитивной и гуманной основе и в неотложном порядке решало вопросы, связанные с осуществлением права на воссоединение семьи.**

#### **Передача на воспитание и усыновление**

58. Комитет озабочен отсутствием эффективной системы отбора семей, принимающих детей на воспитание, и приемных родителей, в том числе стандартов и эффективных механизмов для предотвращения продажи детей и незаконной торговли детьми, пересмотра решений о помещении детей в специализированные учреждения, контроля за условиями их пребывания там и отслеживания их судьбы после выхода из таких учреждений, также для сбора статистических данных о передаче детей на воспитание и усыновление, в том числе на международном уровне.

**59. В свете статей 20 и 21 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) разработать комплексную национальную политику и руководящие принципы в области передачи детей на воспитание и усыновления;**

**б) создать в этой связи централизованный механизм мониторинга.**

#### **5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение**

##### **Дети-инвалиды**

60. Комитет с удовлетворением отмечает многочисленные усилия, предпринимаемые в этой области, а также тот факт, что государство-участник признает трудности, сохраняющиеся на пути гарантированного осуществления прав детей-инвалидов по Конвенции, их охвата системой общего образования и оказания помощи их семьям. Он с озабоченностью отмечает, что процесс осуществления Закона об образовании не предусматривает достаточных мер с целью интеграции детей-инвалидов в систему образования, что отношение общества к этому вопросу по-прежнему является негативным и что пособия выплачиваются детям-инвалидам лишь до достижения ими 16 лет.

**61. Комитет рекомендует государству-участнику:**



a) пересмотреть существующую политику и практику в отношении детей-инвалидов с должным учетом Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение) и рекомендаций Комитета, принятых в день его общей дискуссии по вопросу о правах детей-инвалидов (CRC/C/69, пункт 338);

b) обеспечить детям-инвалидам уход в раннем возрасте и специальное образование;

c) прилагать больше усилий с целью применения форм ухода, которые служили бы альтернативой помещению детей-инвалидов в специализированные учреждения, включая программы реабилитации на уровне общин;

d) провести информационно-просветительские кампании с уделением особого внимания профилактической работе, интегрированному обучению, семейному окружению и поощрению прав детей-инвалидов;

e) уделять внимание борьбе с негативным отношением общества к детям-инвалидам;

f) предоставлять надлежащую помощь лицам, работающим с такими детьми, включая преподавателей обычных школ, обеспечивать контроль за их деятельностью и их подготовку;

g) принять меры для устранения физических барьеров, препятствующих эффективному доступу детей-инвалидов в школы и другие учреждения и службы, чтобы обеспечить максимально возможную социальную интеграцию этих детей и развитие их личности.

### **Здоровье подростков**

62. Комитет отмечает осуществляемую государством программу в области предотвращения алкоголизма и наркомании (1997-2002 годы) и приветствует содержащуюся в письменных ответах информацию о разработке новых программ для решения проблем, связанных с репродуктивным здоровьем молодежи, включая заболевания, передаваемые половым путем, а также ВИЧ/СПИД. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность в связи с сохраняющимися проблемами в области психического здоровья, высоким процентом самоубийств, большим числом аборт и заболеваний, передаваемых половым путем, увеличением числа инфицированных ВИЧ

среди наркоманов, которые вводят наркотические средства внутривенно, и высоким числом несчастных случаев, и разделяет озабоченность, выраженную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/1/Add.85, пункты 27-30), особенно в тех случаях, когда речь идет о детях.

**63. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) укреплять свои программы, касающиеся здоровья подростков, и обеспечивать их эффективное осуществление, в том числе путем предоставления надлежащих ресурсов;**
- b) обеспечить, чтобы будущие меры разрабатывались при полном участии подростков;**
- c) обеспечить, чтобы подростки могли пользоваться учитывающей их интересы конфиденциальной консультативной помощью, в том числе по вопросам психического здоровья;**
- d) наращивать усилия в области медико-санитарного просвещения по вопросам здоровья подростков в школах.**

**6. Образование**

**Образование**

64. Комитет приветствует включение Конвенции в школьную программу и отмечает тот факт, что, по заявлению государства-участника, в области осуществления права на образование существуют определенные препятствия. В этой связи он разделяет озабоченность по поводу того, что 5 000 детей не посещают школы и что многие дети остаются на второй год или бросают учебу. Возможными причинами отсева из школ являются: отсутствие защиты от насилия в школьной среде, переполненность классов, ухудшение обстановки в школах в результате сворачивания внеклассных мероприятий, чрезмерная нагрузка учителей и закрытие школ в сельских районах по экономическим причинам.

**65. Комитет призывает государство-участник:**

- a) исследовать причины, обуславливающие высокий процент детей, остающихся на второй год, бросающих учебу и не посещающих школу, и принять**

**эффективные меры по решению этих проблем на основе результатов такого исследования;**

**b) рассмотреть вопрос об адаптации школьной программы к различным потребностям детей и содействовать проведению мероприятий, которые могут способствовать проявлению у детей интереса к учебе и соответственно снижению процента отсева учащихся;**

**c) провести анализ эффективности этих мероприятий и разработать соответствующие стратегии;**

**d) принять дополнительные меры по улучшению системы образования для национальных меньшинств;**

**e) принять надлежащие меры по созданию в школах условий, исключающих насилие;**

**f) принять все надлежащие меры по осуществлению Постановления № 209, предусматривающего преподавание родного языка учащимся, для которых эстонский язык не является родным, равно как и их культуры и истории;**

**g) рассмотреть вопрос об осуществлении рекомендаций Уполномоченного по правовым вопросам в отношении школ в сельских районах;**

**h) повысить качество образования во всей стране для достижения целей, изложенных в пункте 1 статьи 29 Конвенции и в Общем замечании № 1 Комитета о целях образования, и обеспечить, чтобы предметы, посвященные правам человека, в том числе правам детей, были включены в школьную программу.**

## **7. Специальные меры защиты**

### **Беспризорные дети**

66. Комитет испытывает озабоченность по поводу увеличения числа беспризорных детей и отсутствия систематизированной комплексной стратегии для выхода из сложившейся ситуации и оказания таким детям надлежащей помощи.

**67. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) провести исследование причин и масштабов феномена беспризорных детей и разработать комплексную стратегию с целью предотвращения и уменьшения масштабов этого явления и защиты детей;**
- б) обеспечить беспризорным детям надлежащее питание, одежду, жилье, медицинское обслуживание и возможности для получения образования, включая профессиональное обучение и подготовку к самостоятельной жизни, что необходимо для их полноценного развития;**
- с) обеспечить, чтобы этим детям оказывались услуги по реабилитации и реинтеграции, включая психологическую помощь в случаях жестокого физического обращения, сексуального надругательства и злоупотребления наркотиками, а также услуги для примирения с их семьями.**

#### **Злоупотребление наркотиками**

68. Комитет принимает к сведению информацию об осуществляемой в настоящее время программе "Предотвращение алкоголизма и злоупотребления наркотическими веществами, 1997-2007 годы"; вместе с тем его по-прежнему тревожит отсутствие эффективной системы борьбы с незаконным употреблением наркотиков и психотропных веществ детьми, расширение масштабов наркомании и увеличение числа лиц, применяющих наркотики внутривенно.

**69. Комитет призывает государство-участник продолжать усилия с целью предоставления детям точной и объективной информации о вреде употребления наркотиков и принять в этой связи все соответствующие меры, включая организацию в школах просветительских мероприятий по проблемам наркомании. Комитет настоятельно призывает государство-участник провести оценку текущей превентивной программы с целью пересмотра условий ее осуществления для достижения максимальной эффективности. Кроме того, государству-участнику настоятельно рекомендуется значительно расширить спектр услуг по реабилитации детей - жертв злоупотребления наркотическими веществами.**

#### **Сексуальная эксплуатация и торговля детьми**

70. Комитет озабочен отсутствием достаточной информации и сведений о масштабах сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и торговле ими. Он также озабочен отсутствием в законодательстве положений, конкретно запрещающих торговлю людьми, в том числе в целях проституции.

**71. В свете статьи 34 и других соответствующих статей Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику провести исследования с целью оценки причин, характера и масштабов сексуальной эксплуатации детей и торговли ими, в том числе в целях проституции и порнографии (включая Интернет), и осуществлять соответствующую политику и программы для предотвращения такой эксплуатации детей и их защиты, а также реабилитации и социальной интеграции пострадавших детей в соответствии с Декларацией и Программой действий 1996 года и Глобальным обязательством, которое было принято на втором Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях в 2001 году.**

#### **Отправление правосудия по делам несовершеннолетних**

72. Комитет принимает к сведению информацию о существовании Совета по предупреждению преступности и о создании нового совета по подготовке судей и прокуроров и с удовлетворением отмечает, что минимальный возраст уголовной ответственности был недавно увеличен до 14 лет. Вместе с тем Комитет озабочен следующим:

- a) отсутствием специальных судов, специально подготовленных судей и прокуроров для ведения уголовного судопроизводства по делам несовершеннолетних правонарушителей;
- b) недавними случаями, когда средства массовой информации не соблюдали права ребенка на неприкосновенность частной жизни в рамках уголовного судопроизводства;
- c) тем фактом, что период расследования и содержания под стражей до суда может быть продлен до шести месяцев;
- d) тем, что лишь в Тарту и Таллинне имеются отдельные помещения и условия для проведения допроса детей;
- e) комитеты по делам несовершеннолетних на практике чрезвычайно редко занимаются ведением соответствующих дел и что в большинстве случаев они рассматриваются обычными судами;
- f) тем, что ситуация в тюрьме Маарду является весьма сложной и что заключенные не располагают достаточными возможностями для учебы и работы или для

занятия на общественных общеобразовательных или художественных курсах. Кроме того, отсутствуют программы для защиты самых молодых и слабых заключенных от насилия.

**73. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить создание системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних, которая в полной мере включала бы в законодательство (в том числе в Закон о мерах наказания, применяемых в отношении несовершеннолетних преступников, Закон о средствах воздействия на несовершеннолетних, новый Уголовный кодекс) и практику положения Конвенции, в частности положения статей 37, 39 и 40, а также другие соответствующие международные стандарты в этой области, такие, как Пекинские правила, Эр-Риядские руководящие принципы, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия и рекомендации Комитета, вынесенные в 1995 году в ходе дня общей дискуссии по вопросу об отправлении правосудия по делам несовершеннолетних;**

**б) обеспечить, чтобы дети имели доступ к юридической помощи и независимым и эффективным механизмам подачи и рассмотрения жалоб;**

**с) организовать подготовку специалистов по вопросам социальной реабилитации и реинтеграции детей;**

**д) обеспечить, чтобы лишение свободы применялось лишь в качестве крайней меры в течение как можно более короткого периода времени и лишь с разрешения суда и чтобы лица в возрасте до 18 лет содержались отдельно от взрослых;**

**е) продолжать и наращивать усилия по улучшению условий содержания в тюрьме Маарду.**

**Дети, принадлежащие к группам меньшинств**

74. Комитет, приветствуя Программу "Интеграция в эстонское общество, 2000-2007 годы", отмечает напряженность, возникшую по поводу языка обучения детей, принадлежащих к группам меньшинств в Эстонии.

**75. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) принять все меры с целью эффективного осуществления Постановления № 209, касающегося организации преподавания на родном языке для учащихся, для которых эстонский язык не является родным;

б) осуществлять Программу "Интеграция в эстонское общество" таким образом, чтобы все дети Эстонии приобретали знания о культуре, истории и самобытности различных групп, проживающих в Эстонии, и организовывать обмены между учащимися различных школ с целью установления контактов, налаживания дружеских отношений и обеспечения взаимного уважения между детьми, принадлежащими к различным группам общества;

с) гарантировать качество преподавания эстонского языка детям, принадлежащим к группам меньшинств, с тем чтобы дети, говорящие на языках меньшинств, могли получать образование, в частности высшее образование, наравне с детьми, говорящими на эстонском языке.

#### **8. Факультативные протоколы**

**76. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и участия детей в вооруженных конфликтах.**

#### **9. Распространение докладов**

**77. В свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует широко распространить среди общественности доклад и письменные ответы, представленные государством-участником, и предпринять усилия с целью перевода доклада на языки меньшинств вместе с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями, принятыми Комитетом. В целях стимулирования дискуссии и повышения уровня осведомленности о Конвенции, ее осуществлении и контроле за ее соблюдением такой документ должен быть широко распространен во всех звеньях администрации государства-участника и среди широкой общественности, включая заинтересованные НПО.**

## **10. Следующий доклад**

**78. В свете рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом на его двадцать девятой сессии (см. CRC/C/114), Комитет, будучи осведомленным о том, что государство-участник значительно задержало представление докладов, подчеркивает важность практики представления докладов, которая полностью согласуется с положениями статьи 44 Конвенции. Одним из важных аспектов ответственности государств в отношении детей, согласно Конвенции, является обеспечение того, чтобы Комитет на регулярной основе имел возможность изучать прогресс, достигнутый в деле осуществления Конвенции. В этой связи непреходящее значение имеет регулярное и своевременное представление докладов государствами-участниками. Комитет признает, что некоторые государства-участники сталкиваются с определенными трудностями в деле обеспечения своевременного и регулярного представления докладов. В качестве исключительной меры, с тем чтобы помочь государству-участнику полностью выполнить свои обязательства по представлению докладов в соответствии с Конвенцией, Комитет предлагает государству-участнику представить второй, третий и четвертый периодические доклады в виде одного сводного доклада к 1 ноября 2008 года. Комитет надеется, что впоследствии государство-участник будет представлять свои доклады через каждые пять лет, как это предусмотрено Конвенцией.**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ**

79. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Республики Корея (CRC/C/70/Add.14), представленный 1 мая 2000 года, на своих 838-м и 839-м заседаниях (см. CRC/C/SR.838 и 839), состоявшихся 15 января 2003 года, и на своем 862-м заседании (CRC/C/SR.862) 31 января 2003 года принял следующие заключительные замечания.

#### **А. Введение**

80. Комитет приветствует представление государством-участником второго периодического доклада, а также подробных письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/Q/REPКО/2), благодаря которым создается более ясное представление о положении детей в государстве-участнике. Он с признательностью отмечает далее высокий уровень делегации государства-участника, в состав которой вошли представители ряда секторов, и приветствует позитивную реакцию на предложения и рекомендации, сделанные во время обсуждения.



**В. Принятые государством-участником последующие меры  
и достигнутые им успехи**

81. Комитет приветствует законодательство, принятое в порядке дальнейшего осуществления Конвенции о правах ребенка, в частности Специальный закон 1997 года о наказании за совершение актов бытового насилия, в котором предусматривается расследование случаев надругательства над детьми и сообщение о них, а также Закон 2000 года об охране прав несовершеннолетних лиц, криминализировавший действия лиц, приобретающих сексуальные услуги у лиц моложе 19 лет.

82. Комитет приветствует учреждение в 2001 году Национальной комиссии по правам человека.

83. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Конвенций № 138 и 182 МОТ в 1999 и 2001 годах соответственно, а также повышение минимального возраста для приема на работу до 15 лет, как это было ранее рекомендовано Комитетом.

**С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

84. Комитет признает, что из-за разразившегося в 1997 году финансового кризиса в Азии и последовавшей за ним программы Международного валютного фонда (МВФ) по проведению реформы в целях структурной корректировки государству-участнику пришлось столкнуться с трудностями экономического и финансового характера, которые сказались на его возможностях по осуществлению экономических, социальных и культурных прав. Комитет отмечает также, что жесткие меры экономии позволили государству-участнику выплатить его международные займы в установленные сроки и что в экономике наблюдается значительное оживление.

**Д. Основные проблемы, вызывающие озабоченность,  
и рекомендации Комитета**

**1. Общие меры по осуществлению**

**Предыдущие рекомендации Комитета**

85. Комитет выражает сожаление по поводу того, что большинство рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях (CRC/C/15/Add.51), принятых по итогам рассмотрения Комитетом первоначального доклада государства-участника (CRC/C/8/Add.21), не были выполнены должным образом, в частности рекомендации, касающиеся:

- a) снятия оговорок (пункт 19);
- b) проведения пропагандистских кампаний в области образования для борьбы с дискриминационным отношением к девочкам, детям-инвалидам и детям, рожденным вне брака (пункт 20);
- c) мер по поощрению участия детей в семейной, школьной и общественной жизни (пункт 26);
- d) запрещения любых форм телесных наказаний (пункт 22);
- e) проведения государством-участником обзора своей политики в области образования, с тем чтобы она в полной мере отражала цели образования, изложенные в статье 29 Конвенции (пункт 29).

**86. Комитет еще раз заявляет о своей озабоченности в этой связи и настоятельно призывает государство-участник прилагать постоянные усилия для осуществления рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по его первоначальному докладу, которые не были выполнены, и рассмотреть перечень проблем, содержащийся в настоящих заключительных замечаниях по его второму периодическому докладу.**

#### **Оговорки**

87. Комитет по-прежнему испытывает серьезную озабоченность по поводу оговорок, сделанных государством-участником в отношении пункта 3 статьи 9, пункта а) статьи 21 и подпунктов b) v) пункта 2 статьи 40.

**88. Комитет, отмечая, что несовершеннолетние лица, осужденные за совершение преступления, имеют право на обжалование приговора, призывает государство-участник снять как можно скорее оговорки, сделанные в отношении подпунктов b) v) пункта 2 статьи 40. Он также призывает государство-участник ускорить процесс реформирования Гражданского кодекса, с тем чтобы как детям, так и родителям гарантировалось право на поддержание контактов друг с другом, а также активизировать усилия по изменению взглядов общества на усыновление, с тем чтобы снять оговорки к пункту а) статьи 21 и пункту 3 статьи 9 в соответствии с Венской декларацией и Программой действий, принятых в 1993 году.**

## **Законодательство**

89. Принимая к сведению поправки, внесенные во внутреннее законодательство, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с тем, что национальные законы еще не в полной мере соответствуют положениям и принципам Конвенции.

**90. Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы его внутренние законы в полной мере соответствовали принципам и положениям Конвенции.**

## **Координация**

91. Комитет отмечает, что Национальный план действий в интересах детей был включен в восьмой Пятилетний план социально-экономического развития на 1998-2002 годы. В то же время он по-прежнему испытывает озабоченность по поводу отсутствия постоянного центрального механизма, обладающего необходимыми полномочиями для координации всей политики и программ по детям, осуществляемым разными министерствами на разных уровнях управления.

**92. Комитет рекомендует государству-участнику расширить сферу действия Комплексного плана по охране и воспитанию детей, составленного в 2001 году, с тем чтобы включить в него все права согласно Конвенции и обязательствам, взятым на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по детям (в мае 2002 года) и изложенным в итоговом документе, озаглавленном "Мир, пригодный для жизни детей". Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику назначить постоянный центральный механизм, который отвечал бы за координацию всей политики и программ по детям, а также обеспечить, чтобы этот механизм обладал необходимыми полномочиями и надлежащими финансовыми, кадровыми и материальными ресурсами для эффективного выполнения своих обязанностей.**

## **Мониторинг, со стороны государственных органов власти**

93. Комитет приветствует сообщенную делегацией информацию о том, что государство-участник рассматривает вопрос о создании постоянного органа в рамках правительства для мониторинга осуществления Конвенции.

**94. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс создания такого механизма мониторинга и осуществлять активный контроль за его деятельностью по осуществлению Конвенции.**

#### **Независимый мониторинг**

95. Комитет приветствует, как отмечалось в пункте 82 выше, учреждение Национальной комиссии по правам человека. Тем не менее он испытывает озабоченность по поводу того, что у этой Комиссии отсутствует какая-либо специализация по вопросам прав детей.

**96. В соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека ("Парижские принципы") (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), и Замечанием общего порядка № 2 Комитета о роли независимых национальных правозащитных учреждений Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить, чтобы в состав Комиссии входил по меньшей мере один эксперт по правам ребенка или чтобы в качестве альтернативного варианта Комиссия учредила подкомитет по правам детей;**

**б) обеспечить, чтобы Комиссия по правам человека была доступна для детей, в частности путем повышения информированности о ее полномочиях на получение, расследование и рассмотрение жалоб со стороны детей без ущерба их интересам.**

#### **Выделение ресурсов**

97. Комитет с озабоченностью отмечает, что выделение финансовых средств на нужды детей из центрального бюджета неуклонно уменьшалось с 1997 года, особенно на здравоохранение и образование, несмотря на экономический подъем в последние два года. Нынешние объемы ассигнований являются недостаточными для решения национальных и местных приоритетных задач по защите и поощрению прав детей и несопоставимы с бюджетными ассигнованиями других государств с таким же уровнем экономического развития.

**98. Комитет рекомендует государству-участнику обратить особое внимание на полноценное осуществление статьи 4 Конвенции посредством:**

**а) придания приоритетного характера бюджетным ассигнованиям на обеспечение осуществления экономических, социальных и культурных прав детей, в**

частности детей из групп, находящихся в экономически неблагоприятном положении, "в максимальных рамках имеющихся... ресурсов";

**b) определения объема и доли средств государственного бюджета, расходуемых на детей в государственном и частном секторах, а также секторе НПО, с тем чтобы оценить последствия этих расходов, а также сопоставить с точки зрения издержек доступность, качество и эффективность услуг, предоставляемых детям в различных секторах.**

### **Сбор данных**

99. Комитет разделяет озабоченность, выраженную государством-участником в его письменных ответах, в отношении того, что существующий механизм сбора данных не охватывает всех детей моложе 18 лет по всем сферам действия Конвенции, и принимает к сведению план по разработке показателя прав ребенка.

**100. Комитет призывает государство-участник продолжать и активизировать усилия по созданию эффективной системы сбора дезагрегированных данных, особенно по всем лицам моложе 18 лет, и использовать эти данные и показатели для формулирования, мониторинга и оценки политики, программ и проектов по эффективному осуществлению Конвенции. Он также призывает государство-участник как можно быстрее завершить работу по разработке показателя прав ребенка, с тем чтобы иметь возможность проводить постоянную оценку прогресса, достигнутого в деле осуществления Конвенции.**

### **Сотрудничество с гражданским обществом**

101. Отмечая сотрудничество между государством-участником и гражданским обществом в области предоставления услуг детям, Комитет, тем не менее, испытывает озабоченность в связи с отсутствием необходимого механизма установления стандартов, а также ограниченного характера сотрудничества с гражданским обществом на уровне принятия политических решений или процесса отчетности.

**102. Комитет подчеркивает важную роль гражданского общества как партнера в деле осуществления положений Конвенции и рекомендует государству-участнику привлекать НПО более систематическим и согласованным образом ко всем этапам процесса осуществления Конвенции, включая формирование политики, на национальном и местном уровнях, а также к подготовке будущих периодических докладов об осуществлении Конвенции. Он также рекомендует государству-**

участнику учитывать рекомендации, сделанные по итогам дня общей дискуссии на тему "Частный сектор в качестве поставщика услуг и его роль в деле осуществления прав ребенка" (CRC/C/121, пункт 630), и усилить его контроль за деятельностью частных организаций, предоставляющих услуги, в частности путем совершенствования системы регистрации поставщиков услуг и выдачи им лицензий.

### **Распространение информации**

103. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что дети и широкая общественность, а также все группы специалистов, работающих с детьми и в их интересах, недостаточно знакомы с Конвенцией и изложенными в ней правозащитными концепциями.

**104. Отмечая деятельность НПО и международных организаций по распространению информации о правах детей, Комитет вместе с тем напоминает государству-участнику о его обязательствах по статьям 42 и 44 широко распространять информацию о принципах и положениях Конвенции, а также о своих собственных докладах об осуществлении Конвенции. Он рекомендует государству-участнику:**

**а) проводить кампании по повышению информированности населения о правах детей, рассчитанные на широкую общественность и конкретно на детей;**

**б) проводить систематическую учебу и подготовку по принципам и положениям Конвенции для всех специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, в частности преподавателей, судей, парламентариев, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, муниципальных работников, персонала детских учреждений, работников здравоохранения, включая психологов и социальных работников.**

## **2. Определение понятия "ребенок"**

105. Комитет продолжает испытывать озабоченность в связи с сохраняющимся различием в минимальном возрасте вступления в брак для девочек (16 лет) и мальчиков (18 лет).

**106. Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию государству-участнику в отношении повышения минимального возраста вступления в брак девочек до возраста мальчиков.**

### **3. Общие принципы**

107. Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что общие принципы и права, закрепленные в Конвенции, такие, как право на недискриминацию (статья 2); принцип, согласно которому первоочередное внимание уделяется обеспечению наилучших интересов ребенка (статья 3); право на жизнь, выживание и здоровое развитие (статья 6); и право ребенка свободно выражать свои взгляды и право на то, чтобы этим взглядам уделялось должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка (статья 12), не нашли полноценного отражения в законодательстве, политике и программах государства-участника на национальном и местном уровнях.

**108. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) надлежащим образом включить общие принципы Конвенции, а именно статьи 2, 3, 6 и 12, во все соответствующее законодательство, касающееся детей;**
- б) применять эти принципы в процессе принятия всех политических, судебных и административных решений, а также при осуществлении проектов, программ и предоставлении услуг, которые имеют значение для всех детей;**
- в) применять эти принципы при планировании и формулировании политики на всех уровнях, а также принятии мер учреждениями социального обеспечения, здравоохранения и учебными заведениями, судами и исполнительными органами власти.**

### **Недискриминация**

109. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие в докладе государства-участника информации о расовой дискриминации, а также ограниченный объем информации, касающейся актов дискриминации в отношении детей из семей с одним родителем, детей рожденных вне брака, детей-инвалидов, девочек и детей из семей мигрантов. Он также выражает озабоченность тем, что в Конституции не содержится предусмотренного Конвенцией однозначного запрета дискриминации по признакам расы, цвета кожи, языка, политических или иных убеждений, национального или этнического происхождения, инвалидности, рождения ребенка или каких-либо иных обстоятельств.

**110. Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство, однозначно запрещающее дискриминацию, с тем чтобы учесть все признаки, перечисленные в статье 2 Конвенции. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые действенные меры по борьбе с дискриминацией в обществе, особенно в отношении детей из семей с одним родителем, детей, рожденных вне брака, детей-инвалидов, детей трудящихся-мигрантов и девочек, используя для этого, в частности, систему государственного образования и кампании по повышению информированности.**

**111. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, касающихся Конвенции и осуществляемых государством-участником в порядке реализации Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание Замечание общего порядка № 1 Комитета по пункту 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).**

#### **Уважение взглядов ребенка**

112. Комитет выражает озабоченность тем, что из-за сложившегося в обществе отношения к детям они до сих пор имеют ограниченные возможности для выражения своих взглядов в семье, школе, других учреждениях и обществе в целом.

**113. В соответствии со статьей 12 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить пересмотр измененного в 2000 году Закона об охране детства и включить в него положение о праве детей свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим их вопросам, а также принять эффективные меры, в том числе в области законодательства, с целью поощрения уважения взглядов детей и содействия их участию в решении всех затрагивающих их вопросов судами, административными органами, школами, а также в рамках дисциплинарных процедур в системе образования;**

**б) предоставить информацию просветительского характера, в частности родителям, работникам системы образования, государственным административным должностным лицам, работникам судебной системы и широкой общественности о**



праве детей на то, чтобы их мнения принимались во внимание, и праве на участие в рассмотрении любых затрагивающих их вопросов;

с) проводить регулярный обзор того, в какой степени мнения детей принимаются во внимание, а также последствий этого для политики, программ и самих детей.

#### **4. Гражданские права и свободы**

##### **Право на свободное выражение своего мнения и право на свободу ассоциации**

114. Комитет выражает озабоченность по поводу ограничений прав учащихся на свободное выражение мнений и на свободу ассоциации из-за строгого административного контроля за советами учащихся и школьных правил, которые ограничивают или запрещают политическую деятельность учащихся за пределами начальных и средних школ. Он также испытывает озабоченность по поводу утверждений о том, что Интернет-чат сайты, созданные самими подростками без посторонней помощи, были закрыты в результате произвольных действий властей.

**115. В свете статей 12-17 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в законодательство, инструкции, выпускаемые министерством образования, и школьные правила для содействия активному участию детей в процессах принятия решений и политической деятельности как в школах, так и за их пределами, а также обеспечить полномерное осуществление всеми детьми их права на свободу ассоциации и права на свободное выражение своего мнения.**

##### **Телесные наказания**

116. Комитет с особой озабоченностью отмечает, что в школах официально разрешены телесные наказания. Комитет считает, что применение телесных наказаний не соответствует принципам и положениям Конвенции, особенно в силу того, что это является серьезным нарушением принципа уважения достоинства ребенка (см. аналогичные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, E/C.12/1/Add.79, пункт 36). Тот факт, что, согласно инструкциям министерства образования, принятие решения относительно возможности применения телесных наказаний в школе оставляется на усмотрение дирекции школ, свидетельствует о том, что определенные формы телесных наказаний считаются допустимыми, а это, в свою очередь, сводит на нет принимаемые в учебных заведениях меры по поощрению позитивных, ненасильственных форм поддержания дисциплины.

**117. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) выполнить рекомендацию Национальной комиссии по правам человека о внесении изменений в соответствующее законодательство и инструкции с целью строгого запрещения телесных наказаний в семье, школах и во всех других учреждениях;**

**б) провести кампании по информированию общественности об отрицательных последствиях жестокого обращения с детьми, с тем чтобы изменить отношение к телесным наказаниям и поощрять позитивные, ненасильственные формы дисциплины в семье и школе в качестве альтернативы подобному наказанию.**

**5. Семейное окружение и альтернативный уход**

**Альтернативный уход**

118. Комитет отмечает создание государством-участником общежитий в качестве альтернативы помещению детей, разделенных с их семьями, в детские приюты. Тем не менее он испытывает озабоченность в связи с тем, что деятельность по созданию общежитий и развитию системы передачи детей на воспитание в приемные семьи по-прежнему носит ограниченный характер и что на частные альтернативные учреждения по уходу за детьми не распространяются государственные правила и они не подлежат регулярным проверкам.

**119. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) продолжать увеличивать количество общежитий и расширять систему передачи детей на воспитание в приемные семьи, в частности путем обеспечения более значительной финансовой поддержки семьям, взявшим на воспитание чужих детей, а также расширения объема консультативного обслуживания и систем поддержки, предназначенных для таких семей;**

**б) обеспечивать периодический контроль за размещением детей во всех государственных и частных учреждениях, учитывая при этом взгляды и наилучшие интересы ребенка, а также, по мере возможности, задачи по реинтеграции детей в семейное окружение;**

**с) увеличить количество социальных работников и повышать их квалификацию, а также предоставлять им более широкие возможности для обеспечения помощи детям в рамках альтернативного ухода, а также семьям, находящимся в уязвимом положении.**

#### **Усыновление**

120. Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с тем, что из-за господствующих негативных культурных традиций процедура усыновления может осуществляться в стране без контроля или участия компетентных органов власти и без учета наилучших интересов ребенка или его ее предпочтений. Комитет с озабоченностью отмечает также большое количество международных усыновлений, свидетельствующее о том, что эта форма усыновления ребенка не обязательно является крайней мерой, и вновь заявляет о своей озабоченности, о которой уже говорилось в предыдущих заключительных замечаниях, по поводу того, что государство-участник не ратифицировало Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления.

**121. Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию государству-участнику и призывает его сделать следующее:**

**а) провести всеобъемлющий обзор системы усыновления на национальном и международном уровнях в целях реформирования законодательства и приведения его в полное соответствие с принципами и положениями Конвенции о правах ребенка, в частности статьей 21;**

**б) ратифицировать Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления.**

#### **Надругательство над детьми и детская безнадзорность**

122. Комитет приветствует учреждение центров по предотвращению надругательств над детьми во многих районах страны, которые занимаются рассмотрением сообщений о надругательствах над детьми и детской безнадзорности, а также обеспечивают консультативное обслуживание и оказание помощи пострадавшим детям. Тем не менее он испытывает озабоченность по поводу отсутствия какой-либо общенациональной системы получения и эффективного рассмотрения жалоб, касающихся случаев надругательства над детьми и детской безнадзорности, которая необходима для предоставления помощи пострадавшим детям.

**123. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять все надлежащие меры, включая проведение законодательной реформы, для создания национальной системы получения, мониторинга и расследования жалоб, касающихся случаев надругательств над детьми и детской безнадзорности, и возбуждения, в случае необходимости, судебных исков, соблюдая при этом интересы ребенка, а также обеспечить соответствующую учебную подготовку сотрудников правоохранительных органов, социальных работников и работников прокуратуры;**

**б) активизировать усилия, направленные на учреждение центров по предотвращению надругательств над детьми, с тем чтобы создать общенациональную систему реагирования, задача которой в первую очередь будет заключаться в предоставлении в надлежащих случаях поддержки и помощи как пострадавшим лицам, так и лицам, виновным в совершении актов бытового насилия, а не только в обеспечении вмешательства или наказания, и которая обеспечит всем жертвам насилия доступ к консультативному обслуживанию и помощи в целях реабилитации и реинтеграции;**

**с) создать механизм для сбора данных о всех правонарушителях и жертвах надругательств и безнадзорности, которые будут дезагрегированы по категориям пола и возраста, с тем чтобы должным образом оценивать масштабы этих проблем и разрабатывать политику и программы для их решения.**

**Содержание ребенка**

124. Комитет озабочен большим количеством разведенных родителей и родителей-одиночек, главным образом матерей, не получающих алименты на содержание детей, на которые они имеют законное право.

**125. В свете статьи 27 и принципа обеспечения наилучших интересов ребенка (статья 3) Комитет рекомендует государству-участнику принять все эффективные меры для выполнения обязательств по выплате алиментов на содержание детей, определенных судебным распоряжением или соглашениями между сторонами, таким образом, чтобы избежать стигматизации ребенка или его родителя, который обязан выплачивать алименты по решению суда. Например, государство-участник могло бы рассмотреть вопрос об учреждении национального фонда для обеспечения выплаты просроченных алиментов на содержание ребенка ответственным за это**

родителем до тех пор, пока в отношении последнего не будут приняты меры принудительного характера, или создать систему, в соответствии с которой платежи на содержание ребенка будут автоматически вычитаться из заработной платы работников, которые обязаны выплачивать алименты на содержание детей.

#### **6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение**

126. Комитет приветствует весьма позитивные показатели состояния здоровья детей. Тем не менее он озабочен тем, что доля правительственных бюджетных ассигнований на здравоохранение составляет менее 1% и что 90% всех медицинских учреждений принадлежит частным лицам. Комитет испытывает также озабоченность в связи с тем, что в 90-е годы значительно снизился процент грудного вскармливания и что в стране растет число подростков, которые курят и употребляют амфетамины и другие незаконные наркотические вещества.

**127. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) существенно увеличить объемы ассигнований, выделяемых на нужды здравоохранения, и создать систему государственных медицинских учреждений с тем, чтобы семьи с низким уровнем дохода могли бесплатно получать медицинскую помощь;**

**б) принять меры, поощряющие и стимулирующие грудное вскармливание в первые шесть месяцев жизни младенцев, а также принять национальный кодекс, касающийся вопросов грудного вскармливания;**

**с) принять эффективные меры для противодействия негативному отношению к кормящим матерям на производстве;**

**д) провести исследование состояния здоровья подростков с целью выработки комплексной политики в области охраны здоровья подростков, которая будет охватывать, в частности, такие вопросы, как просвещение в области ВИЧ/СПИДа и других передаваемых половым путем болезней, курение и наркомания среди подростков, а также другие соответствующие вопросы.**

#### **Дети-инвалиды**

128. Комитет крайне озабочен тем, что в обществе широко распространена дискриминация в отношении детей-инвалидов, лишаящая их возможности осуществлять свое право на "полноценную и достойную жизнь в условиях, которые обеспечивают его

достоинство, способствуют его уверенности в себе и облегчают его активное участие в жизни общества". В частности, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что с каждым годом растет число детей-инвалидов, от которых отказываются родители, что многие из них не в состоянии посещать школу, а когда они посещают занятия, то их отделяют от других учащихся.

**129. В соответствии с рекомендациями, принятыми Комитетом по итогам проведенного в 1997 году дня общей дискуссии по вопросу о правах детей-инвалидов, и Стандартными правилами обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение) Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять эффективные меры для борьбы с общераспространенной дискриминацией в отношении детей-инвалидов, в том числе посредством проведения кампаний по повышению информированности и просвещению родителей, детей, преподавателей и широкой общественности;**

**б) провести всеобъемлющее исследование, касающееся количества детей-инвалидов, в том числе детей, не посещающих школу в настоящее время, для оценки их потребностей в области образования и обеспечения доступа к образованию, а также к другим видам социального обслуживания;**

**с) расширить существующие программы, направленные на обеспечение более эффективного физического доступа детей-инвалидов к общественным зданиям и заведениям, включая школы и места отдыха, и увеличить количество программ интегрированного обучения на уровне дошкольного, начального, среднего и высшего образования.**

## **7. Образование**

130. Комитет выражает озабоченность тем, что, несмотря на относительно высокий уровень экономического развития государства-участника, бесплатным является только начальное обучение; в то же время он приветствует информацию о том, что государство-участник находится в процессе введения системы бесплатного образования. Комитет также отмечает, что, несмотря на отсутствие различий между показателями зачисления в начальные школы девочек и мальчиков, значительно меньшее количество девочек по сравнению с мальчиками зачисляется в высшие учебные заведения. И наконец, Комитет вновь заявляет о своей озабоченности по поводу того, что конкурентный характер системы образования может помешать наиболее полному развитию потенциала ребенка.

**131. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) поднять качество обучения в государственных школах, остающегося низким по сравнению с частными школами, посредством увеличения предоставляемых школам материальных ресурсов и повышения качества преподавания;**
- b) разработать стратегию с установленными сроками снижения или отмены платы за дошкольное или среднее образование;**
- c) принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы получение высшего образования стало доступным для всех на основе критерия умственных способностей посредством поощрения зачисления в учебные заведения девочек и ликвидации устоявшихся гендерных стереотипов;**
- d) пересмотреть свою политику в области образования в целях снижения конкурентоспособности и учета целей образования, изложенных в пункте 1 статьи 29 Конвенции и в Замечании общего порядка № 1 Комитета о целях образования.**

**8. Специальные меры защиты**

**Сексуальная эксплуатация**

132. Комитет приветствует принятие в 2000 году Закона о защите несовершеннолетних лиц, цель которого заключается в наказании тех, кто занимается приобретением сексуальных услуг детей. В то же время Комитет обеспокоен неэффективным осуществлением этого закона и отсутствием данных о масштабах сексуальной эксплуатации детей. Он также озабочен сообщениями о существовании широко распространенного явления под названием "вонджокусте", суть которого заключается в том, что девочки-подростки вступают в половые отношения с пожилыми мужчинами за денежное вознаграждение.

**133. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) разработать национальный план действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях, который будет охватывать меры по эффективному сбору данных в соответствии с решениями первого и второго**

**Всемирных конгрессов против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшихся в 1996 и 2001 годах;**

**b) обучать сотрудников правоохранительных органов, социальных работников и работников прокуратуры методам получения, мониторинга и расследования жалоб и возбуждения судебного преследования по ним, учитывая при этом интересы детей;**

**c) обеспечить доступ всем жертвам сексуальных надругательств и эксплуатации к программам и услугам в области реабилитации и реинтеграции;**

**d) разработать целевые превентивные меры, направленные против тех, кто занимается пособничеством в сфере предоставления сексуальных услуг, в том числе подготовить материалы по соответствующему законодательству, касающемуся сексуальных надругательств и эксплуатации несовершеннолетних, и просветительские программы, включая школьные программы, пропагандирующие здоровый образ жизни.**

#### **Отправление правосудия по делам несовершеннолетних**

134. Комитет выражает озабоченность тем, что несовершеннолетние, обвиняемые в нарушении закона или подвергаемые мерам предупредительного характера, могут быть лишены свободы без проведения уголовного разбирательства или получения доступа к правовой помощи.

#### **135. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) обеспечить полноценное осуществление норм в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статей 37, 39 и 40 Конвенции, Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), и Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские правила), а также рекомендаций по итогам дня общей дискуссии Комитета, проведенного в 1995 году, относительно осуществления правосудия в отношении несовершеннолетних, и организовать специальную подготовку для сотрудников системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;**



**b) прибегать к лишению свободы лишь в качестве крайней меры и обеспечивать, чтобы всем несовершеннолетним, подвергаемым мерам предупредительного характера, которые могут выразиться в лишении свободы, был предоставлен доступ к услугам адвоката на начальной стадии разбирательства;**

**c) изменить законодательство, с тем чтобы ликвидировать дискреционные полномочия государственного обвинителя в отношении принятия решения о том, следует ли применять в отношении несовершеннолетнего лица процедуру уголовного разбирательства или меры предупредительного характера.**

#### **Дети трудящихся-мигрантов**

136. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что законы и инструкции в области образования и социального обеспечения не содержат конкретных положений, предусматривающих социальное обеспечение и права детей-иностранцев, в частности детей не имеющих документов трудящихся-мигрантов.

**137. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) внести поправки в национальные законы, в частности законы об образовании и социальном обеспечении, с тем чтобы включить в них конкретные положения, обеспечивающие равный доступ к услугам для всех детей-иностранцев, в том числе детей не имеющих документов трудящихся-мигрантов;**

**b) рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции 1990 года о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.**

#### **9. Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка и поправка к пункту 2 статьи 43 Конвенции**

138. Комитет отмечает, что государство-участник подписало, но не ратифицировало два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и участия детей в вооруженных конфликтах.

**139. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать оба Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка.**

## **10. Распространение документации**

140. В свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкую гласность второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, среди широкой общественности, и в частности детей, и рассмотреть возможность опубликования доклада вместе с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями, принятыми по докладу Комитетом. Следует обеспечить широкое распространение такого документа, с тем чтобы стимулировать дискуссию и повысить уровень информированности о Конвенции, ее осуществлении и мониторинге на уровне правительства, парламента и среди широкой общественности, включая заинтересованные НПО.

## **11. Очередной доклад**

**141. В свете рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом на его двадцать девятой сессии (CRC/C/114), Комитет подчеркивает важное значение практики представления докладов, которая полностью соответствует положениям статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов обязанностей, принятых государствами-участниками в отношении детей согласно положениям Конвенции, заключается в обеспечении для Комитета постоянной возможности рассматривать ход осуществления Конвенции. В этой связи исключительно важное значение имеет регулярная и своевременная отчетность государств-участников. В качестве исключительной меры, с тем чтобы помочь государству-участнику ликвидировать отставание, связанное с его обязательствами по представлению докладов в полном соответствии с Конвенцией, Комитет предлагает государству-участнику представить третий и четвертый доклады в виде одного сводного доклада к 19 декабря 2008 года, т.е. даты, установленной для представления четвертого доклада. Комитет рассчитывает на то, что государство-участник будет представлять после этого доклады через каждые пять лет, как это предусматривается Конвенцией.**

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: ИТАЛИЯ**

142. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Италии (CRC/C/70/Add.13), представленный 21 марта 2000 года, на своих 840-м и 841-м заседаниях (см. CRC/C/SR.840 и 841), состоявшихся 16 января 2003 года, и на своем 862-м заседании (CRC/C/SR.862) 31 января 2003 года принял следующие заключительные замечания.

## **А. Введение**

143. Комитет приветствует представление второго периодического доклада с приложениями, который соответствует руководящим принципам представления докладов, разработанным Комитетом. Комитет приветствует самокритичный характер этого доклада и участие различных заинтересованных сторон в процессе его подготовки. Он отмечает также своевременное представление письменных ответов на его список вопросов (CRC/C/Q/ITA/2), что позволило получить более четкое представление о положении детей в государстве-участнике. Комитет отмечает также позитивный характер диалога, состоявшегося у него с делегацией государства-участника, и признает, что присутствие высокопоставленной и многочисленной делегации, в состав которой входили лица, непосредственно участвующие в осуществлении Конвенции, позволило лучше уяснить ситуацию в области прав ребенка в государстве-участнике.

## **В. Принятые государством-участником последующие меры и достигнутые им успехи**

144. Комитет приветствует:

- a) ратификацию двух Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
- b) создание специальной Парламентской комиссии по проблемам детей и Национального совета по наблюдению за положением детей и подростков (Закон 451/97);
- c) создание Национального центра документации и анализа по проблемам детей и подростков, который собрал и поместил на своем вебсайте впечатляющий объем данных и результатов исследований по различным вопросам, касающимся детей;
- d) принятие Закона 285/97, содержащего положения по поощрению прав и возможностей детей и подростков, в соответствии с которым учреждается Национальный фонд для детей и подростков;
- e) принятие Закона 269/98, направленного против эксплуатации проституции, порнографии и сексуального туризма, наносящих ущерб детям;

- f) кампанию против калечащих операций на женских половых органах;
- g) широкомасштабную интеграцию детей-инвалидов в общий процесс школьного обучения;
- h) ратификацию Конвенции № 182 МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;
- i) ратификацию Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления.

### **С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **Предыдущие заключительные замечания**

145. Комитет сожалеет о том, что некоторые озабоченности и рекомендации, сформулированные им (CRC/C/15/Add.41) после рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/8/Add.18), и в частности те из них, которые изложены в пунктах 13 и 15-22 и касаются координации в вопросах осуществления Конвенции, недискриминации и жестокого обращения с детьми, не получили достаточного внимания. Эти озабоченности и рекомендации повторно излагаются в настоящем документе.

**146. Комитет настоятельно призывает государство-участник приложить все усилия для осуществления еще не выполненных предшествующих рекомендаций и для решения проблем, вызывающих озабоченность, которые изложены в настоящих заключительных замечаниях.**

#### **1. Общие меры по осуществлению**

##### **Законодательство**

147. Комитет отмечает, что в стране был принят ряд важных законодательных актов и что в некоторых из них содержатся ссылки на Конвенцию. Кроме того, Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о находящихся на рассмотрении законопроектах, касающихся, в частности, отправления правосудия по делам несовершеннолетних и образования.

**148. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать процесс активного рассмотрения законодательства и следить за тем, чтобы национальные и**

**региональные законы имели в своей основе правозащитную концепцию и соответствовали международным нормам прав человека, в том числе Конвенции, а также эффективно осуществлялись.**

## **Ресурсы**

149. Комитет приветствует принятие Руководящих принципов итальянского сотрудничества в вопросах, касающихся детей и подростков, которые предполагают особый подход к развитию подрастающих поколений как к отдельной сфере капиталовложений. Вместе с тем Комитет по-прежнему озабочен тем, что Конвенция не осуществляется "в максимальных рамках имеющихся ... ресурсов", как это предусмотрено в статье 4 Конвенции.

**150. Комитет рекомендует государству-участнику и далее увеличивать, насколько это возможно, объем ресурсов, выделяемых для детей и их семей, и провести анализ всех отраслевых и совокупных бюджетных ассигнований в рамках государства-участника и в различных регионах страны, с тем чтобы проанализировать масштабы сумм, затрачиваемых на детей, выявить приоритеты и добиться выделения средств "в максимальных рамках имеющихся ... ресурсов". Комитет рекомендует также, чтобы государство-участник применяло этот принцип в ходе деятельности по оказанию международной помощи и сотрудничества в целях развития по линии министерства иностранных дел.**

## **Координация**

151. Комитет приветствует создание Национального совета по наблюдению за положением детей и подростков (Закон 451/97), который осуществляет координацию стратегий и программ в отношении детей на национальном, региональном и местном уровнях. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что этот Национальный совет раз в два года разрабатывает Национальный план действий в интересах детей, цель которого состоит в установлении приоритетов и обеспечении координации всех усилий, предпринимаемых в этой области. Комитет далее отмечает регулярное проведение сессий Конференции представителей национальных и региональных структур (Conferenza Stato-Regioni) в целях координации деятельности между государством и регионами, а также осуществления контроля за ходом реализации стратегий на региональном и национальном уровнях. Комитет озабочен тем, что эта координация является недостаточной и что некоторые конкретные вопросы координируются за рамками этого Национального совета. Комитет озабочен также отсутствием систематизированной координации с НПО.

**152. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) повысить эффективность координации, особенно со стороны Национального совета и Конференции представителей национальных и региональных структур, в рамках государственных учреждений на национальном, регионально и местном уровнях и между ними в деле осуществления стратегий поощрения и защиты интересов детей в соответствии с предшествующими рекомендациями (CRC/C/15/Add.41, пункт 13);**
- б) наладить более тесное и более активное сотрудничество с НПО, работающими в интересах обеспечения прав детей, особенно на местном уровне;**
- с) стимулировать участие детей в деятельности Национального совета.**

**Национальный план действий**

153. Комитет отмечает, что в парламенте намечается обсуждение нового национального плана действий в интересах детей и что государство-участник изучает возможность разработки еще одного плана - по осуществлению положений документа "Мир, пригодный для жизни детей", который был принят на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по положению детей. Комитет испытывает озабоченность по поводу возможных расхождений между этими двумя планами.

**154. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) ускорить рассмотрение Национального плана действий в целях его принятия;**
- б) обеспечить согласование между Национальным планом действий и планом осуществления положений итогового документа специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;**
- с) осуществлять эффективный контроль и оценку достигнутого прогресса, а также оценивать влияние стратегий, принятых в интересах детей.**

## **Механизмы независимого мониторинга**

155. Комитет отмечает создание отделений Управления государственного защитника интересов детей в четырех регионах страны и усилия по созданию института общенационального государственного защитника интересов детей (включая, в частности, законопроекты, представленные в парламент); вместе с тем он по-прежнему испытывает озабоченность по поводу отсутствия центрального механизма независимого мониторинга процесса осуществления Конвенции, который был бы уполномочен получать и рассматривать индивидуальные жалобы детей на региональном и национальном уровнях.

**156. Комитет рекомендует государству-участнику довести до конца предпринимаемые им усилия по созданию института независимого общенационального омбудсмана по проблемам детей - по возможности, в качестве одного из независимых национальных учреждений по защите прав человека (см. принятое Комитетом Замечание общего порядка № 2 относительно роли независимых национальных правозащитных учреждений) и в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека ("Парижские принципы" - резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), в целях осуществления контроля и оценки прогресса в области выполнения Конвенции. Этот институт должен быть доступным для детей, должен быть уполномочен получать и рассматривать жалобы в связи с нарушениями прав детей с учетом интересов и потребностей ребенка и располагать необходимыми средствами для их эффективного расследования. Комитет далее рекомендует установить надлежащие связи между национальными и региональными учреждениями.**

## **Сбор данных**

157. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые в целях повышения эффективности сбора данных, и в частности создание Национального центра документации и анализа по проблемам детей и подростков. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с недостаточностью данных в некоторых областях, охватываемых Конвенцией. Комитет испытывает также озабоченность по поводу того, что сбор данных по-прежнему осуществляется на основе подхода, в центре которого стоит семья, а не ребенок как отдельная личность. Кроме того, Комитет озабочен отсутствием согласованности в усилиях различных органов, занимающихся сбором данных, и в усилиях различных регионов.

**158. Ссылаясь на свои предшествующие рекомендации (там же, пункт 14), Комитет вновь рекомендует государству-участнику:**

**а) укрепить его механизм сбора и систематизированного анализа дезагрегированных данных обо всех лицах в возрасте до 18 лет по всем аспектам, охватываемым Конвенцией, с уделением особого внимания наиболее уязвимым группам, включая детей-инвалидов, детей-рома, детей, принадлежащих к семьям мигрантов, несопровождаемых детей, детей, являющихся жертвами насилия, и детей, принадлежащих к семьям, находящимся в неблагоприятном экономическом или социальном положении;**

**б) эффективно использовать такие показатели и данные в процессе разработки и оценки стратегий и программ по выполнению Конвенции и осуществлению контроля в этой области;**

**с) обеспечить согласованность процедур сбора данных, применяемых различными учреждениями, как на национальном, так и на региональном уровне.**

#### **Подготовка специалистов/распространение информации о Конвенции**

159. Комитет с удовлетворением отмечает усилия по распространению информации о Конвенции, особенно в рамках Национального центра документации и анализа по проблемам детей и подростков, и в частности включение проблематики прав ребенка в систему гражданского просвещения. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает озабоченность по поводу того, что деятельность, связанная с распространением информации, повышением осведомленности и подготовкой специалистов, не всегда носит систематизированный и целенаправленный характер.

**160. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) укрепить и продолжать его программу распространения информации о Конвенции и ее осуществлении среди детей и родителей, гражданского общества, а также всех секторов и уровней государственного аппарата, включая инициативы по обеспечению охвата уязвимых групп населения;**

**б) разработать систематизированные и постоянные учебные программы по правам человека, включая права детей, для всех групп специалистов, работающих с детьми и в интересах детей (например, судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, сотрудников местных**



органов власти, персонала специализированных детских учреждений и пенитенциарных учреждений для несовершеннолетних, учителей и работников системы здравоохранения).

## **2. Общие принципы**

### **Недискриминация**

161. Комитет отмечает создание ряда центров наблюдения по проблемам дискриминации в государстве-участнике, а также наличие положений о дискриминации, содержащихся в Законе 40/98 (Иммиграционные правила и положения о статусе иностранца). Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность по поводу инцидентов расистского характера, связанных с меньшинствами, использования человеконенавистнических высказываний в ходе публичных выступлений, а также неравенства в осуществлении экономических и социальных прав, особенно в области здравоохранения, социальной защиты, образования и жилищного обеспечения, с которыми сталкиваются дети из малоимущих семей, дети рома, дети неитальянского происхождения, включая несопровождаемых несовершеннолетних, и дети-инвалиды.

**162. В соответствии со статьей 2 и другими соответствующими статьями Конвенции и с учетом своих предшествующих рекомендаций (там же, пункты 17 и 18) Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять все надлежащие меры, такие, как всеобъемлющие кампании по просвещению общественности для искоренения негативных общественных стереотипов и борьбы с ними, а также выполнить рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/56/18, пункты 298 и 320);**

**б) активизировать усилия по привлечению к ответственности лиц, виновных в совершении любых актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также по обеспечению применения надлежащих мер наказания;**

**с) тщательно и регулярно оценивать существующее неравенство в осуществлении детьми их прав и на основе этой оценки предпринимать необходимые шаги для предотвращения и ликвидации дискриминации на основе соответствующих активных мер;**

**d) обеспечить, чтобы процесс передачи полномочий автономным структурам способствовал ликвидации неравенства между детьми за счет использования богатств регионов, к которым они принадлежат;**

**e) и далее уделять первоочередное внимание мобилизации ресурсов и организации социальных услуг для детей, принадлежащих к наиболее уязвимым группам;**

**f) в кратчайшие сроки изучить положение детей из числа иностранцев, содержащихся под стражей, гарантировать полное осуществление их прав, особенно права на образование, без какой-либо дискриминации и обеспечить их право на интеграцию в общество.**

163. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, имеющих отношение к Конвенции, которые были приняты государством-участником во исполнение положений Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 1 по пункту 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).

#### **Наилучшее обеспечение интересов ребенка**

164. Комитет приветствует тот факт, что Конституционный суд закрепил конституционный характер принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка, но вместе с тем он по-прежнему озабочен тем, что общий принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка (статья 3) не находит полного применения в контексте осуществления стратегий и программ государства-участника и не включен должным образом в эти стратегии и программы.

**165. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы общий принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка был должным образом включен во все законодательные акты и бюджетные сметы, а также в судебные и административные решения и проекты, программы и услуги, которые затрагивают детей.**

### **Уважение взглядов ребенка**

166. Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что общий принцип, закрепленный в статье 12 Конвенции, на практике применяется не в полной мере. В этом контексте Комитет озабочен тем, что детям в недостаточной мере гарантируется право быть заслушанными в ходе рассмотрения затрагивающих их дел, особенно дел о раздельном проживании родителей, разводе, усыновлении или опекунов, а также в системе образования

#### **167. Комитет рекомендует:**

а) предусмотреть в законодательстве, регулирующем процедуры судебного и административного разбирательства, чтобы ребенок, способный сформулировать свои собственные взгляды, имел право выразить эти взгляды и чтобы этим взглядам уделялось должное внимание;

б) уделять особое внимание праву каждого ребенка на участие в жизни семьи, школы, других учебных заведений и общества в целом, в особенности применительно к уязвимым группам;

с) активизировать информационно-пропагандистскую деятельность среди широкой общественности, а также обучение и подготовку специалистов в вопросах применения этого принципа.

### **3. Гражданские и политические права**

#### **Право на установление личности**

168. Комитет озабочен тем, что усыновленные дети могут не знать, кто является их фактическими родителями, даже по достижении совершеннолетия и когда это явно соответствует их интересам. Комитет озабочен также тем, что внебрачные дети юридически не имеют матери или отца, если только они не признаны их матерью и/или отцом.

#### **169. В свете статьи 7 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) в максимально возможной степени обеспечить уважение права ребенка знать, кто является его родителями, что касается как усыновленных детей, так и детей, рожденных вне брака, которые не были признаны одним из родителей;

**б) в безотлагательном порядке пересмотреть и изменить законодательство в целях обеспечения того, чтобы внебрачные дети с рождения юридически имели мать (в соответствии с решением Европейского суда по правам человека по делу Маркс против Бельгии и принципом *mater semper certa est* - мать всегда достоверно известна), и поощрять признание таких детей их отцами (в качестве средства предотвращения "легкого" отказа от детей);**

**с) ратифицировать Европейскую конвенцию о юридическом статусе внебрачных детей.**

### **Свобода мысли**

170. Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что, как указано в докладе государства-участника (пункт 147), дети, особенно в начальных школах, могут подвергаться маргинализации, если они не посещают религиозных занятий, которые ограничиваются в основном католической религией. Кроме того, Комитет озабочен тем, что родители, особенно лица иностранного происхождения, не всегда знают, что религиозное обучение не является обязательным.

**171. В свете статей 2, 14 и 29 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы при заполнении соответствующих бланков родители, особенно лица иностранного происхождения, знали, что католическое религиозное обучение не является обязательным.**

### **Пытки и жестокое обращение**

172. Комитет испытывает глубокую озабоченность в связи с сообщениями о случаях жестокого обращения с детьми со стороны сотрудников правоохранительных органов, а также по поводу встречающихся злоупотреблений в отношении детей-иностранцев и детей из числа рома.

**173. Ссылаясь на свои предшествующие рекомендации (там же, пункт 20), Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) включить в уголовное законодательство определение преступления пытки и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;**

**b) создать механизмы для приема жалоб в связи с жестоким обращением со стороны сотрудников правоохранительных органов в ходе ареста, допроса и содержания под стражей в отделениях полиции, а также в центрах предварительного задержания, которые учитывали бы интересы детей;**

**c) организовать систематическую подготовку по правам человека детей для сотрудников полиции и карабинеров, а также для персонала центров предварительного задержания.**

#### **4. Семейное окружение и альтернативный уход**

##### **Дети, лишенные семейного окружения**

174. Комитет с озабоченностью отмечает, что в государстве участнике не обеспечено широкого применения Закона 184/83 (с поправками, внесенными Законом 149/2001), касающегося усыновления и попечения, и что многие дети по-прежнему передаются не в приемные семьи, а в детские специализированные учреждения. Комитет выражает также озабоченность по поводу того, что многие дети помещаются в специализированные учреждения в целях социальной защиты, причем иногда совместно с несовершеннолетними правонарушителями. Кроме того, Комитет озабочен тем, что, согласно результатам исследования, проведенного в 1998 году Национальным центром документации и анализа по проблемам детей и подростков, период пребывания в таких учреждениях может быть очень продолжительным, контакт с семьей гарантируется отнюдь не всегда и 19,5 % таких учреждений не имеют надлежащим образом оформленных полномочий.

**175. В свете статьи 20 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) принять все необходимые меры для обеспечения выполнения Закона 184/83;**

**b) в качестве превентивной меры повысить эффективность социальной помощи и поддержки для семей в деле выполнения их функций по уходу за детьми, в том числе посредством организации просвещения и консультативных услуг для родителей, а также программ, осуществляемых на низовом уровне;**

**c) принять эффективные меры для развития альтернативных форм опеки, таких, как передача детей на воспитание в семьи, детские дома семейного типа и**

**другие формы альтернативного ухода на базе семьи, и помещать детей в специализированные учреждения лишь в качестве крайней меры;**

**d) обеспечить регулярное инспектирование детских специализированных учреждений независимыми органами;**

**e) создать эффективные механизмы для приема и рассмотрения жалоб от детей, находящихся на попечении, осуществления контроля за соблюдением существующих норм в этой области и проведения регулярного обзора условий попечительства в соответствии со статьей 25 Конвенции.**

### **Усыновление**

176. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления, но вместе с тем по-прежнему испытывает озабоченность по поводу различий в процедурах и размерах издержек, связанных с внутригосударственным усыновлением, в зависимости от соответствующего санкционирующего учреждения.

**177. В свете статьи 21 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры к тому, чтобы:**

**a) унифицировать процедуры и размеры издержек, связанных с внутригосударственным усыновлением, между санкционирующими учреждениями по всей территории государства-участника;**

**b) заключить двусторонние соглашения с (направляющими) странами, которые не ратифицировали вышеупомянутую Гаагскую конвенцию.**

### **Насилие, надругательства и безнадзорность**

178. Комитет приветствует создание Национальной комиссии по координации деятельности в вопросах жестокого обращения, надругательства и сексуальной эксплуатации в отношении детей, а также принятие глобальной стратегии. Кроме того, Комитет приветствует принятие Закона 66/96 о сексуальном насилии и Закона 154/2001 о бытовом насилии, но вместе с тем он по-прежнему испытывает озабоченность по поводу отсутствия всеобъемлющих данных и информации о случаях надругательства над детьми и/или детской безнадзорности. Комитет испытывает также озабоченность по поводу возрастного ограничения, установленного в законодательном акте, касающемся насилия в

отношении детей, поскольку дети в возрасте старше 14 или 16 лет (в зависимости от типа отношений с лицом, совершившим противоправное деяние) не пользуются такой же защитой, которая гарантируется всем другим детям.

**179. В свете статьи 19 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) провести исследования по проблемам насилия, жестокого обращения и надругательств, включая сексуальные надругательства, в отношении детей, особенно детей, принадлежащих к уязвимым группам, в частности, в рамках семьи и в школах, с тем чтобы оценить масштабы и характер таких явлений;**

**б) провести кампании по повышению осведомленности с привлечением детей в целях предотвращения надругательств над детьми и борьбы с такими явлениями;**

**с) внести поправку в законодательный акт, в котором установлено возрастное ограничение применительно к специальной защите против всех форм насилия в отношении детей;**

**д) провести оценку работы существующих структур и организовать подготовку для специалистов, занимающихся подобными вопросами;**

**е) организовать эффективное расследование случаев бытового насилия, жестокого обращения и надругательств, включая сексуальные надругательства, в отношении детей в рамках семьи на основе использования следственных и судебных процедур, учитывающих интересы детей, с тем чтобы обеспечить более эффективную защиту детей, ставших жертвами подобных явлений, в том числе защиту их права на неприкосновенность личной жизни.**

## **5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение**

### **Базовое медицинское обслуживание**

180. Комитет приветствует принятие Хартии прав ребенка в условиях стационарного лечения и отмечает резкое сокращение числа случаев смерти детей в результате дорожно-транспортных происшествий, а также количества детей, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность по поводу нежелания детей, принадлежащих к уязвимым группам, пользоваться медицинскими услугами.

**181. Комитет рекомендует государству-участнику принять активные меры для повышения степени доступности медицинских услуг для всех детей и поощрения родителей к расширению использования медицинских услуг, доступных для всех детей.**

### **Здоровье подростков**

182. Комитет испытывает озабоченность в связи с широкой распространенностью психологических расстройств (особенно нарушений питания) среди подростков и сравнительно высокими показателями абортс среди девушек подросткового возраста, в особенности среди девушек иностранного происхождения.

**183. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять все необходимые меры для укрепления системы медико-психиатрических и консультативных услуг, с тем чтобы они были доступными для подростков и учитывали их интересы, а также провести исследования по изучению причин и условий возникновения психологических расстройств среди подростков;**

**б) принять дополнительные необходимые меры для сокращения числа случаев подростковой беременности, в частности посредством включения курсов медицинского просвещения, в том числе полового воспитания, в программы школьного обучения и активизации информационной кампании, посвященной использованию противозачаточных средств.**

## **6. Образование**

184. Комитет приветствует принятие Закона 9/99, который увеличивает продолжительность обязательного школьного обучения (с восьми до десяти лет), а также различных программ по совершенствованию подготовки преподавателей, но вместе с тем он по-прежнему испытывает озабоченность в связи с высокими показателями отсева среди учащихся старших классов средней школы и различиями в результативности школьного обучения среди детей в зависимости от их культурной и социально-экономической среды и других факторов, таких, как пол (среди учащихся, получающих свидетельства о среднем образовании, преобладают девочки), инвалидность и этническое происхождение. Кроме того, Комитет испытывает озабоченность в связи с распространенностью практики запугивания и издевательств среди учащихся в школах, а также недостаточно внимательным отношением к мнениям детей в системе образования.



**185. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) активизировать усилия по снижению роста показателей отсева среди учащихся старших классов средней школы;**
- б) принять все необходимые меры для ликвидации неравенства в результативности школьного обучения между девочками и мальчиками и среди детей, принадлежащих к различным социальным, экономическим или культурным группам, и гарантировать всем детям высокое качество обучения;**
- с) принять меры для создания надлежащих механизмов и структур с участием детей в целях предотвращения запугиваний, издевательств и других форм насилия в школах и привлекать детей к разработке и осуществлению стратегий в этой области;**
- д) обеспечить, чтобы законодательство, действующее на всей территории государства-участника, отражало положения статьи 12 Конвенции и гарантировало уважение прав детей на выражение имеющихся у них взглядов и на уделение им должного внимания во всех вопросах, касающихся их образования, включая вопросы школьной дисциплины.**

**7. Специальные меры защиты**

**Несопровождаемые несовершеннолетние**

186. Комитет приветствует создание Комитета по защите детей-иностранцев и конкретную ссылку на Конвенцию, сделанную в Законе 40/98 об иммиграции, где говорится о доступе к системе здравоохранения. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает озабоченность по поводу нехватки надлежащих структур для приема несопровождаемых несовершеннолетних, несогласованности процедур приема несопровождаемых несовершеннолетних в различных регионах, нового положения в Законе 189/2002, которое позволяет задерживать иммигрантов, не имеющих соответствующих документов, по поводу осуществления Декрета 113/99, ведущего к увеличению масштабов репатриации без надлежащих сопутствующих мер, и также введенного в 2000 году изменения в отношении вида на жительство для несовершеннолетних.

**187. В свете принципов и положений Конвенции, особенно ее статей 2, 3, 22 и 37, и в отношении всех детей вне зависимости от того, являются они просителями убежища или нет, Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) активизировать усилия по созданию достаточного числа специальных центров для приема несопровождаемых несовершеннолетних, уделяя при этом особое внимание тем из них, кто является жертвой торговли людьми и/или сексуальной эксплуатации;**
- б) обеспечить, чтобы пребывание в таких центрах было как можно менее продолжительным и чтобы в ходе этого пребывания и на последующем этапе несовершеннолетним был гарантирован доступ к образованию и медицинским услугам;**
- с) как можно скорее принять согласованную процедуру приема несопровождаемых несовершеннолетних, которая применялась бы в пределах всей территории государства-участника и наилучшим образом отвечала бы интересам ребенка;**
- д) предусмотреть возможность оказания помощи в репатриации, когда это наилучшим образом отвечает интересам ребенка, и гарантировать сопровождение для таких детей.**

#### **Экономическая эксплуатация**

188. Комитет принимает к сведению подготовленный недавно доклад Национального статистического института по вопросу о детском труде в государстве-участнике и выражает озабоченность по поводу широкой распространенности этого явления в стране.

**189. Комитет рекомендует государству-участнику разработать на основе этого недавнего исследования всеобъемлющую стратегию, содержащую конкретные и тщательно выбранные цели, которая была бы направлена на предотвращение и ликвидацию детского труда и предполагала бы, в частности, осуществление информационно-пропагандистской деятельности и выявление сопутствующих факторов.**

## **Сексуальная эксплуатация и торговля людьми**

190. Комитет приветствует принятие Закона 269/98 о борьбе против эксплуатации проституции, порнографии и секс-туризма, затрагивающих детей, и создание Межведомственного комитета по координации усилий правительства по борьбе против надругательств над детьми и торговли несовершеннолетними и женщинами в сексуальных целях. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает озабоченность по поводу немалого числа детей, являющихся предметом торговли в сексуальных целях в государстве-участнике.

### **191. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) активизировать усилия по предотвращению торговли детьми в сексуальных целях и борьбе с ней в соответствии с Декларацией, Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми на состоявшихся в 1996 и 2001 годах Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях;**

**б) осуществлять контроль за соблюдением Закона 269/68, особенно в тех вопросах, которые касаются аспектов "спроса" в области сексуальной эксплуатации;**

**в) обеспечить мобилизацию надлежащих людских и финансовых ресурсов для реализации стратегий и программ в этой области.**

## **Отправление правосудия по делам несовершеннолетних**

192. Комитет отмечает, что реформа системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних до сих пор не проведена. Он испытывает озабоченность по поводу существующей дискриминации в отношении детей иностранного происхождения и детей из числа рома в рамках системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних, отсутствия надлежащих независимых структур для осуществления контроля за условиями содержания детей под стражей, а также неудовлетворительного качества подготовки персонала, работающего в системе отправления правосудия по делам несовершеннолетних.

**193. Комитет рекомендует, чтобы в рамках своей реформы системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних государство-участник в полной мере учитывало положения и принципы Конвенции, и в частности статьи 37, 40 и 39,**

а также другие соответствующие международные нормы в этой области, такие, как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и Венские руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия.

**194. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) принять все необходимые меры, в том числе в рамках информационно-пропагандистских кампаний и надлежащей подготовки соответствующего персонала, для предотвращения и ликвидации дискриминации в отношении детей иностранного происхождения и детей-рома;

б) санкционировать проведение периодических посещений приемных центров и пенитенциарных учреждений для несовершеннолетних беспристрастными и независимыми органами и обеспечить, чтобы каждый ребенок, лишенный свободы, имел доступ к независимой, учитывающей интересы детей и доступной процедуре обжалования;

с) организовать подготовку по правам ребенка, для сотрудников системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних.

**Дети, принадлежащие к группам меньшинств**

195. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником для улучшения положения детей-рома, Комитет вместе с тем по-прежнему испытывает озабоченность в связи с их сложным социальным положением и ограниченностью их доступа к образованию и услугам здравоохранения. Кроме того, Комитет испытывает глубокую озабоченность по поводу имеющих случаи дискриминации в отношении этой группы детей, иногда со стороны самих должностных лиц государства-участника.

**196. Комитет рекомендует государству-участнику разработать в сотрудничестве с НПО рома активные комплексные стратегии и программы для предотвращения социальной изоляции и дискриминации этой группы населения и дать возможность**

детям-рома в полной мере пользоваться своими правами, включая право на доступ к образованию и здравоохранению.

## **8. Распространение доклада**

**197.** Наконец, Комитет рекомендует, чтобы в соответствии с пунктом 6 статьи 44 Конвенции государство-участник обеспечило широкую гласность представленного им периодического доклада и рассмотрело вопрос о публикации этого доклада вместе с письменными ответами на список вопросов, составленный Комитетом, соответствующими краткими отчетами о состоявшихся обсуждениях и заключительными замечаниями, принятыми Комитетом по итогам его рассмотрения. Следует обеспечить широкое распространение такого документа, с тем чтобы стимулировать дискуссии и повысить степень осведомленности о Конвенции, ее соблюдении и контроля за ее осуществлением в рамках правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие НПО.

## **9. Следующий доклад**

**198.** С учетом рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом на его двадцать девятой сессии (см. CRC/C/114), Комитет подчеркивает важность такой практики представления докладов, которая полностью согласовывалась бы с положениями статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов ответственности государства-участника в отношении детей по Конвенции состоит в обеспечении того, чтобы Комитет регулярно получал возможность изучать прогресс, достигнутый в деле осуществления Конвенции. В этом отношении кардинальное значение имеет регулярная и своевременная отчетность государства-участника. В качестве исключительной меры, с тем чтобы помочь государству-участнику наверстать выполнение его обязательств в плане отчетности в полном соответствии с Конвенцией, Комитет предлагает государству-участнику представить его третий и четвертый периодические доклады в виде одного объединенного доклада к 4 октября 2008 года - дате представления четвертого периодического доклада. Комитет ожидает, что после этого государство-участник будет представлять свои доклады каждые пять лет, как это предусмотрено Конвенцией.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: РУМЫНИЯ**

199. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Румынии (CRC/C/65/Add.19) на своих 844-м и 845-м заседаниях (см. CRC/C/SR.844 и 845), состоявшихся 20 января 2003 года, и на своем 862-м заседании (CRC/C/SR.862) 31 января 2003 года принял следующие заключительные замечания.

### **А. Введение**

200. Комитет приветствует представленный государством-участником второй периодический доклад, подготовленный в соответствии с руководящими принципами представления докладов Комитету. Он также приветствует представленные вовремя письменные ответы на список вопросов (CRC/C/Q/ROM/2), которые носят детальный и информативный характер и позволяют глубже понять положение детей в Румынии. Комитет с удовлетворением отмечает, что присутствие делегации высокого уровня, которая представляла различные сектора, способствовало искреннему и открытому диалогу.

### **В. Принятые государством-участником последующие меры и достигнутые им успехи**

201. Комитет приветствует:

а) введение в действие нового законодательства и принятие различных национальных стратегий и программ, включая Решение № 347/2002 по программам национальных интересов в области защиты детей, касающееся беспризорников и детей, находящихся в специализированных учреждениях, Закон № 678/2001, касающийся торговли людьми, Закон № 197/2000 о насилии в семье и жестоком обращении с детьми, национальную программу в области здравоохранения в интересах детей и семьи, национальную стратегию борьбы с ВИЧ/СПИДом, и различные программы, осуществляемые в интересах меньшинств, в особенности народа рома;

б) ратификацию Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и участия детей в вооруженных конфликтах;

с) ратификацию Конвенции МОТ № 182 о запрещении и принятии незамедлительных мер в отношении ликвидации наихудших форм детского труда;

d) ратификацию Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления.

### **С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

202. Комитет отмечает, что государство-участник продолжает испытывать трудности, обусловленные переходом к рыночной экономике, в том числе связанные с высоким уровнем безработицы, растущей нищетой, которые усугубляются ухудшением качества первичной медико-санитарной помощи и других услуг, что негативно сказывается на положении семей с детьми.

### **D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **1. Общие меры по осуществлению**

#### **Предыдущие заключительные замечания**

203. Комитет сожалеет, что многие из проблем, вызывающих обеспокоенность, и рекомендаций (CRC/C/15/Add.16), которые он сделал по итогам рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/3/Add.16), не были достаточным образом рассмотрены. Комитет отмечает, что многие из этих проблем и рекомендаций вновь высказываются в настоящем документе, включая дискриминацию между девочками и мальчиками в отношении минимального возраста вступления в брак, сохраняющуюся необходимость пересмотра Семейного кодекса 1954 года и закона об усыновлении, а также дискриминацию в отношении детей, принадлежащих к общине рома.

**204. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все меры по осуществлению тех рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые еще не были осуществлены, и решить комплекс проблем, изложенных в настоящих заключительных замечаниях по второму периодическому докладу.**

#### **Законодательство**

205. Комитет приветствует новые законопроекты, находящиеся в стадии подготовки, и принятые нормативные акты, перечисленные в письменных ответах. Вместе с тем он обеспокоен тем, что в отношении обеспечения их эффективного осуществления не предпринимается достаточно усилий и не выделяются надлежащие ресурсы.

**206. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить механизмы осуществления всех законодательных актов, связанных с Конвенцией, учитывая необходимость подготовки специалистов, создания механизмов мониторинга и выделения надлежащих ресурсов.**

#### **Национальный план действий и координация**

207. Несмотря на принятие различных национальных планов и стратегий, касающихся прав ребенка, Комитет обеспокоен тем, что процесс осуществления Конвенции является неэффективным. Отчасти это объясняется нехваткой ресурсов, отсутствием комплексного, основанного на правозащитных принципах национального плана и слабой координацией.

**208. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) разработать национальный комплексный план действий правозащитного характера, который включал бы все принципы и положения Конвенции и на реализацию которого выделялись бы достаточные людские и финансовые ресурсы;**

**б) укрепить Национальную администрацию по защите детей и вопросам усыновления, предоставив ей необходимые людские и финансовые ресурсы и широкие полномочия для обеспечения эффективной координации национальной и международной деятельности с целью осуществления Конвенции.**

#### **Независимые механизмы мониторинга**

209. Комитет принимает к сведению создание Управления омбудсмана в 1997 году и тот факт, что им рассматриваются дела, связанные с нарушением прав детей. Он также отмечает, что, согласно заявлению президента Илиеску на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, проходившей в 2002 году, проект закона о правах детей предполагает учреждение должности омбудсмана по защите прав детей.

**210. Комитет рекомендует государству участнику:**

**а) продолжить и как можно скорее завершить работу над планами по учреждению должности омбудсмана по защите прав детей, учитывая Замечание общего порядка № 2 Комитета о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле осуществления положений Конвенции;**



**b) предоставить этому органу надлежащие людские и другие ресурсы для выполнения им своей функции по независимому контролю;**

**c) обеспечить соответствующую координацию действий этого органа с омбудсменом.**

### **Выделение ресурсов**

211. Комитет обеспокоен тем, что бюджетные ассигнования на цели здравоохранения и образования являются по-прежнему низкими и что это может повлечь за собой крайне негативные последствия для детей, проживающих в сельских районах. В частности, он отмечает, что некоторые округа и общины находятся в экономически менее выгодном положении по сравнению с другими и поэтому не в состоянии обеспечить своих детей услугами на соответствующем уровне.

**212. В свете статьи 4 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) увеличить бюджетные ассигнования на обеспечение прав детей, уделяя первоочередное внимание ассигнованиям на цели осуществления экономических, социальных и культурных прав детей, в особенности детей из маргинальных групп общества, в максимальных пределах имеющихся ресурсов;**

**b) ввиду децентрализации системы предоставления социальных услуг и с учетом статьи 2 Конвенции обеспечить выделение достаточных ресурсов (людских и финансовых) на цели осуществления Конвенции в полном объеме на всей территории государства-участника, особенно в районах и общинах, находящихся в неблагоприятном положении.**

### **Сбор данных**

213. Комитет приветствует недавние инициативы, касающиеся координированной системы сбора данных - такие, как создание Системы мониторинга и отслеживания информации о детях (СМОИД), - осуществляемые в целях планирования и предоставления социальных услуг детям. Вместе с тем он выражает обеспокоенность по поводу отсутствия эффективного, систематического и всестороннего сбора данных по всем сферам, охватываемым Конвенцией, в отношении всех лиц моложе 18 лет.

**214. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить СМОИД, с тем чтобы обеспечить систематический сбор дезаггегрированных данных по всем областям,**

охватываемым Конвенцией, и по всем лицам моложе 18 лет, уделяя особое внимание тем, кто нуждается в особой защите. Такие данные следует использовать для мониторинга и оценки прогресса, достигнутого в деле реализации Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться в этом отношении за технической помощью к ЮНИСЕФ.

#### **Подготовка специалистов/распространение информации о Конвенции**

215. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником в отношении распространения информации о Конвенции и подготовки специалистов, работающих с детьми и в их интересах, в соответствии с его предыдущей рекомендацией (CRC/C/15/Add.16, пункт 22). Однако он считает, что меры, принимаемые для широкого распространения информации о Конвенции и понимания ее принципов и положений, необходимо еще более активизировать, поставив на постоянную систематическую основу.

#### **216. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **продолжать и активизировать свои усилия по обеспечению надлежащей и систематической профессиональной подготовки и повышения информированности лиц, работающих с детьми и в их интересах (например, парламентариев, судей, юристов, сотрудников правоохранительных органов и медицинских учреждений, учителей, администраторов и работников школ, специализированных заведений и социальных учреждений), о правах детей;**

б) **продолжать разработку методов содействия реализации Конвенции, в особенности на местном уровне, и поддерживать деятельность, осуществляемую в этом отношении НПО.**

#### **Сотрудничество с НПО**

217. Комитет отмечает прочные отношения, сложившиеся между правительством и гражданским обществом, призванные обеспечить сотрудничество в деле осуществления Конвенции.

218. Отмечая важную роль гражданского общества как партнера в осуществлении положений Конвенции, в особенности на местном уровне, Комитет рекомендует государству-участнику прилагать больше усилий с целью содействия более тесному сотрудничеству с НПО, в том числе путем упрощения административных процедур, необходимых для их функционирования. В этой связи в отношении аккредитации

**НПО Комитет призывает государство-участника рассмотреть свои рекомендации, изложенные в общей дискуссии по теме "Частный сектор в качестве поставщика услуг и его роль в деле осуществления прав ребенка" (CRC/C/121, пункты 630-653).**

## **2. Определение понятия "ребенок"**

219. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что, несмотря на его предыдущую рекомендацию (CRC/C/15/Add.16, пункт 8) и обеспокоенность, высказанную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) (A/55/38, пункт 318), расхождение в минимальном возрасте вступления в брак для юношей (18 лет) и девушек (16 лет, а в исключительных случаях - 15) носит дискриминационный характер.

**220. Комитет вновь повторяет свою прежнюю рекомендацию, связанную с необходимостью повышения минимального возраста вступления в брак девушек до возраста, установленного в отношении юношей. Он также рекомендует осуществлять сбор данных, дезаггегированных по возрасту, о случаях вступления в брак девушек моложе 18 лет.**

## **3. Общие принципы**

221. Комитет обеспокоен тем, что общие принципы, содержащиеся в Конвенции, а именно: право на недискриминацию (статья 2), наилучшие интересы ребенка в качестве главного соображения (статья 3), право на жизнь, выживание и развитие ребенка (статья 6) и уважение взглядов ребенка с учетом его возраста и зрелости (статья 12) не в полной мере отражены в законодательстве, политике и программах государства-участника, осуществляемых на национальном и местном уровнях.

**222. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) должным образом включить общие принципы Конвенции, в частности статьи 2, 3, 6 и 12, во все соответствующие законы, касающиеся детей;**
- б) применять эти принципы во всех политических, судебных и административных решениях, а также в рамках всех проектов, программ и услуг, затрагивающих всех детей;**
- с) применять эти принципы при планировании и принятии решений на всех уровнях, а также в рамках мер, принимаемых организациями социального и**

**медицинского обслуживания и образовательными учреждениями, судами и административными органами.**

### **Право не подвергаться дискриминации**

223. Приветствуя принятие нового законодательства (Закон № 48/2002) и различные усилия по борьбе с дискриминацией и решению проблем, вызвавших обеспокоенность Комитета по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/304/Add.85, пункты 9-16), Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что принцип недискриминации не в полной мере осуществляется в отношении всех детей во всех районах государства-участника и что при этом сохраняется неравенство в вопросах обеспечения экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав (например, прав детей-инвалидов, детей, живущих с ВИЧ/СПИДом, детей, находящихся в учреждениях опеки, содержащихся под стражей - просителей убежища и беженцев, детей-иностранцев, детей в возрасте от 16 до 18 лет, детей из бедных семей и детей из числа рома и других меньшинств).

**224. Комитет подтверждает свою прежнюю рекомендацию (CRC/C/15/Add.16, пункты 10, 19 и 21) о необходимости принятия эффективных мер по устранению дискриминационного отношения и предрассудков, особенно затрагивающих детей, принадлежащих к вышеупомянутым уязвимым группам. Он также рекомендует государству-участнику полностью и эффективно осуществить уже принятые правовые меры по недопущению дискриминации и обеспечить, чтобы его Конституция находилась в полном соответствии со статьей 2 Конвенции.**

225. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, имеющих отношение к Конвенции, которые были приняты государством-участником во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий, утвержденных на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в 2001 году, и с учетом Замечания общего порядка № 1 Комитета по пункту 1 статьи 29 Конвенции (о целях образования).

### **Наилучшие интересы ребенка**

226. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что принцип обеспечения "наилучших интересов ребенка" лежит в основе его стратегии в области защиты детей. Однако он сохраняет обеспокоенность по поводу того, что этот принцип не в полной мере отражен в законодательстве.

**227. В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (ibid., пункт 14) Комитет рекомендует государству-участнику добиваться такого положения, при котором принцип обеспечения наилучших интересов ребенка являлся бы первоочередным соображением во всех законодательных актах и политике, затрагивающих интересы ребенка, и принимать действенные меры с целью достижения полного понимания и практического осуществления данного принципа.**

#### **Участие детей и уважение взглядов ребенка**

228. Комитет отмечает предпринятые государством-участником усилия по обеспечению учета взглядов ребенка при административных и судебных разбирательствах, но при этом он сохраняет обеспокоенность по поводу того, что традиционное отношение к детям в обществе все еще не означает уважения их взглядов в семье, в школе, детских заведениях и на уровне органов управления общин.

**229. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) содействовать уважению взглядов детей в семье, школе, в детских заведениях, а также в ходе судебных и административных разбирательств, и содействовать участию детей в решении всех затрагивающих их вопросов, в соответствии со статьей 12 Конвенции;**

**б) знакомить родителей, преподавателей, сотрудников органов административного управления, судебных органов, самих детей и общество в целом с информацией о праве детей на то, чтобы их взгляды уважались, и на участие в решении всех затрагивающих их вопросов;**

**с) на регулярной основе проводить обзоры по вопросу о том, в какой степени взгляды детей уважаются, включая их воздействие на выработку соответствующих направлений политики и программ.**

### **4. Гражданские права и свободы**

#### **Имя и гражданство**

230. Комитет отмечает, что Закон № 119/1996 содержит специальные положения о выдаче свидетельств о рождении брошенным родителями детям, находящимся в больницах. Вместе с тем Комитет сохраняет свою обеспокоенность в связи с отсутствием

мер в связи с отказом в регистрации детей и большим числом лиц без гражданства, в особенности среди рома.

**231. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) активизировать меры по обеспечению регистрации рождения всех детей, с уделением особого внимания случаям отказа в регистрации детям из числа рома;**

**б) принять дальнейшие меры, в соответствии со статьей 7 Конвенции, по облегчению получения гражданства и разрешению проблем, связанных с положением детей без гражданства;**

**с) ратифицировать Конвенцию 1954 года о статусе лиц без гражданства и Конвенцию 1961 года о сокращении числа лиц без гражданства.**

**Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

232. Комитет обеспокоен большим числом утверждений о том, что дети подвергаются жестокому обращению и пыткам со стороны сотрудников правоохранительных органов, о чем сообщалось Специальному докладчику по вопросу о пытках. Комитет сожалеет, что на большинство из этих утверждений ответы получены не были, и обеспокоен тем, что по ним, возможно, не проводилось эффективных расследований независимыми органами. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что сотрудничество со Специальным докладчиком в этом отношении является недостаточным.

**233. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) расследовать все утверждения о случаях пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в отношении детей и принять все меры к тому, чтобы в полном объеме сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о пытках;**

**б) обеспечить недопустимость получения показаний с применением пыток;**

**с) учитывая предыдущую рекомендацию Комитета (там же, пункт 20 с)), принять меры в осуществление рекомендаций, сделанных Комитетом по правам человека (CCPR/C/79/Add.111, пункт 12);**

**d) принять безотлагательные меры по прекращению применения насилия со стороны полиции в отношении всех детей и бороться с господствующей культурой безнаказанности за такие действия;**

**e) принять законодательные или прочие меры по запрещению всех форм пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;**

**f) обеспечить жертвам пыток уход, реабилитацию, реинтеграцию и компенсацию.**

## **5. Семейное окружение и альтернативный уход**

### **Семейное окружение**

234. Комитет отмечает представленную государством-участником информацию, в том числе о принятии государственной стратегии на 2001-2004 годы, направленной на оказание поддержки семьям, национального плана по борьбе с нищетой в целях включения бедноты в жизнь общества и выплате различных финансовых пособий детям и семьям. Вместе с тем следует отметить, что широко распространенная нищета продолжает оставаться для государства-участника серьезной проблемой, затрагивающей все слои общества, в частности городские многодетные семьи. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что бедность является фактором, способствующим распаду семей, росту числа семей с одним родителем, жестокому обращению и безнадзорности, а также такому явлению, когда родители, не имеющие достаточных средств для воспитания своих детей, помещают их в детские специализированные учреждения или отказываются от них.

**235. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) разработать комплексную политику в отношении семьи, главное внимание в которой уделялось бы интересам ребенка;**

**b) усилить меры по всесторонней защите права ребенка на безопасное семейное окружение и посредством принятия нового комплексного закон о детях обеспечить эффективную защиту детей и доступ всех детей и родителей к финансовой помощи, должным образом учитывая пункт 2 статьи 18 Конвенции;**

**c) улучшить социальную помощь и поддержку семьям путем предоставления консультативных услуг и проведения просветительской деятельности с целью формирования позитивных отношений между детьми и родителями;**

**d) принять эффективные меры, включая разработку стратегий и проведение просветительских мероприятий, с целью недопущения и сокращения случаев отказа от детей;**

**e) усилить превентивные меры, например, осуществляемые в поддержку роли семей и общин, с целью содействия ликвидации социальных условий, порождающих такие проблемы, как правонарушения, преступность и злоупотребление наркотиками;**

**f) оказывать поддержку семьям и молодым беременным женщинам;**

**g) осуществлять кампании с целью повышения ответственности отцов перед своими детьми.**

#### **Альтернативный уход**

236. Комитет отмечает принятие правительственной программы деинституционализации детей начиная с 2001 года, и приветствует информацию о том, что в течение последних двух лет многие детские учреждения были закрыты. Тем не менее он по-прежнему обеспокоен тем, что:

**a) в некоторых из этих детских учреждений качество услуг по уходу является крайне низким, а условия жизни - неблагоприятными;**

**b) детей могут разлучать со своими семьями в связи с состоянием их здоровья или по причине тяжелой экономической ситуации, в которой находятся их родители;**

**c) альтернативные формы ухода, например передача на воспитание приемным родителям, или другие виды альтернативного семейного ухода в недостаточной степени развиты или не практикуются;**

**d) в распоряжении детей нет эффективных механизмов, куда они могли бы обращаться со своими проблемами и жалобами по поводу своего размещения;**



е) дети, содержащиеся в специализированных учреждениях в течение многих лет вплоть до достижения 18-летнего возраста, не получают соответствующего образования и профессиональных навыков, необходимых для самостоятельного существования после того, как они покидают эти учреждения.

**237. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять эффективные меры по расширению и совершенствованию практики передачи на воспитание в семьи, развитию сети детских домов семейного типа и других видов альтернативного ухода семейного типа, оказывая приемным семьям более значительную финансовую помощь и развивая консультационные службы и механизмы поддержки;**

**б) помещать детей в специализированные учреждения только в качестве крайней и временной меры;**

**с) принять все возможные меры по улучшению существующих в таких учреждениях условий;**

**д) активизировать меры по эффективному вовлечению в жизнь общества детей, находящихся в специализированных учреждениях;**

**е) гарантировать право на периодический обзор существующих условий в соответствии со статьей 25 Конвенции;**

**ф) оказывать надлежащую последующую помощь и поддержку в деле реинтеграции детям после того, как они покидают специализированные учреждения;**

**г) разработать процедуры, обеспечивающие, чтобы дети, проживающие в подлежащих закрытию специализированных учреждениях, получали полную информацию и возможность участия в принятии решений о месте дальнейшего проживания; при этом такие дети должны сохранять за собой права на социальную защиту;**

**h) улучшить профессиональную подготовку работников социальной сферы, с тем чтобы они могли активнее участвовать в судьбах детей и оказывать им помощь.**

## **Усыновление**

238. Комитет приветствует инициативы, принятые в осуществление предыдущих рекомендаций Комитета (CRC/C/15/Add.16, пункт 18), и отмечает, что законы, касающиеся усыновления, пересматриваются. Комитет также отмечает, что практика международных усыновлений была приостановлена в октябре 2001 года, но что это приостановление не носило окончательного характера, поскольку в 2002 году имело место более 1 500 международных усыновлений, и 600 заявок в настоящее время находятся на рассмотрении.

### **239. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) ускорить принятие пересмотренного закона об усыновлении и обеспечить, чтобы это новое законодательство в полной мере соответствовало Конвенции и другим международным нормам, в частности Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления;**

**b) обеспечить выделение достаточных людских и прочих ресурсов для эффективного осуществления нового законодательства об усыновлении и для контроля за его соблюдением;**

**c) обеспечить, чтобы при рассмотрении случаев международного усыновления в полной мере учитывались принципы и положения Конвенции, в частности статьи 21, и Гаагской конвенции 1993 года;**

**d) изучить пути поощрения внутригосударственной практики усыновления, с тем чтобы международные усыновления стали крайней мерой.**

## **Злоупотребление/безнадзорность/жестокое обращение**

240. Комитет отмечает недавние усилия НПО, занимающихся вопросами недопущения случаев злоупотребления в отношении детей и их безнадзорности, а также заявление, сделанное главой государства на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, относительно предполагаемых специальных мер по недопущению жестокого обращения с детьми. Тем не менее Комитет подтверждает высказывавшуюся им ранее обеспокоенность (там же) по поводу явно ограниченной эффективности мер по повышению информированности о пагубных последствиях безнадзорности и жестокого обращения, включая сексуальные надругательства, в семье, школе и детских учреждениях, а также по поводу решения этих проблем. Комитет согласен с

обеспокоенностью КЛДЖ по поводу роста насилия в отношении женщин, а также того факта, что бытовое насилие в отношении женщин может повлечь за собой жестокое обращение в семье и с детьми. Он также обеспокоен тем, что телесные наказания и другие формы жестокого обращения, а также случаи безнадзорности продолжают иметь место в семьях.

**241. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) категорически запретить телесные наказания в семье, школе и детских специализированных учреждениях;**
- b) поощрять альтернативные методы поддержания дисциплины;**
- c) разработать эффективные процедуры и механизмы принятия к рассмотрению, мониторинга и расследования случаев насилия, жестокого обращения и безнадзорности, а также наказания виновных, обеспечив, чтобы при судебных разбирательствах пострадавший ребенок не подвергался дальнейшей виктимизации и чтобы при этом гарантировалось его право на неприкосновенность личной жизни;**
- d) усовершенствовать систему отчетности за счет подготовки преподавателей, должностных лиц правоохранительных органов, работников по уходу за детьми, судей и медицинских работников по вопросам, связанным с выявлением случаев жестокого обращения, сообщения о них и принятия в этой связи соответствующих мер;**
- e) обеспечить предоставление детям-жертвам услуг по оказанию поддержки в ходе судебных разбирательств;**
- f) обеспечить физическую и психологическую реабилитацию и социальную реинтеграцию детей-жертв в соответствии со статьей 39 Конвенции;**
- g) активизировать усилия по предотвращению и недопущению насилия и жестокого обращения в семье, в том числе посредством просветительских компаний, призванных изменить отношение общества.**

**6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение**

**Медицинское обслуживание**

242. Комитет приветствует принятие в декабре 2001 года министерством здравоохранения и по делам семьи национальной стратегии в области здравоохранения, ее целей и задач, как это указывается в письменных ответах на перечень вопросов. Он также приветствует сотрудничество государства-участника с международными организациями, занимающимися вопросами здравоохранения. Одновременно Комитет выражает глубокую озабоченность по поводу:

- a) низкого качества и слабой доступности системы первичного медико-санитарного обслуживания, особенно в сельских районах и для бедных семей;
- b) высокого процента младенческой смертности, особенно в сельских районах;
- c) высокого уровня смертности детей в возрасте до пяти лет по причинам, которые можно было бы предотвратить;
- d) высокого уровня детской смертности вследствие несчастных случаев, включая дорожно-транспортные происшествия.

**243. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) активизировать свои усилия по осуществлению национальной стратегии в области здравоохранения за счет выделения соответствующих ресурсов на постоянной основе (например, людских и финансовых), включая подготовку достаточного количества медицинских работников, выплаты им соответствующих окладов и осуществления инвестиций в инфраструктуру системы здравоохранения, особенно в районах, находящихся в наиболее неблагоприятном положении;
- b) повысить эффективность предродового ухода, санитарного просвещения матерей и программ иммунизации;
- c) активизировать просветительскую деятельность в рамках кампаний по информированию населения относительно способов предотвращения несчастных случаев;

**d) расширить координацию действий между правительственными и неправительственными секторами и продолжать в этом отношении тесное взаимодействие с учреждениями Организации Объединенных Наций.**

### **Здоровье подростков**

**244. Комитет обеспокоен:**

- a) ограниченностью программ и услуг в области охраны физического и психического здоровья подростков;
- b) количеством самоубийств;
- c) большим числом молодых матерей и количеством абортс среди девушек подросткового возраста;
- d) широкой распространенностью заболеваний, передаваемых половым путем;
- e) тревожной тенденцией к росту числа детей, употребляющих наркотики, широкой распространенностью табакокурения и потребления алкоголя, а также отсутствием информированности о проблемах, возникающих вследствие этих негативных форм поведения.

**245. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) **предоставить подросткам доступ к медицинским консультативным службам без согласия родителей, учитывая интересы развития личности ребенка;**
- b) **разработать комплексные программы планирования семьи, а также принять меры с целью обеспечения того, чтобы аборт не рассматривался и не практиковался как метод контрацепции, - например, в рамках просветительских кампаний о важности использования контрацептивов для сокращения числа нежелательных беременностей;**
- c) **предоставить детям возможности получения помощи, связанной с сохранением их психического здоровья, учитывая потребности их развития;**

**d) принять все необходимые меры для решения проблемы, связанной с ростом потребления алкоголя и табакокурения, в том числе в рамках кампаний, проводимых в средствах массовой информации.**

#### **Дети-инвалиды**

246. Комитет обеспокоен тем, что дети-инвалиды в Румынии по-прежнему находятся в неблагоприятном положении в плане осуществления их прав, гарантированных Конвенцией. В частности, Комитет обеспокоен тем, что:

a) дети-инвалиды часто испытывают серьезные трудности в связи с отсутствием транспорта и физического доступа в общественные здания, включая больницы и школы;

b) несмотря на принимаемые государством-участником меры по обеспечению охвата детей-инвалидов системой формального образования, на практике они имеют к нему ограниченный доступ;

c) согласно сообщениям, процесс сертификации инвалидности унижает достоинство детей-инвалидов;

d) помимо врачей, для ухода за детьми-инвалидами не хватает специалистов, имеющих соответствующую профессиональную квалификацию.

**247. Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) пересмотреть существующую политику и практику в отношении детей-инвалидов с учетом стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (приложение к резолюции 48/96 Генеральной Ассамблеи) и принятых Комитетом рекомендаций по итогам общей дискуссии на тему "Права детей-инвалидов" (CRC/C/69, пункты 310-339);

b) предпринять более активные усилия с целью выделения необходимых профессиональных (т.е. специалистов по вопросам инвалидности) и финансовых ресурсов, особенно на местном уровне;

c) предпринимать более активные усилия с целью охвата системой образования детей со всеми формами инвалидности и стремиться к обеспечению более широкого участия местных общин в этом процессе;

- d) улучшить физическую доступность школ и других общественных зданий;**
- e) активизировать усилия по поощрению и расширению программ реабилитации, осуществляемых в рамках общин, включая группы поддержки родителей;**
- f) активизировать просветительские программы с целью изменения бытующих в обществе негативных взглядов;**
- g) обращаться за помощью, в том числе к ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).**

#### **ВИЧ/СПИД**

248. Комитет приветствует предпринятые государством-участником, во взаимодействии с партнерами из системы Организации Объединенных Наций, усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом, но сохраняет обеспокоенность по поводу:

- a) распространения ВИЧ/СПИДа среди детей и высокого уровня инфицирования среди молодежи, в особенности молодых людей из числа меньшинств;**
- b) того факта, что лечение, хотя и является бесплатным, получает лишь незначительное число детей и зачастую не является систематическим по причине нехватки финансовых средств.**

**249. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) активно продолжать свои усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом, осуществляемые при поддержке Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и ЮНИСЕФ;**
- b) обеспечить такое снабжение медикаментами, чтобы лечение осуществлялось без задержек или перебоев, а зарплата проводящим лечение медицинским работникам выплачивалась в полном объеме и своевременно;**
- c) учитывать Международные руководящие принципы по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом (E/CN.4/1997/37, приложение).**

## **7. Образование, досуг и культурная деятельность**

250. Комитет принимает к сведению инициативы по организации специальных программ и предоставлению бесплатных учебников и школьных материалов, а также организации питания с целью увеличения числа принимаемых в школы детей и поощрения посещаемости. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что:

- a) число детей из сельских районов и доля девочек, бросающих школу, являются несоразмерно высокими;
- b) учебная программа и методика обучения, в том числе в рамках дошкольного образования, не в достаточной степени отражают цели образования, изложенные в пункте 1 статьи 29 Конвенции;
- c) издевательства и насилие в школах в отношении детей и среди детей сохраняются;
- d) дети, принадлежащие к определенным категориям, не пользуются равными возможностями, в том что касается образования (например, дети из неблагополучных семей, дети-инвалиды, дети, инфицированные ВИЧ и больные СПИДом, дети, живущие на улице, а также дети из числа рома и дети-беженцы).

**251. Учитывая свое Замечание общего порядка № 1 Комитета о целях образования, Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) принять все меры к увеличению продолжительности обязательного образования;
- b) принять все меры к обеспечению того, чтобы обязательное образование и, по возможности, среднее образование были бесплатными для всех детей;
- c) в максимальной степени имеющихся ресурсов увеличить объем бюджетных ассигнований на образование, в том числе посредством расширения международного сотрудничества;
- d) укрепить организационный потенциал системы государственного образования, в том числе в отношении администрации, управления, планирования образования и профессиональной подготовки преподавателей и других сотрудников;



e) принять меры по укреплению инфраструктуры и ресурсов системы образования, в том числе с целью сокращения различий между городскими и сельскими районами;

f) пропагандировать концепцию школ без насилия;

g) добиваться того, чтобы образование, в том числе в дошкольных учреждениях, ставило своей целью максимально полное развитие личности, талантов и умственных и физических способностей ребенка;

h) обеспечить, чтобы школьные учебные программы и методика обучения руководствовались интересами ребенка и чтобы в них подчеркивалась важность критического мышления и развития навыков решения проблем;

i) принять меры с целью значительного увеличения числа детей, получающих среднее образование.

## **8. Специальные меры защиты**

### **Дети из числа беженцев и внутренних перемещенных лиц**

252. Комитет отмечает, что:

a) законодательством (Закон № 48/2002) предусматривается специальная защита уязвимых лиц, но сохраняется обеспокоенность по поводу существования фактической дискриминации в отношении доступа к образованию, здравоохранению и социальным льготам;

b) имеются сообщения о случаях произвольного задержания и угрозах высылки.

253. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить доступность курсов румынского языка, как это предусмотрено законом, с целью содействия интеграции в систему образования детей - просителей убежища и беженцев;

b) изучить возможности предоставления преференционного режима для беженцев, предусматривающего их освобождение от платы или уменьшение величины платы в системе среднего и высшего образования;

**с) в полной мере соблюдать свои международные обязательства, касающиеся законного задержания, и также принципа недопустимости насильственного возвращения;**

**d) продолжать в этой связи сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).**

#### **Экономическая эксплуатация**

254. Комитет приветствует продолжающиеся усилия государства-участника, осуществляемые во взаимодействии с МОТ и другими организациями по решению проблемы детского труда в Румынии. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что количество детей, работающих на городских улицах, в сельских районах и семьях, все еще является значительным и что:

**а) стремясь вырваться из бедности, многие дети идут работать уже с шестилетнего возраста;**

**b) некоторые дети работоспособного возраста работают в исключительно неблагоприятных условиях, в том числе не имея страховки или социального обеспечения, за очень низкую плату, в течение длинного рабочего дня и в опасных и/или негуманных условиях.**

**255. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 32 Конвенции и Конвенциями МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу и № 182 о запрещении и принятии незамедлительных мер в отношении ликвидации наихудших форм детского труда, которые ратифицированы государством-участником:**

**а) принять незамедлительные и эффективные меры по обеспечению соблюдения статьи 32 Конвенции и Конвенций МОТ № 138 и 182 с должным учетом рекомендаций МОТ о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 146) и рекомендации в отношении наихудших форм детского труда 1999 года (№ 190);**

**b) продолжить свое сотрудничество с ИТЕК, а также расширить сотрудничество с НПО, работающими в данной области, и активизировать оказываемую им поддержку.**

## **Сексуальная эксплуатация и торговля людьми**

256. Комитет принимает к сведению создание в 2001 году национальной Целевой группы по борьбе с торговлей людьми, принятие национального плана действий в отношении торговли людьми, а также активизацию государством-участником усилий по сотрудничеству в региональных программах недопущения торговли людьми и оказания помощи жертвам. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что Румыния продолжает оставаться страной происхождения, транзита и, в меньшей степени, пунктом назначения в торговле детьми, как это также было отмечено в июне 2000 года КЛДЖ (А/55/38, пункты 308–309).

**257. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) ускорить эффективное осуществление национального плана действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях и обеспечить выделение для этого достаточных ресурсов и квалифицированных сотрудников с учетом Декларации, Программы действий и Глобального обязательства, принятых на Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях 1996 и 2001 годов;**

**б) обеспечить, чтобы все лица в возрасте до 18 лет, вовлеченные в занятие проституцией и производство порнографических материалов, не преследовались в уголовном порядке и пользовались полной защитой;**

**с) готовить сотрудников правоохранительных органов, социальных работников и прокуроров по вопросам, связанным с тем, как следует принимать к рассмотрению, контролировать и расследовать жалобы и возбуждать по ним судебные дела, не ущемляя при этом достоинство ребенка;**

**д) обеспечить, чтобы все жертвы торговли людьми и принудительной проституции имели доступ к соответствующим программам и услугам по реабилитации и реинтеграции.**

## **Беспризорные дети**

258. Комитет приветствует осуществляемые инициативы с целью сокращения числа беспризорных детей, в том числе кампанию "Снова дома". Однако он обеспокоен тем, что в городах сохраняется значительное количество детей, живущих на улицах, и, в частности, тем, что:

- a) они являются уязвимыми по отношению к, среди прочего, сексуальному насилию, жестокому обращению, в том числе со стороны полиции, не имеют доступа к образованию, употребляют наркотики, страдают от заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ/СПИДа и недоедания;
- b) их часто помещают в детские специализированные учреждения;
- c) в стране существует дефицит услуг, в том числе услуг по реабилитации и реинтеграции, и не хватает специального персонала и приютов.

**259. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) активизировать свои усилия по недопущению и ограничению этого явления;
- b) предпринять дополнительные усилия по обеспечению защиты беспризорных детей и предоставлению им доступа к образованию и системе здравоохранения;
- c) активизировать усилия по оказанию помощи детям, живущим на улице, уделяя больше внимания альтернативам помещению в специальные учреждения, воссоединению семей и развитию служб реабилитации и реинтеграции, под эгидой министерства труда и социального обеспечения;
- d) продолжать взаимодействие с НПО, работающими в данной области.

**Правосудие по делам несовершеннолетних**

260. Хотя Комитет и приветствует представленную делегацией информацию о том, что государство-участник осуществляет реформы в области правосудия по делам несовершеннолетних, он продолжает испытывать обеспокоенность по поводу того, что:

- a) в стране нет судей, имеющих специальную подготовку или назначаемых непосредственно для рассмотрения дел, связанных с несовершеннолетними, как нет и прокуроров, которые специализировались бы на расследовании дел несовершеннолетних правонарушителей;
- b) большое число детей находятся в предварительном заключении;

с) прокурорам предоставлены дискреционные полномочия, позволяющие им в интересах следствия отказывать находящемуся под стражей лицу в праве обращения к адвокату сроком до пяти дней;

d) в отношении очень незначительного числа детей применяются диверсификационные или альтернативные меры;

е) судебная система не располагает возможностями для оперативного принятия мер или оперативного проведения судебных разбирательств по делам несовершеннолетних правонарушителей.

**261. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить, чтобы в результате проводимых реформ была создана система правосудия в отношении несовершеннолетних, располагающая адекватными людскими и финансовыми ресурсами и в полной мере учитывающая международные нормы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности принципы статей 37, 40 и 39 Конвенции, а также Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) и Руководящие принципы действий в отношении детей в системе уголовного правосудия;**

**b) обеспечить, чтобы система отправления правосудия в отношении несовершеннолетних имела соответствующие ресурсы;**

**с) обеспечить, чтобы дети не подвергались незаконному содержанию под стражей, а в тех случаях, когда содержание под стражей как крайняя мера является необходимым, дети содержались отдельно от взрослых;**

**d) содействовать использованию альтернативных мер по отношению к детям, не прибегая к судебным разбирательствам, при условии уважения гарантий прав человека;**

**е) расширить возможности системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в плане принятия своевременных мер;**

**f) гарантировать, чтобы детям, находящимся в предварительном заключении, не отказывалось в доступе к адвокату.**

#### **Дети-рома**

262. Комитет приветствует осуществление стратегий, направленных на улучшение соблюдения прав детей-рома на медицинское обслуживание и включение их в систему образования (например, посредством использования посредников в области здравоохранения и образования и вспомогательного обучения на языке рома). Комитет также приветствует участие НПО народности рома в деле обеспечения прав их детей. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен отрицательным отношением и наличием предрассудков со стороны широкой общественности, в политической жизни и средствах массовой информации, а также проявлениями жестокости со стороны полиции и дискриминационного отношения со стороны некоторых преподавателей и врачей.

**263. В соответствии со статьями 2 и 30 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) организовать кампании на всех уровнях и во всех регионах, призванные ликвидировать негативное отношение к народу рома со стороны общества в целом, и в особенности со стороны представителей власти, в частности полиции, а также со стороны сотрудников системы здравоохранения, образования и других социальных служб;**

**b) на основе оценки предыдущих стратегий разработать и осуществить комплексную стратегию по улучшению доступа к первичному медико-санитарному обслуживанию, образованию и службам социального обеспечения во взаимодействии с партнерскими НПО народности рома, которая осуществлялась бы в интересах всех детей-рома;**

**c) разработать для всех школ соответствующие компоненты учебных программ, в том числе связанные с историей и культурой рома, с тем чтобы содействовать пониманию, терпимости и уважению рома в румынском обществе.**

**9. Распространение доклада, письменных ответов  
и заключительных замечаний**

**264.** В свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует широко распространить среди общественности второй доклад и письменные ответы, представленные государством-участником, рассмотреть вопрос о публикации доклада вместе с соответствующими краткими отчетами о дискуссии и заключительными замечаниями, принятыми Комитетом. Этот документ должен получить широкую огласку, с тем чтобы стимулировать дискуссию и повысить степень осведомленности о Конвенции, ее осуществлении и контроле за ее осуществлением во всех звеньях администрации государства-участника и среди широкой общественности, включая соответствующие НПО.

**10. Следующий доклад**

**265.** Комитет подчеркивает важность практики представления таких докладов, которая полностью согласовывалась бы с положениями статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов ответственности государства-участника в отношении детей по Конвенции включает обеспечение того, чтобы Комитет регулярно получал возможность изучать достигнутый прогресс в деле осуществления Конвенции. В этом отношении кардинальное значение имеет регулярная и своевременная отчетность государств-участников. Комитет признает, что некоторые государства-участники испытывают трудности в деле своевременного и регулярного представления докладов. В качестве исключительной меры, с тем чтобы помочь государству-участнику наверстать свои обязательства в плане отчетности по Конвенции, Комитет предлагает государству-участнику представить свои третий и четвертый периодические доклады в виде одного сводного доклада к 27 октября 2007 года - сроку представления четвертого периодического доклада. Комитет полагает, что после этого государство-участник будет представлять свои доклады каждые пять лет, как это предусмотрено Конвенцией.

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: ВЬЕТНАМ**

**266.** Комитет рассмотрел второй периодический доклад Вьетнама (CRC/C/65/Add.20), представленный 10 мая 2000 года, на своих 848-м и 849-м заседаниях (см. CRC/C/SR.848 и 849), состоявшихся 22 января 2003 года, и на своем 862-м заседании (CRC/C/SR.862) 31 января 2003 года принял следующие заключительные замечания.

## **А. Введение**

267. Комитет приветствует представление государством-участником второго периодического доклада, который соответствует установленным Комитетом руководящим принципам представления докладов. Далее он с удовлетворением отмечает своевременное представление письменных ответов на его список вопросов (CRC/C/Q/VIE/2) и обновленные данные государства-участника, которые были подробными, информативными и обеспечили более углубленное понимание положения детей во Вьетнаме. Комитет с удовлетворением отмечает присутствие делегации высокого уровня в составе представителей различных отраслей, что способствовало проведению конструктивного диалога с делегацией государства-участника.

## **В. Принятые государством-участником последующие меры и достигнутые им успехи**

268. Комитет приветствует усилия государства-участника по поддержанию и облегчению участия детей в общественной жизни и улучшению координации и осуществлению его политики в области защиты прав детей. В частности, Комитет принимает к сведению факт принятия Постановления правительства № 118/СР 1994 года об учреждении Вьетнамского комитета по защите и уходу за детьми (КЗУД), который затем 5 августа 2002 года был преобразован в Национальный комитет по делам населения, семьи и детей, ставший центральным механизмом по контролю и координированию деятельности в области защиты, ухода и обучения детей. Комитет также с удовлетворением отмечает конкретные показатели осуществления прав ребенка, разработанные КЗУД и Центральным статистическим управлением, подготовку второй Национальной программы действий в интересах детей в 2001-2010 годах и разработку ряда других специальных программ, таких, как Национальная целевая программа по искоренению голода, уменьшению масштабов нищеты и увеличению занятости на 2001-2005 годы и Программа предупреждения проституции на 2001-2005 годы.

269. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в сентябре 2001 года Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также ратификацию в декабре 2000 года Конвенции № 182 МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда.



### **С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

270. Комитет признает, что, хотя переход к рыночной экономике привел к активизации экономического роста, наряду с этим он имел и негативные последствия для осуществления экономических, социальных и культурных прав детей, например из-за увеличения финансовых расходов домашних хозяйств на медицинское обслуживание и образование.

### **Д. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **1. Общие меры по осуществлению**

#### **Предыдущие рекомендации Комитета**

271. Комитет сожалеет о том, что некоторые из предметов его озабоченности, а также рекомендации (CRC/C/15/Add.3) по итогам рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/3/Add.4) не получили должного внимания, особенно в отношении сглаживания негативных последствий экономических преобразований для уязвимых групп населения (пункт 7), реформы системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (пункт 8) и распространения положений Конвенции среди этнических меньшинств (пункт 9).

**272. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять максимальные усилия по осуществлению тех рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые еще не были полностью реализованы, и рассмотреть перечень аспектов, вызывающих озабоченность, который содержится в настоящих заключительных замечаниях по его второму периодическому докладу.**

#### **Законодательство**

273. Отмечая внесение целого ряда поправок во внутренние законодательные положения, постановления и указы, Комитет, однако, по-прежнему озабочен тем, что внутреннее законодательство не вполне соответствует положениям и принципам Конвенции.

**274. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику активизировать усилия для обеспечения того, чтобы его внутреннее законодательство полностью соответствовало принципам и положениям Конвенции, прежде всего в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.**

### **Координация и национальные планы действий**

275. Комитет с удовлетворением отмечает деятельность Национального комитета по делам населения, семьи и детей, имеющего 140 местных ассоциаций, которому непосредственно поручено координировать различные межотраслевые мероприятия по осуществлению Конвенции. При этом Комитет обеспокоен возможностью дублирования деятельности между этими органами и между различными планами действий и программами, посвященными проблемам детей. Комитет также с беспокойством отмечает недостаточный уровень людских ресурсов, выделенных Национальному комитету по делам населения, семьи и детей.

**276. Комитет рекомендует государству-участнику выделить Национальному комитету по делам населения, семьи и детей достаточные ресурсы, с тем чтобы он мог эффективно координировать и контролировать все органы, работающие над осуществлением Конвенции, Национального плана действий в интересах детей (2001-2010 годы) и всех остальных национальных планов и программ, связанных с детьми. Комитет также рекомендует государству-участнику по возможности согласовывать координационные мероприятия и сделать систему координации максимально транспарентной.**

### **Независимый мониторинг**

277. Комитет принимает к сведению наличие системы контроля в рамках Национального комитета по делам населения, семьи и детей, которая может получать жалобы и проводить внеплановые посещения учреждений. Хотя подобная система контроля важна, она, как представляется, не является независимым органом по контролю за поощрением и защитой прав детей, о котором говорится в замечании общего порядка № 2 Комитета о роли независимых национальных правозащитных учреждений (CRC/GC/2002/2).

**278. Принимая во внимание рекомендации, изложенные Комитетом в его замечании общего порядка № 2 о роли независимых правозащитных учреждений, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику создать независимый и эффективный механизм контроля за поощрением и защитой прав детей, который обеспечен адекватными людскими и финансовыми ресурсами и является легкодоступным для детей. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об инициировании экспериментального проекта по созданию института омбудсмана по проблемам детей.**

## **Выделение ресурсов**

279. Комитет с озабоченностью отмечает, что бюджетные ассигнования на нужды детей недостаточны для выполнения национальных и местных приоритетов в области защиты и поощрения прав детей. В частности, недостаточный объем ресурсов выделялся на развитие инфраструктуры здравоохранения и образования в отдаленных и горных районах.

**280. Комитет рекомендует государству-участнику обратить особое внимание на всестороннее осуществление статьи 4 Конвенции путем придания приоритетного значения бюджетным ассигнованиям на осуществление экономических, социальных и культурных прав детей, в частности тех, кто относится к экономически отсталым группам и проживает в сельских или горных районах, "в максимальном объеме имеющихся ресурсов и, если это необходимо, в рамках международного сотрудничества". В частности, государству-участнику следует увеличить объем ассигнований на подготовку квалифицированных людских ресурсов в сферах социальной работы, защиты детей и консультирования.**

## **Сбор данных**

281. Принимая к сведению усилия государства-участника по улучшению системы сбора данных, Комитет озабочен тем, что, как отмечено государством-участником в письменных ответах на список вопросов, в стране отсутствует система сбора данных о масштабах детского труда или детях-инвалидах и что имеющиеся данные о нарушениях прав детей не носят всеобъемлющего характера.

**282. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свою систему сбора данных статистику об экономической эксплуатации детей и о нарушении их прав, а в случае необходимости обратиться к МОТ за соответствующей технической помощью. Комитет далее рекомендует государству-участнику использовать все данные и показатели для разработки, контроля и оценки его политики, программ и проектов по эффективному осуществлению Конвенции.**

## **Сотрудничество с гражданским обществом**

283. Приветствуя активизацию сотрудничества между государством-участником и международными НПО в области осуществления Конвенции, Комитет обеспокоен тем, что координация реализуемых НПО мероприятий не вполне эффективна.

**284. Комитет подчеркивает важную роль гражданского общества как партнера в осуществлении Конвенции и рекомендует государству-участнику для более эффективного использования такого сотрудничества повысить уровень гласности и содействовать координации мероприятий, проводимых совместно с международными НПО в целях осуществления Конвенции.**

#### **Распространение информации**

285. Комитет озабочен тем, что, несмотря на принимаемые государством-участником меры, дети и широкая общественность, а также все профессиональные группы, работающие с детьми и в их интересах, не имеют достаточной информации или адекватного понятия о положениях Конвенции и предусмотренного в ней правозащитного подхода.

**286. Принимая к сведению деятельность НПО и международных организаций по распространению информации о правах детей, Комитет напоминает государству-участнику о его обязательствах по статьям 42 и 44 по обеспечению широкого распространения принципов и положений Конвенции, а также своих докладов о ее осуществлении. Он рекомендует государству-участнику:**

**а) продолжать деятельность по подготовке всех специалистов, работающих с детьми и в их интересах, с целью их ознакомления с положениями и принципами Конвенции, в частности парламентариев, сотрудников правоохранительных органов, должностных лиц, муниципальных работников, персонала детских учреждений и мест содержания несовершеннолетних под стражей, работников системы здравоохранения, включая психологов, и социальных работников;**

**б) уделять особое внимание распространению положений Конвенции среди представителей этнических меньшинств и по возможности обеспечить перевод всего текста Конвенции на местный язык.**

## **2. Общие принципы**

### **Недискриминация**

287. Комитет с озабоченностью отмечает, что внутреннее законодательство не предусматривает непосредственного запрещения дискриминации по всем признакам, перечисленным в статье 2 Конвенции. В частности, в нем нет явного запрета на дискриминацию детей-инвалидов. Кроме того, более низкий уровень показателей

развития этнических меньшинств, как представляется, свидетельствует о наличии определенной социальной и институциональной дискриминации, особенно в отношении их доступа к здравоохранению и образованию.

**288. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) изменить внутреннее законодательство для обеспечения его полного соответствия всем положениям статьи 2 Конвенции, и в частности для введения непосредственного запрета на дискриминацию детей по признаку инвалидности;**

**б) наращивать усилия по устранению неравенства в доступе и качестве медицинского обслуживания и образования между регионами и этническими меньшинствами;**

**с) совместно с лидерами этнических групп провести исследование для выявления масштабов дискриминации, которой подвергаются дети из числа этнических меньшинств, и разработки политики и программ в целях устранения глубинных причин любой такой дискриминации.**

**289. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию об относящихся к Конвенции мерах и программах, осуществленных государством-участником в целях претворения в жизнь Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и принять во внимание замечания общего порядка № 1 по пункту 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).**

**Наилучшее обеспечение интересов ребенка**

290. Комитет озабочен тем, что, хотя обеспечение наилучших интересов ребенка является приоритетом для правительства, принцип уважения этих интересов не нашел непосредственного отражения во всем законодательстве, касающемся детей.

**291. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 3 Конвенции пересмотреть и в соответствующих случаях изменить свое законодательство для обеспечения того, чтобы "во всех действиях в отношении детей независимо от того, предпринимаются они государственными или частными учреждениями, занимающимися вопросами социального обеспечения, судами,**

**административными или законодательными органами, первоочередное внимание уделялось наилучшему обеспечению интересов ребенка".**

### **Право на жизнь**

292. Комитет обеспокоен большим числом детей, получивших травмы, инвалидность или погибших при несчастных случаях, например в дорожно-транспортных происшествиях или при стихийных бедствиях.

**293. Отмечая усилия государства-участника, в частности Национальную программу действий по предупреждению несчастных случаев (2000 год), Комитет рекомендует государству-участнику провести исследование масштабов и причин смерти от несчастных случаев и активизировать мероприятия по сокращению числа смертных случаев в результате происшествий, в частности путем проведения пропагандистских кампаний и просветительских программ для родителей, детей и широкой общественности.**

### **Уважение взглядов ребенка**

294. Комитет озабочен тем, что традиционное отношение к детям в обществе по-прежнему ограничивает уважение их мнений в семье, школе и обществе в целом. Кроме того, при проведении административных и судебных процедур не всегда требуется учитывать мнение ребенка, например при бракоразводных процессах.

**295. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) проводить пропагандистские кампании, в частности для родителей, учителей, административных должностных лиц, судебных работников и широкой общественности, посвященные праву детей на учет их мнения и на участие в решении всех затрагивающих их вопросов;**

**б) принять законодательные меры для обеспечения права детей на то, чтобы в ходе любого затрагивающего их судебного или административного разбирательства их мнения заслушивались и учитывались;**

**с) поощрять и укреплять в рамках судебных и всех административных органов уважение взглядов ребенка и участие детей в рассмотрении всех затрагивающих их вопросов в соответствии со статьей 12 Конвенции.**

### **3. Гражданские права и свободы**

#### **Имя и гражданство**

296. Приветствуя активную деятельность государства-участника в этом направлении, Комитет озабочен тем, что пока еще не все дети регистрируются при рождении и что, в частности, имеются проблемы с регистрацией детей, проживающих в отдаленных и горных районах, где родители не всегда осведомлены о требованиях в отношении регистрации рождения.

**297. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и наращивать усилия по обеспечению регистрации всех детей при рождении с уделением особого внимания детям, проживающим в сельских и горных районах.**

#### **Жестокое обращение и насилие**

298. Комитет озабочен тем, что дети в государстве-участнике подвергаются различным формам насилия, жестокого обращения, включая надругательства, безнадзорность и телесные наказания.

**299. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять все необходимые меры, включая проведение законодательной реформы, для создания национальной системы получения, контроля и расследования жалоб на жестокое отношение к детям и случаи безнадзорности, а при необходимости - для судебного рассмотрения таких дел с учетом интересов детей;**

**б) проводить обучение сотрудников правоохранительных органов, социальных работников и прокуроров по методам рассмотрения жалоб на жестокое обращение с детьми с учетом интересов ребенка;**

**с) создать обеспеченную надлежащими людскими и финансовыми ресурсами и доступную национальную систему консультирования и помощи детям, пострадавшим от насилия, а также детям - свидетелям совершения преступления;**

**д) учредить механизм для сбора данных о виновниках и жертвах жестокого обращения и безнадзорности в разбивке по полу и возрасту для адекватной оценки масштабов этой проблемы и разработки политики и программ по ее разрешению;**

**е) ввести прямой запрет на применение телесных наказаний в семье, школе и других детских учреждениях;**

**ф) проводить просветительские кампании по ознакомлению общественности с негативными последствиями жестокого обращения с детьми и распространению позитивных, ненасильственных методов поддержания дисциплины в качестве альтернативы телесным наказаниям.**

#### **4. Семейное окружение и альтернативный уход**

300. Комитет с глубокой озабоченностью отмечает, что, как признается в докладе государства-участника, количество случаев распада семьи, включая разводы, растет и приводит к росту числа детей-правонарушителей, беспризорников и наркоманов. Комитет также озабочен тем, что разрыв между богатыми и бедными семьями увеличивается и что из-за нищеты дети подвергаются повышенной опасности эксплуатации и злоупотреблений.

**301. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) наращивать усилия по разработке всеобъемлющей политики в сфере семейных отношений;**

**б) повысить уровень социальной помощи уязвимым семьям и их поддержки путем создания в рамках общин системы профессиональных социальных работников для оказания консультативных услуг и помощи;**

**с) рассмотреть вопрос о наращивании финансовой помощи малоимущим семьям, особенно в рамках планов по развитию и сокращению масштабов нищеты в сельских и отдаленных районах.**

#### **Усыновление**

302. Комитет озабочен большим числом международных усыновлений, считая, что такая форма усыновления не всегда является последней возможной мерой. Он также с обеспокоенностью отмечает сообщения о том, что некоторые случаи международного усыновления не соответствуют международным стандартам.

**303. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и наращивать усилия по осуществлению внутренних законов и положений об усыновлении и**



**ратифицировать Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления.**

**5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение**

304. Комитет с удовлетворением отмечает широкий охват населения вакцинацией в государстве-участнике. Хотя уровень материнской смертности снижается, Комитет тем не менее озабочен неизменно высокими показателями материнской смертности, младенческой смертности и смертности среди детей младше пяти лет, а также высокими коэффициентами недоедания среди детей, частыми случаями анемии среди беременных женщин и низким процентом женщин, практикующих исключительно грудное вскармливание детей в первые шесть месяцев их жизни. В целом представляется, что качество дородового ухода неадекватно, прежде всего ввиду отсутствия доступа к соответствующим услугам и клиникам. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает появление случаев заболевания тифом и холерой в государстве-участнике.

**305. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) активизировать осуществление национальной стратегии в области питания, особенно в сельских районах;**

**b) принимать меры по агитации и просвещению матерей, а также сельских медицинских работников и традиционных акушеров о преимуществах грудного вскармливания младенцев в первые шесть месяцев их жизни и осуществлять шаги по ограничению распространения детских молочных смесей, например путем разработки национального маркетингового кодекса;**

**c) увеличить объем финансирования районных больниц и общинных поликлиник и обеспечить их укомплектование адекватными людскими и материальными ресурсами, в частности для охраны материнского здоровья и обслуживания новорожденных;**

**d) принять все надлежащие меры для борьбы с распространением инфекционных заболеваний, особенно тифа и холеры.**

**Здоровая окружающая среда**

306. Комитет озабочен тяжелыми экологическими условиями, в частности низкой долей населения, имеющего доступ к безопасной питьевой воде и санитарно-гигиенической

инфраструктуре, особенно в сельских и горных районах, а также последствиями применения химического вещества "Эйджент оранж" и других химических дефолиантов.

**307. Комитет рекомендует государству-участнику уделять приоритетное внимание строительству и расширению системы водоснабжения и санитарно-гигиенической инфраструктуры в сельских и горных районах и обеспечить всем уязвимым группам равный доступ к безопасной питьевой воде и санитарии. Он также рекомендует государству-участнику продолжать усилия по предупреждению и ликвидации вредного воздействия на детей такого экологического загрязнения, как применение химических дефолиантов, в том числе в рамках международного сотрудничества.**

#### **Дети-инвалиды**

308. Комитет крайне обеспокоен значительной долей детей-инвалидов, которые не посещают школу, не имеют доступа к профессиональному обучению или подготовке к профессиональной деятельности и ограничены в доступе к услугам по реабилитации, особенно в сельских районах.

**309. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с рекомендациями, принятыми Комитетом в 1997 году по итогам общей дискуссии на тему "Права детей-инвалидов" (CRC/C/69, пункт 338), и Стандартными правилами обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение):**

**а) провести всеобъемлющее обследование для установления числа детей-инвалидов, включая лиц, не посещающих в настоящее время школу, с тем чтобы оценить их потребности в образовании и профессиональном обучении и их доступ к реабилитационным и другим социальным услугам;**

**б) оказывать материальную помощь малоимущим детям-инвалидам для обеспечения их доступа к реабилитационным услугам и инвентарю;**

**с) наращивать масштабы реализуемых программ по расширению физического доступа детей-инвалидов в общественные здания и объекты, включая школы и места отдыха, и увеличивать число комплексных образовательных программ в системе дошкольного, начального, среднего и высшего образования.**

## **ВИЧ/СПИД**

310. Комитет озабочен тем, что ВИЧ/СПИД распространяется и все больше затрагивает детей, которые либо инфицируются, либо лишаются родителей, умирающих от этого заболевания.

**311. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание Руководящие принципы по обеспечению прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом (E/CN.4/1997/37, приложение I) и:**

**а) учитывать принцип уважения прав ребенка при разработке и осуществлении своей политики и стратегий борьбы с ВИЧ/СПИДом, уделяя особое внимание предусмотренным Конвенцией четырем общим принципам: недискриминации (статья 2), наилучшему обеспечению интересов ребенка (статья 3), праву на жизнь (статья 6) и уважению взглядов ребенка (статья 12);**

**б) принимать эффективные меры во избежание помещения в учреждения детей, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом или пострадавших от этого заболевания;**

**в) принимать эффективные меры по предупреждению отчуждения и дискриминации детей, живущих с ВИЧ/СПИДом, в частности через общественные просветительские кампании.**

## **6. Образование**

312. Отмечая усилия государства-участника по обеспечению всеобщего охвата детей начальным образованием, Комитет озабочен тем, что между городскими и сельскими или горными районами наблюдается значительный разрыв в доступе к образованию и уровне его качества и что система школьного обучения по-прежнему страдает от нехватки квалифицированных учителей и учебных материалов. Кроме того, Комитет озабочен низким процентом охвата детей дошкольным образованием, большим числом детей, повторяющих первый год обучения, и значительной диспропорцией между мальчиками и девочками в их охвате дошкольным обучением.

**313. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) принять все надлежащие меры по расширению охвата дошкольным образованием, в частности девочек и детей в сельских районах, и обеспечить всем детям право на качественное и бесплатное начальное образование;**
- б) увеличить объем материальной помощи учащимся из малоимущих семей на всех уровнях, включая дошкольное образование, особенно в сельских районах;**
- с) осуществлять набор и подготовку большего числа преподавателей из всех групп этнических меньшинств и продолжать стимулирование преподавателей для работы в отдаленных и горных районах;**
- д) в рамках реализуемых программ уделять приоритетное внимание сельским, отдаленным и горным районам в целях повышения качества преподавания и учебных материалов, а также при строительстве и развитии школьной инфраструктуры.**

**7. Специальные меры защиты**

**Сексуальная эксплуатация и торговля людьми**

314. Комитет с озабоченностью отмечает, что существенная доля лиц, оказывающих сексуальные услуги, моложе 18 лет. Он также обеспокоен тем, что, хотя государство-участник признает торговлю детьми как серьезную проблему, число официальных сообщений о таких случаях весьма невелико.

**315. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) продолжать активизацию национальных и субрегиональных стратегий и программ по предупреждению сексуальной эксплуатации и торговли детьми и обеспечивать при этом учет обязательств, принятых на первом и втором всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшихся в 1996 и 2001 годах;**
- б) обучать сотрудников правоохранительных органов, социальных работников и прокуроров эффективным методам приема, контроля, расследования и судебного разбирательства жалоб с учетом интересов детей;**

с) **обеспечивать всем жертвам торговли, сексуального надругательства и эксплуатации доступ к надлежащим программам и услугам по восстановлению и реинтеграции, не допускающим их отчуждения;**

д) **ратифицировать Протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.**

#### **Экономическая эксплуатация**

316. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Конвенции № 182 МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда. Однако он все еще озабочен тем, что последствия экономической эксплуатации детей по-прежнему широко распространены в сельском хозяйстве, а также на золотых приисках и лесозаготовках, в сфере услуг и на других предприятиях частного сектора. Комитет также озабочен большим числом детей, живущих и работающих на улице.

#### **317. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **ратифицировать и осуществлять Конвенцию № 138 МОТ о минимальном возрасте для приема на работу;**

б) **разработать и внедрить всеобъемлющую систему мониторинга детского труда в сельских и городских районах в сотрудничестве с НПО, общинными организациями, сотрудниками правоохранительных органов, трудовыми инспекторами и международной программой МОТ по ликвидации детского труда (МОТ/МПЛД);**

с) **продолжать активное осуществление Национального плана действий в интересах детей, находящихся в тяжелом положении (1999-2002 годы), и, как рекомендовалось ранее, провести анализ причин, по которым дети живут и работают на улице, с тем чтобы разработать стратегии эффективного устранения глубинных причин этого явления.**

#### **Отправление правосудия по делам несовершеннолетних**

318. Комитет принимает к сведению внесенные в 1999 году в Уголовный кодекс поправки, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Однако он озабочен тем, что система правосудия по делам несовершеннолетних не

способна эффективно противостоять росту преступности среди молодежи и что система услуг по реабилитации и реинтеграции несовершеннолетних правонарушителей неадекватна.

**319. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) обеспечить всестороннее осуществление стандартов в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статей 37, 40 и 39 Конвенции, а также Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинских правил), и Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядских руководящих принципов), в свете Общей дискуссии Комитета по теме отправления правосудия в отношении несовершеннолетних 1995 года;**
- б) рассмотреть вопрос о принятии отдельного кодекса законов об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних и о создании системы судов по делам несовершеннолетних;**
- с) улучшить условия содержания в центрах для несовершеннолетних правонарушителей и обеспечивать применение наказания в виде лишения свободы лишь в крайних случаях;**
- д) активизировать развитие системы предоставления надлежащих услуг по реабилитации и реинтеграции и увеличить число профессиональных социальных работников, предоставляющих такие услуги несовершеннолетним правонарушителям;**
- е) обеспечить всем детям, обвиняемым в совершении правонарушений, возможность пользоваться услугами адвоката или другой соответствующей помощью;**
- ф) обратиться в этой связи за технической помощью, в частности к УВКПЧ и к другим членам Координационной группы Организации Объединенных Наций по техническому консультированию и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних.**

## **8. Распространение документов**

320. Наконец, в свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует распространить среди широкой общественности второй периодический доклад и письменные ответы, представленные государством-участником, и рассмотреть вопрос о публикации доклада вместе с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями, принятыми Комитетом. Этот документ следует широко распространить, с тем чтобы вызвать его обсуждение и повысить степень осведомленности о Конвенции, о ее осуществлении и контроле со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие НПО.

## **9. Следующий доклад**

**321. С учетом рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом на его двадцать девятой сессии (см. CRC/C/114), Комитет подчеркивает важность практики представления докладов, полностью согласующейся с положениями статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов ответственности государства-участника в отношении детей по Конвенции заключается в обеспечении того, чтобы Комитет регулярно получал возможность изучать достигнутый прогресс в осуществлении Конвенции. В этой связи важнейшее значение приобретает регулярная и своевременная отчетность государств-участников. В качестве исключительной меры для оказания государству-участнику помощи в намерстывании своих обязательств по отчетности об осуществлении Конвенции Комитет предлагает государству-участнику представить свои третий и четвертый периодические доклады в виде одного сводного доклада к 1 сентября 2007 года, т.е. плановой дате представления четвертого доклада. Комитет ожидает, что после этого государство-участник будет представлять свой доклад каждые пять лет, как это предусмотрено Конвенцией.**

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

322. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Чешской Республики (CRC/C/83/Add.4) на своих 852-м и 853-м заседаниях (см. CRC/C/SR.852 и 853), состоявшихся 24 января 2003 года, и на своем 862-м заседании (CRC/C/SR.862) 31 января 2003 года принял следующие заключительные замечания.

## **А. Введение**

323. Комитет приветствует своевременное представление государством-участником второго периодического доклада, который местами довольно самокритичен, а также те письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/Q/CZE/2), в которых содержится обновленная информация, дополняющая доклад государства-участника. Комитет также с удовлетворением отмечает приезд высокопоставленной делегации государства-участника и приветствует откровенный диалог и позитивную реакцию на высказанные в ходе обсуждения предложения и рекомендации.

## **В. Принятые государством-участником последующие меры и достигнутые им успехи**

324. Комитет приветствует внесение поправок в действующее законодательство и принятие нового законодательства, упоминаемых в письменных ответах на перечень вопросов, которые, в частности, касаются усиления защиты детей от торговли людьми и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, а также интеграции детей с особыми потребностями в обычные школы. Комитет отмечает весьма эффективную охрану материнства, включая предоставление продолжительного отпуска по беременности, и достижения в области здравоохранения, в частности показатели младенческой смертности, смертности детей до пяти лет и вакцинации населения. Кроме того, Комитет приветствует ратификацию Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления и принятой МОТ Конвенции № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда.

## **С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

325. Комитет принимает к сведению, что государство-участник продолжает решать социально-экономические проблемы, связанные с переходом к рыночной экономике, включая ухудшение условий жизни и безработицу. Комитет также сознает, что сохраняющиеся традиционные взгляды общества по-прежнему препятствуют принятию нового законодательства и влияют на осуществление положений Конвенции, которые уже реализуются в законодательстве и на практике.

326. Кроме того, Комитет отмечает факт стихийных бедствий, включая, в частности, происшедшее в 2002 году широкомасштабное наводнение, которое имело серьезные социальные, экономические и экологические последствия для уязвимых детей.



**D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность,  
предложения и рекомендации**

**1. Общие меры по осуществлению**

**Предыдущие рекомендации Комитета**

327. Комитет сожалеет о том, что некоторые из его рекомендаций, изложенных в принятых ранее заключительных замечаниях (CRC/C/15/Add.81), не были в достаточной степени учтены, в частности касательно оговорки к пункту 1 статьи 7 Конвенции (там же, пункт 26); разработки комплексной политики по охране детства (там же, пункт 27); проведения пропагандистских кампаний, направленных на преодоление дискриминационной практики в отношении населения рома (там же, пункт 32); всеобъемлющей реформы системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (там же, пункт 41). Комитет отмечает, что эти рекомендации повторно излагаются в настоящем документе.

**328. Комитет настоятельно призывает государство-участник приложить все усилия для выполнения тех рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые еще не осуществлены, и рассмотреть перечень вызывающих озабоченность вопросов, которые содержатся в настоящих заключительных замечаниях по второму периодическому докладу.**

**Оговорки и заявления**

329. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не отозвало свою оговорку к пункту 1 статьи 7 Конвенции. Исходя из установленного диалога, Комитет заключает, что официальная регистрация окончательного усыновления необязательно означает, что у усыновленного ребенка отсутствует какая-либо возможность узнать, кто является его (биологическими) родителями.

**330. В связи с этим Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть его позицию и отозвать оговорку.**

**Законодательство и его осуществление**

331. Комитет принимает к сведению принятие многочисленных позитивных мер по приведению законодательства в соответствие с положениями Конвенции, сохраняя, однако, беспокойство в связи с медленным ходом законодательной реформы, которая

необходима для того, чтобы сделать законы в полной мере совместимыми с положениями Конвенции. Комитет обеспокоен недостаточным выделением средств на осуществление законодательства.

**332. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить и успешно завершить процесс пересмотра законодательства, а также активизировать осуществление и применение нового законодательства посредством выделения необходимых ресурсов и организации профессиональной подготовки в целях осуществления всех законодательных актов, имеющих отношение к Конвенции.**

### **Координация**

333. Комитет принимает к сведению создание правительством Чешской Республики Комитета по правам ребенка при учрежденном в 1999 году Совете по правам человека, сохраняя, однако, беспокойство в связи с отсутствием центрального, надлежащим образом уполномоченного и финансируемого механизма по координации усилий, направленных на решение всех вопросов, связанных с осуществлением Конвенции.

**334. Комитет рекомендует государству-участнику создать или назначить единый постоянно действующий орган, который будет располагать надлежащими полномочиями и ресурсами, для координации усилий по осуществлению Конвенции на национальном уровне, в том числе посредством координации усилий центральных и местных органов власти, а также сотрудничества с НПО и другими секторами гражданского общества.**

### **Национальный план действий**

335. Комитет приветствует утверждение принципов государственной политики в интересах молодого поколения до 2002 года и принимает к сведению, что соответствующие министерства несут ответственность за конкретные сферы, связанные с оценкой, поощрением и защитой прав ребенка. Комитет сожалеет о том, что пока еще не разработан всеобъемлющий, основанный на правах человека общенациональный план действий, в котором были бы отражены все принципы и положения Конвенции.

**336. Комитет призывает государство-участник разработать целостный, всеобъемлющий и основанный на правах человека национальный план действий, в котором будет распределена ответственность, четко определены приоритетные задачи, установлен график и дана предварительная оценка средств, необходимых**

для осуществления Конвенции на центральном, региональном и местном уровнях в сотрудничестве с гражданским обществом.

#### **Независимые механизмы мониторинга**

337. Комитет приветствует назначение в 2000 году Народного защитника и его доклад Комитету. Кроме того, Комитет принимает к сведению, что мандат Народного защитника ограничен рассмотрением действий или бездействия государственных органов и, следовательно, не охватывает в полной мере все аспекты осуществления Конвенции.

**338. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере учесть принятое Комитетом Замечание общего порядка № 2 о роли независимых национальных правозащитных учреждений и создать независимый орган, который наблюдал бы за осуществлением Конвенции и расследовал бы индивидуальные жалобы детей, соблюдая их интересы. Это может быть сделано посредством расширения мандата Народного защитника и предоставления ему необходимых людских и иных ресурсов или же посредством учреждения поста независимого комиссара или омбудсмана по защите прав детей.**

#### **Выделение ресурсов**

339. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием адекватной информации о выделении бюджетных средств на государственном, региональном и местном уровнях в целях выделения технических и людских ресурсов на осуществление прав детей.

**340. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять статью 4 Конвенции в свете статей 3 и 6 таким образом, чтобы средства государственного бюджета, выделяемые на осуществление всех прав и в максимальном объеме имеющихся ресурсов на осуществление экономических, социальных и культурных прав детей, легко поддавались идентификации и представлялись транспарентным образом. Комитет также призывает государство-участник четко определять на ежегодной основе его приоритетные задачи в связи с правами детей, а также устанавливать размер и долю бюджетных средств, выделяемых в интересах детей, и особенно в интересах маргинальных групп, на национальном и местном уровнях, с тем чтобы было можно оценить влияние этих средств на положение детей и эффективность их использования.**

## **Данные**

341. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что данные, собираемые различными министерствами, не являются достаточно подробными и не дезагрегируются по всем сферам, охватываемым Конвенцией (например, по уязвимым и находящимся в неблагоприятном положении группам). Он также отмечает, что данные о детях не используются надлежащим образом для оценки достигнутого прогресса и в качестве основы, определяющей политику в области защиты прав детей.

### **342. Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

**а) укрепить и централизовать его механизм систематического учета и анализа дезагрегированных данных о всех детях в возрасте до 18 лет по всем охватываемым Конвенцией сферам, с уделением особого внимания наиболее уязвимым группам, включая детей, принадлежащих к группам меньшинств; детей из неблагополучных в экономическом отношении семей; детей, проживающих в сельских районах; детей, помещенных в специализированные учреждения; детей-инвалидов и детей, нуждающихся в особой защите, например беспризорных детей; работающих детей; детей, вовлеченных в проституцию, и детей, ставших объектом торговли;**

**б) эффективно использовать эти показатели и данные для разработки и оценки законодательства, политики и программ по осуществлению Конвенции, выделению соответствующих ресурсов и контролю за выполнением ее положений.**

### **Распространение информации/подготовка специалистов**

343. Принимая к сведению инициативы государства-участника по пропаганде прав, закрепленных в принципах и положениях Конвенции, Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что политики и все категории специалистов, работающих с детьми и в их интересах, а также сами дети, их родители и население в целом пока еще недостаточно осведомлены о положениях Конвенции и о провозглашенном в ней правозащитном подходе.

**344. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать информационно-пропагандистскую деятельность и призывает его организовать систематическую профессиональную подготовку и обучение по правам, принципам и положениям Конвенции, в частности для специалистов, работающих с детьми и в их интересах, и сотрудников профессионально-технических учебных заведений.**

## **Сотрудничество с НПО**

345. Комитет приветствует передачу на региональный уровень всех полномочий по принятию решений, касающихся выдачи разрешений НПО на осуществление проектов, в целях более эффективной поддержки данного сектора и призывает еще более укрепить связи и сотрудничество между правительством и гражданским обществом. Комитет по-прежнему обеспокоен недостаточностью усилий, прилагаемых для привлечения гражданского общества к осуществлению Конвенции в рамках правозащитного подхода.

**346. Комитет подчеркивает ту важную роль партнера, которую играет гражданское общество в деле осуществления положений Конвенции, включая обеспечение гражданских прав и свобод, и приветствует углубление сотрудничества с НПО. Комитет, в частности, настоятельно призывает государство-участник систематически вовлекать и поддерживать НПО, особенно правозащитные, а также другие структуры гражданского общества, работающие с детьми и в их интересах, на всех стадиях осуществления Конвенции.**

## **2. Определение понятия "ребенок"**

347. Комитет приветствует внесение изменения в статью 216 b) Уголовного кодекса, в соответствии с которым слова "если такое лицо не достигло совершеннолетия ранее" заменены определением ребенка как "лица, моложе 18 лет". В то же время Комитет выражает беспокойство в связи с полученной информацией о происходящем в государстве-участнике обсуждении реформы системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в рамках которого, в частности, планируется снизить возраст, допускающий привлечение к уголовной ответственности.

**348. Следуя духу Конвенции и, в частности, ссылаясь на статью 3 (о наилучшем обеспечении интересов ребенка) и статью 6 (о праве на жизнь, выживание и здоровое развитие), Комитет настоятельно призывает государство-участник оставить без изменения положение, допускающее привлечение к уголовной ответственности лишь лиц старше 15 лет.**

## **3. Общие принципы**

### **Недискриминация**

349. Комитет приветствует подготовленную министерством образования, по делам молодежи и спорта методическую инструкцию "Об образовании в целях борьбы с

проявлениями расизма, ксенофобии и нетерпимости". Комитет также принимает к сведению многочисленные инициативы государства-участника по ликвидации дискриминации в сфере образования, в частности в отношении детей, принадлежащих к меньшинству рома, в том числе принятие закона о запрещении дискриминации в сфере занятости (Закон 167/1999 Coll.). В то же время Комитет обеспокоен тем, что положения статьи 2 еще не нашли отражения во всех соответствующих законодательных актах и, следовательно, не осуществляются в достаточной степени. Комитет также разделяет беспокойство, выраженное Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (пункты 12 и 23 документа E/C.12/1/Add.76) и Комитетом по правам человека (пункты 8-11 документа CCPR/CO/72/CZE), и по-прежнему выражает озабоченность в связи с сохранением фактической дискриминации в отношении меньшинств, особенно представителей рома и других уязвимых групп.

**350. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать его законодательные усилия в целях всесторонней интеграции права на защиту от дискриминации (статья 2 Конвенции) во все соответствующие законодательные акты, касающиеся детей, и обеспечить эффективный учет этого права во всех политических, судебных и административных решениях, а также в проектах, программах и услугах, которые влияют на положение всех детей, в том числе детей, не являющихся гражданами и принадлежащих к таким группам меньшинств, как рома. Комитет далее рекомендует государству-участнику продолжать проводить всеобъемлющие информационно-просветительские кампании и принимать все необходимые позитивные меры для предотвращения и искоренения негативных представлений в обществе.**

**351. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о тех имеющих отношение к Конвенции мерах и программах, которые были приняты государством-участником в рамках последующей деятельности в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий, принятыми на состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и с учетом Замечания общего порядка № 1 по пункту 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).**

#### **Наилучшее обеспечение интересов ребенка**

352. Принимая к сведению признание принципа "приоритетного обеспечения интересов и благополучия ребенка" в Законе о семье и Законе о социальной и правовой защите детей, Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что этот принцип до сих пор не получил

адекватного определения и не нашел отражения во всех касающихся детей законодательных актах, судебных решениях и политике. Кроме того, Комитет обеспокоен недостаточностью осуществляемых в этой связи исследований и профессиональной подготовки.

**353. В соответствии со своими предшествующими рекомендациями (пункт 30 документа CRC/C/15/Add.81) Комитет рекомендует проанализировать надлежащим образом закрепленный в статье 3 принцип "наилучшего обеспечения интересов ребенка" с учетом различных ситуаций (таких, как разлучение с родителями, помещение в специализированные учреждения), в которых оказывается ребенок или группа детей (например, меньшинства), и учитывать его при любом пересмотре затрагивающих детей законодательных актов и судебно-правовых процедур, а также в судебных и административных решениях, проектах, программах и услугах, влияющих на положение детей. Комитет призывает государство-участник активизировать исследования и учебные программы для специалистов, работающих с детьми, и обеспечить всестороннее понимание статьи 3 Конвенции и эффективное осуществление упомянутого принципа.**

#### **Право на жизнь, выживание и развитие**

354. Комитет приветствует снижение уровня младенческой смертности в государстве-участнике, сохраняя, однако, обеспокоенность в связи с большим числом несчастных случаев, включая травматизм, отравления и дорожно-транспортные происшествия. Кроме того, Комитет беспокоит то, что, несмотря на тенденцию снижения, уровень суицидов сравнительно высок.

**355. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) активизировать усилия по повышению уровня информированности о профилактике несчастных случаев и провести в этой связи соответствующие пропагандистско-просветительские кампании;**

**б) изучить возможные причины суицидов среди молодежи и отличительные особенности тех, кто, как представляется, входит в группу риска, а также принять меры и программы по оказанию дополнительной помощи и поддержки, которые будут содействовать сокращению числа таких трагических случаев.**

### **Уважение взглядов ребенка**

356. Комитет приветствует внесение изменений в Гражданско-процессуальный кодекс, а также информацию государства-участника о порядке уважения взглядов ребенка, который определен в Законе о социальной и правовой защите детей и в специальной поправке к Закону о семье. Комитет обеспокоен тем, что участие детей в работе по другим направлениям, например в деятельности школ и детских специализированных учреждений, не регулируется законодательством и недостаточно обеспечивается на практике. Кроме того, Комитет выражает беспокойство в связи с довольно низким уровнем информированности об этих положениях законодательства, что ограничивает его соблюдение.

**357. Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующий законодательный акт, который будет закреплять право ребенка на выражение своих взглядов в судебных и административных органах, школах, детских учреждениях и семьях по затрагивающим детей вопросам и гарантировать право обжаловать решения в соответствии со статьей 12 Конвенции. Следует активизировать информационно-просветительские и пропагандистские программы по практическому претворению в жизнь этих принципов, чтобы дети, которых традиционно считают объектами прав, впредь признавались в качестве их субъектов.**

## **4. Гражданские права и свободы**

### **Имя и гражданство**

358. Комитет приветствует изменение принятого в сентябре 1999 года Закона о гражданстве, направленное на решение проблем безгражданства, которые особенно затрагивают население рома, включая детей.

**359. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) ускорить процедуру приобретения гражданства и обеспечить ее эффективное соблюдение на местном уровне;**
- б) присоединиться к принятой в 1954 году Конвенции о статусе апатридов.**



### **Насилие/злоупотребления/жестокое обращение**

360. Комитет принимает к сведению меры государства-участника, направленные на усиление защиты детей от различных форм злоупотреблений и безнадзорности, включая сексуальные надругательства, в частности принятие поправки к Закону о мисдиминоре (Закон № 360/1999 Coll), и Комитет приветствует значительные усилия, предпринимаемые в этой связи НПО. В то же время Комитет обеспокоен случаями жестокого обращения и злоупотреблениями, которым подвергаются дети в семьях, школах и иных детских учреждениях, в том числе со стороны государственных служащих в общественных местах и местах лишения свободы, особенно в рамках одной из форм отправления "народного правосудия" над лицами, предположительно совершившими такие преступления, как воровство. Комитет также обеспокоен тем, что некоторые группы детей, например дети из числа рома, страдают больше других и что расследуется очень малая доля сообщений о предполагаемых злоупотреблениях и безнадзорности. Кроме того, Комитет выражает беспокойство в связи с отсутствием комплексной системы услуг и тем, что проблемы, связанные с жестоким обращением с детьми, зачастую рассматриваются НПО лишь от случая к случаю. Как отметил Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в государстве-участнике распространено насилие на бытовом уровне, которое в законодательстве никак конкретно не упоминается; уровень информированности специалистов и населения остается низким, а помощь жертвам - недостаточной.

361. Комитет обеспокоен тем, что ни в одном законодательном акте нет строгого запрета на телесные наказания, которые применяются в семьях, школах и иных государственных детских учреждениях, в том числе в рамках альтернативного ухода.

**362. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для пресечения жестокого обращения и злоупотреблений, которым подвергаются дети в семьях, школах, на улицах, в детских учреждениях и местах лишения свободы, посредством, в частности:**

**а) принятия закона об адекватной защите меньшинств от актов агрессии на почве расизма;**

**б) обеспечения оперативного, тщательного и беспристрастного расследования независимым органом сообщений о жестоком обращении и неправомерных действиях со стороны полиции, а также установления виновных лиц и доставки их в компетентный суд, который вынесет им наказания, предусмотренные законом;**

**с) создания эффективной системы выявления и разбирательства случаев бытового насилия, жестокого обращения и злоупотреблений в отношении детей, включая сексуальные надругательства внутри семьи, в рамках учитывающих интересы детей расследований и судебных процедур, которые исключают многократный опрос детей, ставших жертвами злоупотреблений, в целях более эффективной защиты таких детей, в том числе защиты их права на защиту от вмешательства в частную жизнь;**

**d) принятия и эффективного осуществления надлежащих комплексных мер и политики, включая проведение просветительских кампаний, для предотвращения и урегулирования случаев, связанных со злоупотреблениями и безнадзорностью, и для содействия изменению сложившихся в обществе представлений;**

**e) осуществления программ подготовки для поощрения уважения интересов детей, принадлежащих к группам меньшинств, в частности детей из числа рома, и для контроля за обращением с детьми как в обычных, так и специализированных школах в целях обеспечения физической и психологической неприкосновенности всех детей во время их нахождения в школе;**

**f) осуществления всех необходимых мер для принятия законодательства, которое запрещает применение телесных наказаний в школах, детских учреждениях, семьях и в любых иных условиях;**

**g) осуществления законодательных и административных мер, а также общественных просветительских инициатив, направленных на то, чтобы положить конец применению телесных наказаний и обеспечивать соблюдение запрета на такие наказания;**

**h) принятия мер по физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции жертв изнасилований, злоупотреблений, безнадзорности и жестокого обращения и насилия, включая осуществление программ по оказанию консультативной помощи, уходу, реабилитации и реинтеграции жертв, а также нарушителей, как то предусмотрено в статье 39 Конвенции;**

**i) учета рекомендаций, принятых Комитетом в день общей дискуссии на тему "Насилие в отношении детей в семье и школах" (CRC/C/111).**

## **5. Семейное окружение и альтернативный уход**

### **Семейное окружение**

363. Комитет приветствует представление информации о "Политическом заявлении о мерах, которые надлежит принять в связи с обеспечением благополучия детей и семей", а также о подготовке национальных программ по поддержке семей с детьми. Комитет обеспокоен тем, что родителям оказывается недостаточная помощь в выполнении ими своих обязанностей по воспитанию и развитию ребенка (статья 18), что приводит к многочисленным случаям назначения опекунов и направления детей в специализированные учреждения для альтернативного ухода. Комитет выражает также беспокойство в связи с тем, что превентивные меры и консультативная помощь семьям неадекватны, а направление детей в специализированные учреждения считается одним из возможных решений социальных проблем и кризисных ситуаций в семье.

**364. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) незамедлительно улучшить поддержку и консультативную помощь семьям посредством выделения квалифицированных специалистов и ресурсов и обеспечить, чтобы дети могли поддерживать контакт с обоими родителями, как это предусмотрено в статьях 3, 6 и 12 Конвенции;**
- б) провести всеобъемлющий анализ всех законодательных актов, политики и административных решений, касающихся положения детей внутри семьи, чтобы оценить их воздействие на семьи в целом и затем разработать адекватную политику в области укрепления семьи. Комитет также призывает государство-участник проводить политику укрепления семьи, в частности обеспечить минимальные социальные гарантии для ребенка и семьи, жилище и социальные услуги, совместимость трудовой деятельности родителей с обязанностями по уходу за ребенком, надлежащий статус женщин и родителей-одиночек, материальное благополучие детей, предоставление отпуска в связи с рождением ребенка и уходом за ним, а также решение других связанных с семьей вопросов;**
- с) для решения этих проблем принять и осуществлять международные и внутригосударственные нормативные акты, включая принятую в 1973 году Гаагскую конвенцию о нормах права, применимых к обязательствам по содержанию ребенка.**

### **Альтернативный уход**

365. Отмечая принятие в 2002 году Закона о детских воспитательных учреждениях (EPS 16), Комитет выражает, однако, беспокойство в связи с тем, что в этом Законе не закреплён весь комплекс прав, провозглашённых в Конвенции. Кроме того, Комитет констатирует, что детей могут направлять в учреждения, находящиеся в ведении трех различных министерств, и что суд вправе принять решение об исправительном (превентивном) воспитании ребенка в возрасте до 15 лет, а это на практике означает, что такой ребенок будет содержаться в том же учреждении, что и несовершеннолетние правонарушители. Приветствуя политику деинституционализации, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен увеличением числа детей, которых временно помещают в специализированные учреждения по особому решению суда, и что эта мера, прибегать к которой можно лишь пройдя продолжительную и сложную процедуру, применяется слишком часто. Комитет также обеспокоен тем, что в таких случаях не всегда соблюдаются общие принципы Конвенции и что:

- a) для оказания помощи попавшим в трудную ситуацию детям принимаются главным образом меры институционального характера, и в специализированные детские учреждения направляется несоразмерно большое число детей;
- b) такие временные меры могут растянуться на продолжительный период, а порядок их пересмотра никак не регулируется;
- c) детей зачастую размещают на значительном удалении от местожительства родителей, которые в свою очередь иной раз ничего не знают о своих правах, касающихся посещения детей; кроме того, иногда применяются такие наказания, как ограничение телефонных разговоров или встреч с родителями;
- d) контакты с родителями иногда ставятся в зависимость от поведения находящихся в таких учреждениях детей;
- e) условия и обращение с детьми в ряде специализированных учреждений не совместимы со становлением личности ребенка и с обязательством обеспечивать в максимально возможной степени выживание и здоровое развитие ребенка;
- f) в специализированных учреждениях, где размещено много детей, отсутствует индивидуальный подход к каждому ребенку, участие детей минимально, а обращение с детьми в ряде учреждений (например, диагностических) может иметь нежелательные последствия.

**366. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) создать или укрепить на местном уровне механизм альтернативного ухода в рамках системы социального обеспечения и принять эффективные меры для развития, расширения и укрепления системы семейных детских домов, детских учреждений семейного типа и других видов семейного альтернативного ухода и соответственно уменьшить объем институционального ухода как альтернативной формы ухода;**

**b) принять эффективные меры для активизации превентивных усилий для сокращения числа детей, которые лишились семейного окружения вследствие социальных проблем или иных кризисных ситуаций, и обеспечить, чтобы размещение детей в специализированном учреждении было как можно более коротким и периодически пересматривалось, как то предусмотрено в статье 25;**

**c) обеспечить, чтобы особое судебное решение принималось в качестве временной меры и приоритетное внимание по-прежнему уделялось наилучшим интересам ребенка;**

**d) обеспечить, чтобы дети в возрасте до 15 лет не размещались в тех же учреждениях, что и несовершеннолетние правонарушители, как это вытекает из принципов и положений Конвенции;**

**e) принять все необходимые меры для улучшения условий содержания детей в специализированных учреждениях в соответствии со статьей 3 Конвенции и расширить участие детей;**

**f) оказывать поддержку и организовывать профессиональную подготовку для работников детских учреждений, включая социальных работников;**

**g) принимать необходимые последующие меры и оказывать поддержку по реинтеграции в общество и предоставлять услуги детям, которые покидают детские специализированные учреждения.**

**6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение**

**367. Комитет выражает удовлетворение в связи со снижением уровня младенческой смертности. В то же время Комитет серьезно обеспокоен тем, что нынешняя экономическая ситуация в сфере здравоохранения не позволяет проводить обязательное**

профилактическое медицинское обследование детей, начиная с рождения до трехлетнего возраста, которое должно покрываться за счет государственного медицинского страхования. Кроме того, Комитет сожалеет по поводу недостатка информации, представленной по принятой ранее рекомендации Комитета (CRC/C/15/Add.81, пункт 38) о проведении исследования относительно возможных последствий экологического загрязнения для здоровья детей.

**368. Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно:**

**а) определить механизмы устойчивого финансирования системы первичной медико-санитарной помощи и эффективного использования ресурсов, включая установление адекватной заработной платы для работающего с детьми медицинского персонала, чтобы обеспечить всем детям, особенно детям из наиболее маргинальных уязвимых групп, доступ к бесплатной и качественной первичной медико-санитарной помощи;**

**б) провести всеобъемлющее исследование возможных последствий экологического загрязнения для здоровья детей в целях эффективного решения этой проблемы.**

**Дети-инвалиды**

369. Комитет приветствует информацию о национальном плане действий для предоставления инвалидам равных возможностей и выражает удовлетворение в связи с тем, что все большее число детей-инвалидов интегрируется в основную систему образования. В то же время Комитет обеспокоен тем, что:

а) сформулированная ранее рекомендация Комитета (там же, пункт 37) реализуется в недостаточной степени, и по-прежнему много детей-инвалидов направляются в специализированные учреждения. Комитет принимает к сведению беспокойство, выраженное Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в связи с неадекватностью мер, призванных обеспечить достойное существование инвалидам, включая психически больных (пункт 20 документа E/C.12/1/Add.76);

б) большинство мероприятий по оказанию социальной помощи проводят НПО, не имея какой-либо существенной поддержки от государства-участника.

**370. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) принять меры для обеспечения альтернативы размещению детей-инвалидов в специализированные учреждения;**
- б) выделять необходимые ресурсы программам и учреждениям для всех детей-инвалидов, особенно живущих в сельских районах, а также поддерживать общинные программы, позволяющие детям жить дома в своих семьях;**
- с) с учетом Стандартных правил обеспечения равных возможностей инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение) и принятых Комитетом рекомендаций по итогам общей дискуссии на тему "Права детей-инвалидов", (CRC/C/69, пункты 310-339) и впредь поощрять интеграцию детей-инвалидов в систему общего образования и их участие в жизни общества, в частности посредством организации специальной подготовки преподавателей и расширения доступа к школам.**

#### **Здоровье подростков**

371. Комитет разделяет беспокойство, выраженное Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/1/Add.76, пункты 21 и 41) в связи с масштабами потребления наркотиков, табачных изделий и алкогольных напитков, а также в связи с хотя и снижающимся, но все еще высоким уровнем подростковой беременности и числом абортов.

**372. Комитет рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры, в том числе посредством выделения адекватных людских и финансовых ресурсов, для оценки эффективности учебных программ в области медицинского просвещения, в частности по вопросам репродуктивного здоровья и злоупотребления наркотическими и психотропными веществами, а также создать учитывающие молодежную специфику службы по конфиденциальному консультированию, лечению и реабилитации, которые были бы доступны без родительского согласия, если это отвечает наилучшим интересам ребенка.**

#### **Социальное обеспечение и уровень жизни**

373. Комитет принимает к сведению, что в соответствии с Законом № 117/1995 Coll. об урегулировании взносов и дополнительных специальных выплат в 1995 году введены новые финансовые льготы и осуществляется стратегия по ликвидации нищеты и

социального отчуждения. В то же время Комитет разделяет беспокойство Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (там же, пункт 10) о том, что неадекватное функционирование механизмов социальной поддержки в процессе реструктуризации и приватизации оказывает негативное воздействие на осуществление экономических, социальных и культурных прав, в особенности наиболее обездоленными и маргинализированными группами населения.

**374. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить учет положений Конвенции в процессе приватизации, а также предоставить на равноправной основе социальные льготы всем детям, проживающим на территории государства-участника.**

## **7. Образование, досуг и культурная деятельность**

375. Комитет приветствует усилия правительства, направленные на развитие высшего и специального образования, расширение доступа к нему, обеспечение образования для групп меньшинств и интеграцию детей-инвалидов в основную систему образования. Комитет приветствует создание по инициативе самих рома средней школы для детей рома. В то же время Комитет обеспокоен тем, что реформа системы образования осуществляется по-прежнему недостаточно интенсивно и что в этой связи не проводится подготовка преподавателей по месту их работы. Комитет также выражает беспокойство в связи с тем, что в так называемых "специальных школах" по-прежнему слишком много детей из числа рома и существует дискриминация в отношении нелегальных мигрантов и беженцев, которым было отказано в убежище, в том, что касается доступа к образованию.

**376. Принимая к сведению прилагаемые в данной области усилия, Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить наличие и доступность начального образования для всех детей на его территории, с уделением особого внимания детям в сельских районах, детям из числа рома и других меньшинств, а также таким детям с неблагоприятным прошлым, как беженцы и нелегальные мигранты, особенно несопровождаемым несовершеннолетним лицам, с тем чтобы они могли получить качественное образование, в том числе на своем родном языке;**

**б) продолжать наращивать усилия для более профессиональной оценки потребностей детей в рамках дошкольного образования и для максимального предотвращения того, чтобы дети из числа рома и другие дети, принадлежащие к**



находящимся в неблагоприятном положении группам, не направлялись в специальные школы;

с) осуществлять основательно подготовленные реформы системы образования и оказывать в этой связи школам помощь в виде дополнительного финансирования и организации подготовки преподавателей, а также проводить оценку качества новых программ;

d) повышать качество образования на всей территории страны для достижения целей, изложенных в пункте 1 статьи 29 Конвенции и в принятом Комитетом Замечании общего порядка № 1 о целях образования; а также обеспечить включение в школьные программы изучение прав человека, в том числе прав ребенка.

## **8. Специальные меры защиты**

### **Дети-беженцы и перемещенные внутри страны дети**

377. Комитет отмечает, что число беженцев и просителей убежища постоянно растет, и приветствует предпринимаемые в настоящее время усилия государства-участника по удовлетворению особых потребностей этих лиц и по систематическому начиная с 1998 года сбору информации о несопровождаемых несовершеннолетних лицах. Комитет приветствует ратификацию государством-участником принятой в 1961 году Конвенции о сокращении безгражданства и принимает к сведению намерение чешского правительства ратифицировать Конвенцию 1954 года о статусе апатридов. Он также высоко ценит сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в рамках разработки нового Закона о детских домах, где определены условия обучения и размещения иностранцев, в число которых входят также несопровождаемые несовершеннолетние лица. В то же время Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что:

a) особый уход и защита не обеспечиваются всем просителям убежища, в частности лицам в возрасте от 15 до 18 лет, а дети до 15 лет могут быть направлены в диагностические учреждения, которые не приспособлены для особого ухода, в котором нуждаются эти дети;

b) дети могут находиться продолжительное время в пенитенциарных центрах для иностранцев;

с) не всегда на практике обеспечиваются возможности для получения обязательного школьного образования.

**378. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) гарантировать особую защиту и уход всем детям, ходатайствующим об убежище, в целях удовлетворения их особых потребностей, в том числе потребностей детей в возрасте от 15 до 18 лет;**

**б) избегать помещения под стражу в какой бы то ни было форме просителей убежища в возрасте до 18 лет;**

**с) облегчить доступ детей к правовой и психологической помощи, в частности поощрять контакты с НПО, предоставляющими такую помощь;**

**д) содействовать развитию новой системы детских учреждений в соответствии с принятым в 2002 году законодательством.**

**Экономическая эксплуатация**

379. Комитет приветствует ратификацию принятой МОТ Конвенции № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда. Комитет с беспокойством отмечает, что принятая МОТ Конвенция № 138 до сих пор не ратифицирована, что не осуществляется никаких программ или мероприятий по предотвращению и защите детей от экономической эксплуатации и что соответствующие статистические данные отсутствуют. Кроме того, Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что многие дети, включая детей в возрасте до 15 лет и даже семилетних детей, регулярно работают в сельском хозяйстве, на семейных предприятиях и в модельном бизнесе.

**380. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) провести исследование причин и масштабов детского труда в целях профилактики и улучшения ситуации, связанной с использованием детского труда;**

**б) продолжать усилия по предоставлению всем детям защиты от экономической эксплуатации посредством создания эффективного механизма инспекций;**

- с) обеспечить всем детям старше 15 лет защиту от выполнения любой работы, которая может быть опасной, негативно влиять на образование ребенка или причинить вред здоровью либо физическому, психическому или социальному развитию ребенка;**
- д) приложить максимум усилий для того, чтобы легально работающие дети старше 15 лет сохраняли доступ к образованию;**
- е) ратифицировать принятую МОТ Конвенцию № 138 о минимальном возрасте приема на работу.**

### **Сексуальная эксплуатация и торговля людьми**

381. Комитет приветствует:

- а) создание весной 2002 года трехсторонней Чешско-германско-польской рабочей группы для решения проблем, касающихся, в частности, торговли людьми и сексуальной эксплуатации детей в целях проституции на территории трех стран;**
- б) информацию, изложенную в докладе государства-участника (пункты 334 и 335) относительно программы профилактики и социальной реинтеграции жертв эксплуатации, а также принятие в июле 2000 года Национального плана действий по борьбе против коммерческой сексуальной эксплуатации детей и внесение в 2002 году поправок в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс;**
- с) значительную работу, осуществляемую НПО в этой области.**

382. Комитет по-прежнему обеспокоен:

- а) все более многочисленными сообщениями о случаях сексуального надругательства над детьми и низким уровнем регистрации подобных преступлений;**
- б) отсутствием всеобъемлющей системы обеспечения квалифицированной защиты и помощи всем детям, которые стали жертвами сексуальных надругательств и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях;**
- с) отсутствием мер по реализации рекомендаций, сформулированных по итогам состоявшегося в 1997 году визита Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;**

- d) затянутостью расследований дел о торговле детьми;
- e) не состоявшейся до сих пор ратификацией Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

**383. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) усилить защиту жертв сексуальной эксплуатации и торговли людьми, включая меры по предотвращению, социальной реинтеграции, обеспечению скоординированного доступа к медицинской и психологической помощи, в частности посредством углубления сотрудничества с НПО;
- b) обеспечить создание конфиденциального, доступного и учитывающего особенности детей механизма по получению и эффективному рассмотрению индивидуальных жалоб всех детей, в том числе детей в возрасте от 15 до 18 лет;
- c) осуществить оставшиеся нереализованными рекомендации Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, в частности рекомендации, касающиеся проблемы трансграничной торговли людьми;
- d) привлечь внимание специалистов и общественности к проблеме сексуальных надругательств над детьми через систему образования и путем проведения кампаний в средствах массовой информации;
- e) ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

**Беспризорные дети**

384. Комитет обеспокоен ростом числа живущих на улицах городов детей, которые могут подвергаться, в частности, сексуальным надругательствам, насилию, в том числе со стороны сотрудников полиции, эксплуатации, могут быть лишены доступа к образованию, могут злоупотреблять наркотическими и психотропными веществами, быть подвержены передаваемым половым путем болезням, ВИЧ/СПИДу и страдать от недоедания. Кроме того, Комитет отмечает, что основной мерой по улучшению положения этих детей, как

указано в докладе государства-участника, является помещение таких детей в специализированные учреждения.

**385. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) активизировать усилия по определению числа беспризорных детей в целях предотвращения и сокращения масштабов этого явления в наилучших интересах таких детей и с их участием;**
- b) приложить дополнительные усилия для обеспечения защиты живущих на улицах детей и предоставления им доступа к образованию и медицинскому обслуживанию;**
- c) активизировать усилия по оказанию помощи беспризорным детям с более серьезным акцентом на меры, альтернативные размещению таких детей в специализированных учреждениях;**
- d) продолжать поддерживать НПО в деле оказания помощи этим детям;**
- e) усилить поддержку и помощь соответствующим семьям.**

**Отправление правосудия по делам несовершеннолетних**

386. Комитет принимает к сведению информацию, изложенную в докладе государства-участника (пункт 293) относительно прошедшей в Комиссии по рекодификации дискуссии по вопросу об отсутствии системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, которое приводит к обращению, противоречащему положениям и принципам Конвенции, и он приветствует представленную делегацией информацию о том, что законопроект о реформе системы правосудия в отношении несовершеннолетних будет в ближайшее время представлен на рассмотрение парламента. В то же время Комитет беспокоит рост преступности среди детей.

**387. Комитет рекомендует государству-участнику**

- a) создать систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в том числе суды по делам несовершеннолетних, в целях всестороннего осуществления стандартов в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статей 37, 39 и 40 Конвенции, а также Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинских**

правил), и Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядских руководящих принципов);

b) установить минимальных возраст, допускающий привлечение к уголовной ответственности, в свете правовых положений, позволяющих помещать детей в возрасте до 12 лет под "стражу в целях защиты";

c) разработать учитывающие интересы детей процедуры разбирательства дел, которые касаются детей, преступивших закон, включая специализированную подготовку судей и всех иных работников;

d) обеспечить, чтобы всем актам насилия, совершенным сотрудниками полиции в отношении несовершеннолетних, был положен конец, в том числе посредством привлечения к ответственности сотрудников, виновных в таких актах;

e) обеспечить, чтобы ни один ребенок не помещался незаконно под стражу, а когда лишение свободы необходимо в качестве крайней меры, лица в возрасте до 18 лет содержались бы отдельно от взрослых;

f) создать соответствующие механизмы и предоставить им адекватные ресурсы.

#### **Дети, принадлежащие к группам меньшинств**

388. Комитет приветствует осуществление стратегий, направленных на расширение доступа детей из числа рома к медицинскому обслуживанию и образованию. Он также приветствует участие созданных рома НПО в поощрении прав их детей. В то же время Комитет сохраняет беспокойство в связи с распространенными в обществе негативными представлениями и предрассудками, материалами в средствах массовой информации, жестокими действиями полиции и дискриминационными актами со стороны некоторых лиц, работающих с детьми и в их интересах, включая преподавателей и врачей.

**389. В соответствии со статьей 2 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) инициировать на всех уровнях и во всех регионах кампании, направленные на ликвидацию негативного отношения к рома в обществе в целом, и

в частности среди таких институтов власти, как полиция, органы здравоохранения, учебные заведения и другие социальные службы;

b) исходя из оценки предшествующих стратегий, разработать и осуществлять всеобъемлющую и эффективную стратегию по расширению доступа к первичной медико-санитарной помощи, образованию и услугам в сфере социального обеспечения в сотрудничестве с партнерскими НПО рома и с охватом всех детей из числа рома;

c) подготовить учебные пособия для всех школ, в том числе по истории и культуре рома, в целях поощрения взаимопонимания, терпимости и уважения рома в чешском обществе.

#### **9. Ратификация двух факультативных протоколов**

390. Приветствуя ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

#### **10. Распространение доклада, письменных ответов и заключительных замечаний**

391. В заключение, в свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить доступность второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, для населения в целом, а также рассмотреть вопрос о публикации доклада наряду с соответствующими краткими отчетами и принятыми Комитетом заключительными замечаниями по докладу. Такой документ следует широко распространить, чтобы содействовать обсуждению и осведомленности о Конвенции, осуществлению ее положений и контролю за ее соблюдением на всех административных уровнях государства-участника и широких слоев общественности, включая заинтересованные НПО.

#### **11. Следующий доклад**

392. В свете рекомендации о периодичности представления докладов, которая была принята Комитетом (см. CRC/C/114 и CRC/C/124), Комитет подчеркивает важное значение практики представления докладов в контексте всестороннего соблюдения

положений статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов ответственности государств-участников в отношении детей по Конвенции заключается в обеспечении того, чтобы Комитет регулярно получал возможность рассматривать прогресс, достигнутый в деле осуществления Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику представить его следующий периодический доклад 30 июня 2008 года, за 18 месяцев до даты, установленной в Конвенции для представления четвертого периодического доклада, т.е. 31 декабря 2009 года. В этом документе будут сведены воедино третий и четвертый периодические доклады. Комитет ожидает, что затем государство-участник будет представлять свой доклад каждые пять лет, как предусмотрено в Конвенции.

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: ГАИТИ**

393. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Гаити (CRC/C/51/Add.7), представленный 3 апреля 2001 года, на своих 854 и 855 заседаниях (см. CRC/C/SR.854 и 855), состоявшихся 27 января 2003 года, и на своем 862-м заседании (CRC/C/SR.862) 31 января 2003 года принял следующие заключительные замечания.

#### **А. Введение**

394. Комитет с признательностью отмечает представление государством-участником своего первоначального доклада. Вместе с тем поступившие от государства-участника письменные ответы лишь отчасти коррелируют с вопросами, содержащимися в переданном ему Комитетом перечне (CRC/C/RESP/18). Комитет приветствует присутствие делегации, но с сожалением отмечает, что в ее составе нет ни одного должностного лица, непосредственно отвечающего за выполнение Конвенции.

#### **В. Позитивные аспекты**

395. Комитет приветствует:

- а) принятие в 2001 году Закона о запрещении применения телесных наказаний в семье и школах;
- б) учреждение Национального комитета по образованию для девушек, призванного расширить прием девушек в учебные заведения.



### **С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

396. Комитет отмечает, что наличие внешнего долга, девальвация гурда, высокий уровень безработицы, неустойчивость политической ситуации и ограниченность финансовых ресурсов и квалифицированных кадров негативно сказываются на ситуации в сфере оказания социальных услуг и на положении детей и представляют собой серьезное препятствие на пути выполнения Конвенции в полном объеме. Комитет также отмечает, что необходимыми предпосылками для возобновления иностранной помощи в целях развития, которая была приостановлена, является выполнение резолюций Организации американских государств и возврат к политической стабильности.

### **Д. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **1. Общие меры по осуществлению**

##### **Законодательство**

397. Комитет констатирует, что в стране проводится работа по подготовке проекта кодекса о детях, призванного привести действующее законодательство в соответствие с Конвенцией; вместе с тем он продолжает испытывать озабоченность в связи с тем, что принципы и положения Конвенции по-прежнему не находят полного отражения во внутреннем законодательстве.

**398. Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры, обеспечивающие полное соответствие внутреннего законодательства принципам и положениям Конвенции. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) принять все необходимые меры по завершению приведения действующего законодательства в соответствие с Конвенцией;**
- б) принять в неотложном порядке всеобъемлющий кодекс о детях, в котором были бы отражены общие принципы и положения Конвенции;**
- с) обеспечить применение принятого законодательства.**

##### **Координация**

399. Комитет отмечает учреждение Межведомственной комиссии (Commission de réflexion), которой поручено, в частности, координировать работу правительственных

органов, участвующих в выполнении Конвенции. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что эта Комиссия бездействует. Кроме того, Комитет отмечает, что одним из ключевых учреждений, занимающихся применением Конвенции, является Институт социального благосостояния и исследований (ИСБИ), но вместе с тем он по-прежнему испытывает озабоченность в связи с тем, что из-за ограниченности людских и финансовых ресурсов этот орган функционирует не в полную силу.

**400. Комитет рекомендует государству-участнику в неотложном порядке учредить орган, наделенный четким мандатом по координации всех мероприятий, касающихся осуществления Конвенции, полномочиями, а также людскими и прочими ресурсами, необходимыми для эффективного выполнения этого мандата на национальном, региональном и местном уровнях. Комитет далее рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, позволяющие Институту социального благосостояния и исследований выполнять свои функции на национальном, региональном и местном уровнях.**

#### **Национальный план действий**

401. Хотя в государстве-участнике и разрабатываются некоторые секторальные планы, например в сфере здравоохранения, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием всеобъемлющей национальной стратегии или плана действий по выполнению Конвенции.

**402. Комитет призывает государство-участник разработать всеобъемлющий национальный план действий по выполнению Конвенции, отражающий цели и задачи, зафиксированные в итоговом документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей под названием "Мир, пригодный для жизни детей". В этой связи государству-участнику следует обратиться к ЮНИСЕФ за технической помощью и привлечь гражданское общество к подготовке и выполнению такого национального плана действий.**

#### **Независимые механизмы мониторинга**

403. Комитет отмечает учреждение Управления омбудсмана (Office de la Protection du Citoyen, OPC), но вместе с тем с сожалением констатирует, что этот орган функционирует не в полную силу и что в стране нет независимого наблюдательного механизма, наделенного мандатом, который предусматривал бы процедуры рассмотрения жалоб граждан на нарушения прав ребенка и принимал бы по ним соответствующие меры.

**404. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос об учреждении независимого национального правозащитного института с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 2, касающегося национальных правозащитных учреждений, который отслеживал и оценивал бы прогресс в деле выполнения Конвенции на национальном и местном уровнях. Кроме того, Комитет рекомендует обеспечить этот институт достаточными людскими и финансовыми ресурсами и наделить мандатом, предусматривающим, в частности, процедуры рассмотрения и расследования жалоб на нарушения прав ребенка в порядке, учитывающем специфику обращения с детьми, и принятия по ним эффективных мер. Комитет призывает государство-участник обратиться за технической помощью, в частности к УВКПЧ и ЮНИСЕФ.**

#### **Ресурсы в интересах детей**

405. Комитет констатирует наличие социально-экономической программы на 2001-2006 годы; вместе с тем он испытывает озабоченность в связи с ограниченностью бюджетных ассигнований и недостаточной мобилизацией ресурсов на нужды социального сектора, в частности на мероприятия по удовлетворению потребностей наиболее уязвимых групп детей. В этой связи Комитет выражает обеспокоенность тем, что недостаточное внимание уделяется реализации статьи 4 Конвенции, касающейся осуществления экономических, социальных и культурных прав детей "в максимальных рамках имеющихся... ресурсов".

**406. Признавая сложность экономической ситуации, Комитет тем не менее рекомендует государству-участнику предпринять все усилия по выполнению социально-экономической программы на 2001-2006 годы и увеличить долю бюджетных ресурсов, выделяемых на цели реализации прав детей, в частности путем принятия необходимых мер по возобновлению международных программ помощи. В этой связи государству-участнику следует обеспечить выделение надлежащих людских и финансовых ресурсов на нужды детей, в частности тех из них, которые находятся в наиболее уязвимом положении, и гарантировать проведение в приоритетном порядке политики, отвечающей интересам детей.**

#### **Сбор данных**

407. Комитет обеспокоен отсутствием надежных данных, а также адекватной системы сбора данных.

**408. Комитет рекомендует государству-участнику создать систему сбора данных и разработать показатели, соответствующие требованиям Конвенции и**

**предусматривающие разбивку по полу, возрасту и проживанию в городских или сельских районах. Этой системой должны быть охвачены все дети до 18-летнего возраста, причем особое внимание должно быть уделено тем из них, кто находится в наиболее уязвимом положении. Комитет далее призывает государство-участник использовать данные и показатели при выработке политики и программ, направленных на эффективное выполнение Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью, в частности к ЮНИСЕФ и ПРООН.**

#### **НПО гражданского общества**

409. НПО играют на деле важную роль в повышении осведомленности и оказании услуг в таких сферах, как здравоохранение и образование. Исходя из этого, Комитет выражает озабоченность тем, что государством-участником не налажено постоянного и систематизированного сотрудничества с НПО и не проводится надлежащий анализ деятельности таких организаций.

**410. Комитет рекомендует государству-участнику наладить постоянное систематизированное сотрудничество с НПО с целью установления четких минимальных стандартов для служб, на регулярной основе ведущих деятельность в соответствующих областях, и обеспечения необходимых мер по контролю за их внедрением.**

#### **Подготовка специалистов/распространение информации о Конвенции**

411. Комитету известно о принятых мерах по широкой пропаганде знаний о принципах и положениях Конвенции. Вместе с тем Комитету представляется, что эти меры нуждаются в укреплении. В этой связи Комитет обеспокоен отсутствием систематического плана по налаживанию подготовки кадров и повышению осведомленности среди профессиональных групп, работающих с детьми и в их интересах.

**412. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) активизировать усилия по распространению знаний о принципах и положениях Конвенции, что стало бы одной из мер привлечения внимания общества к правам ребенка посредством социальной мобилизации;**

**б) систематически проводить учебно-просветительские программы, посвященные положениям Конвенции, для представителей всех профессиональных групп, работающих с детьми и в их интересах, и в частности парламентариев, судей,**

юристов, сотрудников правоприменительных органов, гражданских служащих, муниципальных и местных работников, персонала детских учреждений и мест содержания под стражей, учителей, работников здравоохранения, включая психологов, и социальных работников;

- с) обратиться, в частности, к УВКПЧ и ЮНИСЕФ за технической помощью.

## **2. Определение понятия "ребенок"**

413. Комитет обеспокоен разницей в минимальном установленном возрасте для вступления в брак, составляющем для девушек 15, а для юношей 18 лет.

**414. Комитет рекомендует государству-участнику повысить минимальный установленный возраст для вступления в брак для девушек до уровня, предусмотренного в отношении юношей.**

## **3. Общие принципы**

415. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что зафиксированные в Конвенции общие принципы, а именно: право на недискриминацию (статья 2), наилучшее обеспечение интересов ребенка (статья 3), право на жизнь, выживание и развитие (статья 6) и уважение взглядов ребенка (статья 12) - не в полной мере введены в ткань действующего в государстве-участнике законодательства и административных и судебных решений, стратегий и программ, касающихся детей, как на национальном, так и на местном уровне.

**416. Комитет рекомендует государству-участнику надлежащим образом отразить общие принципы Конвенции, и в частности положения статей 2, 3, 6 и 12, во всех соответствующих законодательных актах, касающихся детей, и обеспечивать их отражение во всех политических, судебных и административных решениях, а также в проектах, программах и услугах, затрагивающих интересы всех детей. Этими принципами надлежит руководствоваться при планировании и принятии политических решений на всех уровнях, а также во всех решениях, принимаемых учреждениями социального обеспечения и здравоохранения, судами и административными органами.**

## **Недискриминация**

417. Отмечая, что Конституция предусматривает запрет на дискриминацию (статья 18) и что в 1994 году было создано министерство по вопросам положения женщин, Комитет вместе с тем по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с сохранением дискриминационных правовых положений, касающихся внебрачных детей. Он также обеспокоен реально существующей дискриминацией в государстве-участнике. В частности, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что между детьми, принадлежащими к наиболее уязвимым группам, таким, как девочки, дети-"реставек", дети из бедных семей, беспризорники, дети-инвалиды и дети, проживающие в сельской местности, и другими группами существует разрыв с точки зрения возможности реализации своих прав.

**418. В свете статьи 2 и других соответствующих статей Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) принять в приоритетном порядке эффективные правовые меры по пресечению дискриминации в отношении внебрачных детей;**
- б) обеспечить всем детям, находящимся под его юрисдикцией, посредством законодательных мер возможность осуществлять все права, зафиксированные в Конвенции, без какой-либо дискриминации и предоставлять социальные услуги в первую очередь детям, принадлежащим к наиболее уязвимым группам, инициативно принимая для этого комплексные меры политического характера;**
- с) обеспечивать эффективное правоприменение и проводить всесторонние просветительские кампании с целью недопущения и пресечения всех форм дискриминации, при необходимости на основе международного сотрудничества.**

**419. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, касающихся Конвенции, осуществленных государством-участником в порядке выполнения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание Замечание общего порядка № 1 (цели образования) по пункту 1 статьи 29 Конвенции.**

### **Наилучшее обеспечение интересов ребенка**

420. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка не нашел полного признания и воплощения в соответствующем законодательстве и решениях, касающихся детей. Комитет особенно обеспокоен тем, что действующее законодательство, о котором говорится в докладе государства-участника (пункт 51), наделяет родителей правом помещать своих детей в тюрьму на срок до шести месяцев, минуя суд или другой подобный орган, что представляет собой нарушение пункта d) статьи 37 Конвенции. Комитет, впрочем, приветствует информацию о том, что это правило редко применяется на практике.

**421. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить отражение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка во всех соответствующих законодательных нормах, стратегиях и программах и всячески следовать ему при выполнении Конвенции. Комитет особо рекомендует государству-участнику отменить правило "родительского исправительного наказания", позволяющее родителям помещать ребенка в тюрьму.**

### **Уважение взглядов ребенка**

422. Комитет отмечает, что Указ от 12 декабря 1960 года предусматривает право детей на высказывание своих взглядов в семье; вместе с тем он обеспокоен недостаточным учетом мнения детей и неполным уважением взглядов детей в семье, в школах, судах, административных органах и в обществе в целом.

**423. Комитет призывает государство-участник обеспечить в соответствии со статьей 12 Конвенции учет взглядов детей в семье, в школах, в судах, а также при принятии любых затрагивающих интересы детей административных и иных мер, в том числе посредством принятия соответствующего законодательства, подготовки специалистов и проведения специальных мероприятий в школах.**

## **4. Гражданские права и свободы**

### **Регистрация рождения**

424. Комитет приветствует Указ 1995 года, допускающий регистрацию факта рождения задним числом, но при этом он по-прежнему обеспокоен распространенностью явления, когда рождение ребенка не регистрируется. Комитет также выражает озабоченность тем,

что при рождении детей родителям приходится оплачивать регистрационное свидетельство.

**425. В свете статьи 7 Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник наращивать усилия по обеспечению регистрации всех детей при рождении, в том числе путем проведения просветительских кампаний, рассмотреть вопрос о введении мер, облегчающих регистрацию рождения, в частности путем отмены любых сборов, и децентрализации системы, а также принять меры к регистрации тех детей, которые не были зарегистрированы сразу же после рождения.**

#### **Право на установление личности**

426. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что внебрачным детям отказывают в праве знать, кто является их отцом (ст. 306 Гражданского кодекса).

**427. В свете статьи 7 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, включая отмену статьи 306 Гражданского кодекса, с тем чтобы обеспечить, насколько это возможно, уважение права ребенка знать, кто является его родителями.**

#### **Жестокое обращение и иные формы насилия**

428. Комитет приветствует принятие закона, запрещающего телесные наказания (август 2001 года) в семье и школе. При этом он по-прежнему испытывает озабоченность в связи с сохраняющейся практикой телесных наказаний со стороны родителей и учителей, а также в связи с жестоким обращением с детьми, нанимаемыми в качестве домашней прислуги ("реставеки"). Комитет также глубоко обеспокоен случаями жестокого обращения с беспризорниками со стороны сотрудников правоприменительных органов.

**429. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять все необходимые меры для эффективного проведения в жизнь закона, запрещающего телесные наказания, в частности посредством информационно-просветительских кампаний с тем, чтобы привлечь внимание родителей, преподавателей, других специалистов, работающих с детьми, и широкой общественности к тому вреду, который наносится телесными наказаниями, и к необходимости придерживаться альтернативных, не связанных с насилием методов поддержания дисциплины в соответствии с требованиями пункта 2 статьи 28 Конвенции;**



**b) проводить эффективное расследование сообщений о случаях жестокого обращения с детьми со стороны сотрудников правоприменительных органов и обеспечивать временное отстранение предполагаемых нарушителей от выполнения служебных обязанностей, с возможным переводом на другую работу, на время проведения в их отношении расследования, и их увольнение и наказание в случае признания их виновными;**

**c) обеспечивать уход, реабилитацию и социальную реинтеграцию детей, ставших жертвой подобных актов.**

## **5. Семейное окружение и альтернативный уход**

### **Разлучение с родителями**

430. Комитет особенно обеспокоен большим числом детей, разлученных со своими родителями. Он также выражает озабоченность в связи с тем, что при принятии решения о разлучении взгляды ребенка не учитываются и что Институт социального благосостояния и исследований не занимается периодическим отслеживанием процесса передачи на попечение всех детей, разлученных со своими родителями.

**431. В свете статей 9, 12, 20 и 25 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) не допускать разлучения ребенка со своими родителями против его воли, за исключением случаев, когда такое разлучение отвечает наилучшим интересам ребенка, и только если такое решение принято уполномоченным на то органом с возможностью его пересмотра в судебном порядке;**

**b) обеспечивать ребенку, который на время или навсегда изъят из своего семейного окружения, право на особую защиту и помощь;**

**c) обеспечивать, чтобы ребенку была предоставлена возможность участия в процессуальных действиях и возможность огласить свое мнение;**

**d) принять все необходимые меры к тому, чтобы Институт социального благосостояния и исследований имел возможность периодически отслеживать процесс передачи всех детей, разлученных со своими родителями, на попечение - будь то в специализированные учреждения или в приемные семьи.**

### **Усыновление**

432. Комитет выражает озабоченность в связи с участвовавшими случаями межгосударственного усыновления в отсутствие адекватного контрольного механизма.

**433. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) ратифицировать Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления;**

**б) прилагать усилия к наращиванию своего потенциала в области мониторинга межгосударственных усыновлений, с тем чтобы обеспечить полное соблюдение статьи 21 и других соответствующих положений Конвенции.**

### **Насилие, жестокое обращение и безнадзорность**

434. Комитет обеспокоен частыми случаями насилия и жестокого обращения в отношении детей в кругу семьи, включая сексуальные надругательства и детскую безнадзорность, а также неадекватностью предпринимаемых усилий по защите детей. Комитет особенно обеспокоен весьма частыми случаями сексуального надругательства над девочками (более одной трети женщин, по их словам, становятся жертвами сексуального надругательства до достижения ими 15-летнего возраста). Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием статистических данных и всеобъемлющего плана действий, а также неадекватностью инфраструктуры.

**435. В свете статей 19 и 39 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) провести анализ масштабов, природы и причин насилия в отношении детей, и в частности сексуального надругательства в отношении девочек, с целью принятия всеобъемлющей стратегии и эффективных мер и политики, а также изменения бытующих в обществе представлений;**

**б) проводить надлежащее расследование случаев насилия с использованием судебных процедур, учитывающих специфику обращения с детьми; при этом следует с должным вниманием относиться к мнению детей в контексте юридического разбирательства, применять санкции в отношении виновных и надлежащим образом учитывать необходимость соблюдения права ребенка на неприкосновенность частной жизни;**

**с) предоставлять услуги в области физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции девочкам, подвергшимся сексуальному надругательству, и другим детям, ставшим жертвами злоупотреблений, жестокого обращения, безнадзорности, насилия или эксплуатации, и принимать надлежащие меры для предотвращения криминализации жертв и их социальной изоляции;**

**d) учитывать рекомендации, принятые Комитетом в ходе общей дискуссии на тему "Насилие в отношении детей" (CRC/C/100, пункт 688, и CRC/C/111, пункты 701-745);**

**е) обратиться, в частности, к ЮНИСЕФ и ВОЗ за технической помощью.**

#### **6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение**

436. Комитет приветствует предпринятые государством-участником усилия по обеспечению базовой медицинской помощи и социальных услуг, например проведение расширенной программы вакцинации, участие в реализации Комплексной стратегии лечения детских заболеваний и инициативы "Благоприятные для детей больницы", а также пропаганду грудного вскармливания; вместе с тем он по-прежнему глубоко озабочен высоким уровнем младенческой смертности, смертности среди детей младшего возраста (до пяти лет) и материнской смертности и низкой продолжительностью жизни в государстве-участнике. Комитет также продолжает испытывать озабоченность в связи с ограниченностью доступа к медицинской помощи в сельских районах, а также в связи с тем, что болезни раннего детского возраста и инфекционные заболевания, диарея и недоедание продолжают угрожать физическому выживанию и развитию детей в государстве-участнике. Кроме того, Комитет обеспокоен антисанитарией и ограниченностью доступа к безопасной питьевой воде, особенно в сельской местности.

**437. Комитет рекомендует государству-участнику, в частности путем возможно скорейшего выполнения своего национального плана в области здравоохранения:**

**а) наращивать усилия с целью выделения соответствующих ресурсов и разработки и реализации комплексных стратегий и программ в интересах улучшения общего уровня здоровья детей, особенно в сельской местности;**

**b) упрощать и расширять доступ к первичной медико-санитарной помощи, в частности в сельской местности; снижать уровень материнской, детской и младенческой смертности; предупреждать недоедание, особенно среди групп детей,**

находящихся в уязвимом и неблагоприятном положении, и вести борьбу с этим явлением; продолжить пропаганду практики грудного вскармливания;

с) продолжать кампании по иммунизации, увязывая их с Комплексной стратегией лечения детских заболеваний;

d) организовать программы подготовки акушерок с целью обеспечения безопасного принятия родов в домашних условиях;

e) изыскивать дополнительные каналы для сотрудничества и оказания помощи в совершенствовании системы медицинской помощи детям, обращаясь, в частности, к ВОЗ и ЮНИСЕФ.

### **Здоровье подростков**

438. Комитет выражает озабоченность тем, что недостаточно внимания уделяется вопросам укрепления здоровья подростков, включая развитие, наркотическими и репродуктивное здоровье, а также проблемам злоупотребления наркотическими веществами. Комитет также обеспокоен особо уязвимым положением девушек, в частности весьма широкой распространенностью ранних беременностей. В этой связи Комитет особенно встревожен широко применяемой практикой незаконных абортов, которые неизбежно сопряжены с угрозой здоровью и жизни.

**439. Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) принять все необходимые меры для выработки адекватных стратегий и программ обеспечения здоровья подростков с уделением особого внимания девушкам подросткового возраста;

b) подвести более прочную базу под просветительские меры в области полового и репродуктивного здоровья, а также психического здоровья, укрепить систему оказания консультационных услуг подросткам с учетом их специфики и обеспечить подросткам доступ к таким услугам.

### **ВИЧ/СПИД**

440. Комитет отмечает принятие Национального стратегического плана по ВИЧ. При этом он чрезвычайно обеспокоен высокой распространенностью ВИЧ/СПИДа среди взрослых и детей, в особенности многочисленностью случаев заражения младенцев при

родах, а также количеством детей, становящихся сиротами из-за ВИЧ/СПИДа. Кроме того, Комитет выражает озабоченность тем, что, несмотря на предпринимаемые государством-участником практические усилия по повышению информированности, подростки имеют слабое представление о способах предупреждения заражения ВИЧ/СПИДа.

**441. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) наращивать усилия по профилактике ВИЧ/СПИДа, принимая во внимание рекомендации, принятые Комитетом в ходе общей дискуссии по вопросу о детях, живущих в эпоху ВИЧ/СПИДа (CRC/C/80, пункт 243);**

**б) в неотложном порядке принять меры к недопущению передачи заболевания от матери к ребенку, в частности сочетая их с мерами по снижению материнской смертности, а также принять адекватные меры, призванные смягчить те последствия в виде снижения шансов на жизнь в семье, необходимости усыновления, лишения родительского ухода и ограничения на доступ к образованию, с которыми связана для детей обусловленная ВИЧ/СПИДом гибель родителей, учителей и других лиц;**

**с) наращивать усилия по повышению осведомленности о ВИЧ/СПИДе среди подростков, особенно принадлежащих к уязвимым группам;**

**д) обратиться, в частности, к ЮНЭЙДС за дополнительной технической помощью.**

**Дети-инвалиды**

442. Комитет отмечает, что на одном из коллоквиумов, состоявшемся в 1999 году, были приняты рекомендации относительно детей-инвалидов, подлежащие выполнению государством-участником; при этом он по-прежнему обеспокоен отсутствием всеобъемлющей стратегии в интересах детей-инвалидов, отсутствием данных и недостаточностью мер, принимаемых государством-участником с целью предоставления таким детям реального доступа к адекватной медицинской помощи, образованию и социальным услугам и содействия их полновесному участию в жизни общества. Комитет также обеспокоен узостью круга квалифицированных специалистов, работающих с детьми-инвалидами и в их интересах.

**443. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) разработать всеобъемлющую стратегию, включая необходимые планы действий, в интересах детей-инвалидов;**
- б) осуществлять сбор данных о детях-инвалидах с целью анализа их положения с точки зрения доступа к адекватной медицинской помощи, образованию и рынку труда;**
- в) принять к сведению Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение) и рекомендации Комитета, принятые в ходе проведения общей дискуссии на тему "Права детей-инвалидов" (CRC/C/69, пункты 310-339);**
- г) выделять адекватные ресурсы на укрепление служб, обеспечивающих потребности детей-инвалидов, поддержку их семей и подготовку специалистов в данной области;**
- е) обратиться за помощью, в частности, к ЮНИСЕФ и ВОЗ.**

## **7. Образование, досуг и культурная деятельность**

444. Комитет отмечает принятие Национального плана в области образования и профессиональной подготовки и учреждение руководящего комитета для его выполнения. Комитет также приветствует выделение все более крупных средств на цели образования, а также учреждение Национального комитета по образованию для девушек. Вместе с тем Комитет обеспокоен по-прежнему низким уровнем набора учащихся в учебные заведения, а также разницей в соотношении юношей и девушек и между сельскими и городскими районами. Комитет также тревожат малочисленность государственных школ и низкое качество образования и, соответственно, высокий процент второгодников и уровень отсева, которые объясняются преимущественно отсутствием надлежащей профессиональной подготовки преподавательского состава (пункт 192 доклада государства-участника). Кроме того, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что беременных девушек отчисляют из школы. И наконец, Комитет обеспокоен тем, что образовательные услуги оказываются главным образом частным сектором (там же, пункт 184) при том, что надзор со стороны государства, осуществляемый по линии Национальной комиссии по партнерству, носит весьма ограниченный характер.

**445. В свете статей 28 и 29 и других соответствующих положений Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) ускорить претворение в жизнь Национального плана в области образования и профессиональной подготовки;**
- b) продолжить усилия с целью предоставления всем детям, и особенно девушкам, равных возможностей в плане получения образования, уделяя особое внимание тем из них, кто проживает в сельских и отдаленных районах;**
- c) принять необходимые меры, гарантирующие детям, относящимся к уязвимым категориям, таким, как беспризорники, дети-"реставеки", переростки или подростки, возможность заниматься по адаптированным для них адекватным учебным программам;**
- d) принять необходимые меры для выявления причин высокой доли второгодников и высокого уровня отсева в начальных школах и принять меры к исправлению положения;**
- e) повысить эффективность контроля за школьными программами и качеством образования в частных школах;**
- f) организовать в рамках школьных программ, начиная с начальной школы, курс обучения по вопросам прав человека, включая права ребенка, подвести под него более прочную базу и придать такому обучению систематизированный характер;**
- g) обеспечить надлежащую профессиональную подготовку преподавательского состава;**
- h) произвести пересмотр своей политики, задав руководящий импульс в управлении системой образования, в частности посредством расширения полномочий Национальной комиссии по партнерству;**
- i) обратиться за технической помощью, в частности, к ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ.**

## **8. Специальные меры защиты**

### **Экономическая эксплуатация**

446. Комитет глубоко обеспокоен большим числом несовершеннолетних, работающих в течение продолжительного рабочего дня, что отрицательно сказывается на их развитии и посещении школы.

**447. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить более строгое применение действующих законов о труде и увеличить численность трудовых инспекторов;**

**б) ратифицировать Конвенцию 138 МОТ о минимальном возрасте для приема на работу и Конвенцию 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;**

**с) обратиться за технической помощью, в частности, к МОТ.**

448. Комитет испытывает глубокую озабоченность в связи с положением детей, нанимаемых в качестве домашней прислуги ("реставеков"), и в частности в связи с существованием в статье 341 Трудового кодекса положения, допускающего передачу детей в другие семьи в малом возрасте (12 лет), тем более, что на деле подобная практика применяется и в отношении детей еще более младшего возраста. Комитет с озабоченностью отмечает, что этих детей, преимущественно девочек, заставляют работать продолжительный рабочий день в тяжелых условиях без всякого финансового вознаграждения и подвергают жестокому обращению, в том числе сексуальным надругательствам.

**449. Комитет рекомендует государству-участнику в неотложном порядке:**

**а) отменить статью 341 Трудового кодекса и обеспечить соблюдение положения о минимальном возрасте для приема на работу (15 лет);**

**б) принять все необходимые меры по недопущению и пресечению найма несовершеннолетних в рамках комплексной стратегии, в частности посредством проведения дискуссий и просветительских кампаний, предоставления консультаций и поддержки наиболее уязвимых семей и анализа первопричин данного явления;**



**с) проводить надлежащее расследование случаев насилия с применением судебных процедур, учитывающих специфику обращения с детьми, и подвергать виновных соответствующим санкциям;**

**d) обеспечить "реставекам" возможность физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции, включая доступ к образованию.**

#### **Беспризорные дети**

450. Комитет выражает озабоченность в связи с увеличением числа беспризорных детей и отсутствием системной всеобъемлющей стратегии, направленной на преодоление сложившегося положения и предоставление таким детям адекватной защиты и помощи. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что этих детей используют в целях совершения правонарушений и что некоторые из них пропали без вести.

#### **451. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) добиться того, чтобы беспризорным детям были предоставлены адекватное питание, одежда, жилье, медицинская помощь и возможности получить образование, включая профессионально-техническое образование и необходимые для жизни навыки, с целью создания условий для их полноценного развития;**

**b) предоставить этим детям доступ к службам, занимающимся реабилитацией и реинтеграцией жертв жестокого обращения, сексуальных надругательств и злоупотребления психотропными веществами, а также к службам, занимающимся налаживанием отношений таких детей с их семьями;**

**с) расследовать случаи исчезновения беспризорных детей;**

**d) разработать комплексную стратегию, направленную на решение проблемы роста численности беспризорников, имея в виду недопущение и ограничение масштабов этого явления.**

#### **Торговля детьми**

452. Комитет глубоко обеспокоен многочисленными случаями продажи детей из Гаити в Доминиканскую Республику. Он выражает озабоченность в связи с тем, что после разлучения с семьями этих детей вынуждают заниматься попрошайничеством или заставляют работать в Доминиканской Республике.

453. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для недопущения продажи гаитянских детей в Доминиканскую Республику. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику заключить соглашение с Доминиканской Республикой о репатриации в Гаити детей - жертв торговли и об ужесточении режима пограничного контроля. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь обращаться за помощью, в частности, к ЮНИСЕФ и Международной организации по вопросам миграции.

#### **Дети, находящиеся в конфликте с законом**

454. Комитет констатирует, что отправление правосудия в отношении несовершеннолетних регулируется Законом от 7 сентября 1961 года и Указом от 20 ноября 1961 года; при этом Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с тем, что система правосудия в отношении несовершеннолетних имеется лишь в Кап-Аитьен и Порт-о-Пренсе. Комитет также обеспокоен случаями продолжительного содержания детей под стражей до суда, тем, что в местах содержания под стражей детей не отделяют от взрослых (за исключением тюрьмы "Форт Насьональ" в Порт-о-Пренсе), наличием сообщений о жестоком обращении с ними со стороны сотрудников правоприменительных органов и неблагоприятными условиями содержания несовершеннолетних под стражей. Кроме того, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что возможности для реабилитации и реинтеграции несовершеннолетних после завершения судебного преследования весьма ограничены, а профессиональная подготовка судей, прокуроров и работников пенитенциарных заведений проводится несистематично.

**455. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по пересмотру законодательства, регулирующего систему правосудия в отношении несовершеннолетних в русле положений Конвенции, и в частности статей 37, 40 и 39, а также других норм Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних, включая Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и Венские руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия.**

**456. Комитет особо рекомендует государству-участнику в рамках такого пересмотра:**

- a) принять все необходимые меры, обеспечивающие учреждение судов для несовершеннолетних и назначение квалифицированных судей по делам несовершеннолетних во всех регионах государства-участника;**
- b) рассматривать лишение свободы в качестве крайней меры, назначать минимальные сроки лишения свободы, ограничить в законодательном порядке срок предварительного заключения и обеспечить рассмотрение судьей законности решения о таком заключении незамедлительно по его принятии и в дальнейшем через регулярные промежутки времени;**
- c) оказывать детям правовую и иную помощь уже на ранних стадиях процессуальных действий;**
- d) предоставлять детям доступ к базовым услугам (в частности, к обучению);**
- e) защищать права детей, лишенных свободы, и улучшать условия содержания под стражей и заключения, в частности посредством учреждения специальных тюрем для детей, условия содержания в которых должны соответствовать их возрасту и потребностям, а также за счет обеспечения доступа к социальным услугам во всех местах содержания под стражей в стране, а до этого - посредством раздельного содержания детей и взрослых во всех тюрьмах и местах предварительного заключения по всей стране;**
- f) обратиться, в частности, к УВКПЧ и другим членам Координационной группы Организации Объединенных Наций по техническому консультированию и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних за технической помощью по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних и подготовки полицейских кадров.**

## **9. Факультативные протоколы**

**457. Комитет констатирует, что государство-участник подписало, но не ратифицировало два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.**

**458. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.**

#### **10. Распространение документов**

**459. В свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует, чтобы широкой общественности был обеспечен открытый доступ к первоначальному докладу и письменным ответам, представленным государством-участником, и чтобы был рассмотрен вопрос о публикации доклада вместе с соответствующими краткими отчетами о дискуссии и заключительными замечаниями по ним, принятыми Комитетом. Этот документ должен быть широко распространен, с тем чтобы инициировать дискуссию и повысить степень осведомленности о Конвенции, ее осуществлении и мониторинге за этим процессом в правительственных ведомствах и среди общественности, включая НПО.**

#### **11. Следующий доклад**

**460. С учетом рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом на его двадцать девятой сессии (см. CRC/C/114), Комитет подчеркивает необходимость обеспечить соответствие практики представления докладов положениям статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов обязанностей в отношении детей, которые возлагаются на государства-участники согласно Конвенции, заключается в обеспечении Комитету возможности регулярно проводить анализ прогресса в деле выполнения Конвенции. В этом отношении ключевое значение имеет регулярное и своевременное представление докладов государствами-участниками. В порядке исключения и с целью помочь государству-участнику в срок выполнить свои обязательства по представлению докладов в полном соответствии с Конвенцией Комитет предлагает государству-участнику представить свои второй и третий периодические доклады в рамках единого сводного доклада к 7 июля 2007 года, т.е. к требуемой дате представления третьего доклада. Комитет рассчитывает, что после этого государство-участник будет представлять доклад каждые пять лет в соответствии с требованиями Конвенции.**

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: ИСЛАНДИЯ**

461. На своих 856-м и 857-м заседаниях (см. CRC/C/SR.856 и 857), состоявшихся 28 января 2003 года, Комитет рассмотрел второй доклад Исландии (CRC/C/83/Add.5), представленный 27 апреля 2000 года, и на своем 862-м заседании (CRC/C/SR.862) 31 января 2003 года принял следующие заключительные замечания.

### **А. Введение**

462. Комитет отмечает, что второй доклад Исландии был составлен в соответствии с принятыми Комитетом руководящими принципами представления докладов, и высоко оценивает информативные письменные ответы государства-участника. Комитет также с удовлетворением отмечает, что присутствие высокопоставленной делегации, состоящей из представителей различных секторов, способствовало проведению открытого и искреннего диалога по вопросам осуществления Конвенции в государстве-участнике.

### **В. Принятые государством-участником последующие меры и достигнутые им успехи**

463. Комитет с удовлетворением принимает к сведению последующие меры, принятые государством-участником во исполнение предшествующих рекомендаций. Он также приветствует:

a) ратификацию Факультативных протоколов к Конвенции, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах, а также торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

b) принятие в 2002 году Закона об охране детства;

c) создание Центра здоровья ребенка;

d) принятие Национального плана действий в области здравоохранения, включая стратегии по решению проблемы алкоголизма и табакокурения среди детей, а также по расширению сферы охвата психиатрических служб и снижению числа несчастных случаев, приводящих к травмам и гибели детей.

## **С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **1. Общие меры по осуществлению**

#### **Заявления**

464. Комитет принимает к сведению представленную делегацией информацию о мерах, принимаемых государством-участником для всестороннего осуществления статей 9 и 37 Конвенции (в частности, положения принятого в 2002 году Закона об охране детства и новый закон, который планируется принять в ближайшее время, наделяют суды исключительной компетенцией выносить решения по делам, связанным с защитой прав детей; соглашение, заключенное в 1998 году между Управлением по делам пенитенциарных учреждений и пробации и Государственным агентством по вопросам охраны детства, позволяющее размещать заключенных моложе 18 лет, по их просьбе, в колониях, находящихся в ведении Агентства). В то же время Комитет сожалеет о том, что государство-участник до сих пор не отозвало свое заявление по статье 9. Кроме того, по мнению Комитета, соглашение 1998 года не закрепляет правовые гарантии раздельного содержания детей и взрослых, как это предусмотрено в пункте с) статьи 37 Конвенции.

**465. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) ускорить принятие законодательства в целях всестороннего осуществления статьи 9 Конвенции;**

**б) гарантировать в законодательном порядке раздельное содержание под стражей детей и взрослых, как то предусмотрено в пункте с) статьи 37 Конвенции.**

#### **Законодательство**

466. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о проекте закона о детях, который, в частности, регламентирует порядок содержания детей под стражей.

**467. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) продолжать обеспечивать, чтобы вышеупомянутый закон и другие законы, касающиеся детей, а также административные правила основывались на правах человека и соответствовали положениям Конвенции;**

**b) обеспечить принятие надлежащих мер, включая выделение бюджетных ассигнований, для эффективного осуществления этих законов, правил и нормативных положений;**

**c) при разработке законов и политики и составлении бюджета предусмотреть возможность систематического проведения оценок их воздействия на права детей.**

### **Координация**

468. Комитет приветствует усилия государства-участника по разработке всеобъемлющей межведомственной национальной политики в области защиты прав ребенка. Он также приветствует тот факт, что принятый в 2002 году Закон об охране детства обязывает министерство социальных дел, а также все муниципальные органы представлять четырехлетние планы действий по охране детства.

**469. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) рассмотреть возможность наделения Комитета, который был учрежден в соответствии с принятой в мае 2001 года резолюцией парламента, постоянным мандатом координировать межведомственные усилия по осуществлению Конвенции или об учреждении другого надлежащим образом финансируемого органа с соответствующим мандатом для решения этой задачи;**

**b) продолжать обеспечивать, чтобы подготовка и осуществление Национального плана действий по защите прав ребенка, а также планов, предусмотренных в принятом в 2002 году Законе об охране детства, основывались на правах человека и проводились в рамках открытых консультаций с широким участием общественности;**

**c) продолжать обеспечивать выделение адекватных ресурсов на осуществление этих планов, особенно на муниципальном уровне (т.е. через муниципальные социальные фонды).**

### **Данные**

470. Комитет приветствует содержащиеся в письменных ответах государства-участника статистические данные и выражает удовлетворение в связи с тем, что оно осознало необходимость систематического сбора и анализа данных о детях.

**471. Комитет призывает государство-участник:**

- а) продолжать собирать статистические данные о всех лицах моложе 18 лет по всем вопросам, охватываемым Конвенцией, в том числе о детях-иммигрантах;**
- б) продолжать использовать эти данные для оценки достигнутого прогресса и разработки политики по осуществлению положений Конвенции;**
- с) рассмотреть вопрос о ежегодном проведении всеобъемлющего обзора таких статистических данных.**

**Механизмы мониторинга**

472. Комитет дает высокую оценку деятельности, проводимой Омбудсменом по делам детей. В то же время он выражает беспокойство в связи с тем, что объем ресурсов, выделяемых государством-участником, не соразмерен деятельности Омбудсмена, включая растущее число проводимых им расследований.

**473. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выделение Омбудсмену адекватных людских и финансовых ресурсов, позволяющих ему эффективно выполнять свой мандат по контролю за осуществлением положений Конвенции.**

**Выделение ресурсов**

474. Комитет принимает к сведению всеобъемлющее и последовательное выделение ресурсов на центральном и муниципальном уровнях в целях защиты экономических, социальных и культурных прав детей. Вместе с тем он считает целесообразным активизировать усилия в этой области.

**475. В соответствии со статьей 4 Конвенции Комитет призывает государство-участник увеличить - в максимальных рамках имеющихся ресурсов - средства, выделяемые на осуществление экономических, социальных и культурных прав детей.**

**Международное сотрудничество**

476. Комитет с удовлетворением принимает к сведению деятельность государства-участника и различные связанные с правами ребенка мероприятия в области международного сотрудничества. В то же время он отмечает, что, хотя объем помощи,



предоставляемой в целях развития другим странам, возрастает, ее доля в валовом внутреннем продукте (ВВП) не увеличивается.

**477. Комитет призывает государство-участник продолжать и активизировать деятельность в области международного сотрудничества посредством, в частности, принятия мер для достижения определенного Организацией Объединенных Наций целевого показателя, равного 0,7% ВВП, на международную помощь в целях развития.**

#### **Подготовка специалистов/распространение информации о Конвенции**

478. Комитет приветствует усилия государства-участника по распространению текста Конвенции (например, распространение брошюр серии "Мои права" и справочника по Конвенции для преподавателей).

**479. Комитет призывает государство-участник:**

**а) активизировать, расширять и последовательно осуществлять его программу по распространению информации о Конвенции и о ее осуществлении среди детей и родителей, гражданского общества, всех органов и уровней управления, включая инициативы по охвату всех уязвимых лиц, которые являются неграмотными или не получили формального образования;**

**б) разработать программы систематической и непрерывной подготовки по правам человека, в том числе по правам детей, для всех лиц, которые работают в интересах детей и с детьми (например, для судей, адвокатов, работников правоохранительных органов, гражданских служащих, сотрудников органов местного управления, преподавателей и медицинских работников).**

## **2. Определение понятия "ребенок"**

480. Принимая к сведению, что в соответствии с законодательством Исландии (например, по принятому в 1997 году Закону о совершеннолетию) ребенком считается лицо моложе 18 лет, Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что положения других законов не соответствуют этому определению (например, пособия на детей выплачиваются до достижения ими 16-летнего возраста).

**481. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство в целях обеспечения согласованности всех положений действующего законодательства в плане возрастных ограничений.**

### **3. Общие принципы**

#### **Право на защиту от дискриминации**

482. Учитывая рост численности лиц иностранного происхождения в Исландии, Комитет приветствует усилия государства-участника по удовлетворению потребностей этих лиц (в частности, принятие в 2003 году Закона об иностранцах, назначение специального представителя в государственной полиции, издание публикаций о культурной терпимости для медицинских работников и создание межкультурного центра в Рейкьявике). В то же время Комитет выражает беспокойство в связи с необходимостью осуществления дополнительных усилий для эффективного решения связанных с расизмом проблем, которые могут возникнуть вследствие роста числа иммигрантов в Исландии.

**483. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) в соответствии со статьей 2 Конвенции обеспечить всем детям, находящимся в пределах его юрисдикции, все предусмотренные в Конвенции права;**

**b) разработать всеобъемлющую и скоординированную политику для решения проблем растущей иммиграции, включая проведение общественных информационно-просветительских кампаний в целях поощрения терпимости, а также анализ и сбор данных о расистских актах;**

**с) изучить положение детей-иммигрантов на муниципальном уровне, особенно в рамках школьной системы, а также проанализировать эффективность мер, принимаемых для облегчения их интеграции;**

**d) включить в свой следующий доклад информацию о связанных с Конвенцией мерах и программах, которые государство-участник принимает для реализации Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Замечания общего порядка № 1 по пункту 1 статьи 29 Конвенции (о целях образования).**

### **Наилучшее обеспечение интересов ребенка**

484. Комитет приветствует включение в статью 4 принятого в 2002 году Закона об охране детства принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка.

**485. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия по всестороннему отражению статьи 3 Конвенции во всех законодательных актах и практике, затрагивающих детей.**

### **Уважение взглядов ребенка**

486. Комитет приветствует информацию о том, что в Исландии создан ряд структур, включая Молодежный парламент, через посредство которых дети могут выражать свои мнения. В то же время Комитет обеспокоен тем, что дети не имеют достаточно возможностей для принятия непосредственного участия в проведении затрагивающей их интересы политики (например, в рамках управления школой, поддержания дисциплины, предотвращения наркомании, решения соответствующих вопросов планирования на уровне общины и т.д.) и не получают надлежащей информации о возможностях эффективного участия в этой деятельности и учета их мнений (например, решений Молодежного парламента).

**487. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) усилить поддержку Молодежного парламента, в том числе посредством выделения адекватных ресурсов;**
- б) на уровне семьи, школы, судов, административных органов и органов местной власти продолжать деятельность по поощрению взглядов детей и привлечению их к участию в решении всех затрагивающих их вопросов, как это предусмотрено в статье 12 Конвенции;**
- с) в рамках общин организовывать проведение учебно-просветительских кампаний для родителей, преподавателей, социальных работников и сотрудников местных органов власти с тем, чтобы научить их, как следует поощрять выражение детьми их осознанных взглядов и мнений, а также как учитывать эти взгляды (например, путем издания брошюры "Выслушать тех, кто унаследует наши земли").**

#### **4. Семейное окружение и альтернативный уход**

##### **Насилие/злоупотребления/безнадзорность/жестокое обращение**

488. Комитет приветствует принятие в 2002 году Закона об охране детства, который содержит всеобъемлющий свод положений о защите детей от безнадзорности и жестокого обращения в семье. Комитет также принимает к сведению факт создания Детского центра по оказанию помощи детям, ставшим жертвами сексуальных надругательств.

##### **489 Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) повышать информированность родителей, других опекунов и населения в целом о положениях действующего законодательства, которые запрещают телесные наказания, в том числе в семьях;**

**b) продолжать активизировать и расширять сферу деятельности Детского центра по всей территории государства-участника;**

**c) проводить публичные просветительские кампании о негативных последствиях жестокого обращения с детьми и поощрять позитивные, ненасильственные формы поддержания дисциплины в качестве альтернативы телесным наказаниям;**

**d) выделять достаточные ресурсы для обеспечения реабилитации и реинтеграции пострадавших детей и ухода за ними;**

**e) организовать подготовку преподавателей, сотрудников правоохранительных органов, учреждений по уходу за детьми, судей и медицинских работников по вопросам, касающимся выявления, регистрации и анализа случаев жестокого обращения, включая изучение методов, причиняющих наименьший вред детям, ставшим жертвами такого обращения.**

##### **Помощь родителям**

490. Комитет высоко оценивает подход государства-участника к всеобъемлющей политике поддержки семей с детьми, который находит свое отражение в резолюции парламента о государственной политике охраны семьи, а также в учреждении Совета по делам семьи, в принятии в 2000 году Закона о равном статусе и равных правах мужчин и женщин и Закона об отцах и матерях. В то же время Комитет обеспокоен тем, что:

- a) разработке политики охраны семьи на уровне муниципалитетов уделяется недостаточное внимание, поскольку такая политика разработана лишь в небольшом количестве муниципалитетов;
- b) родителям-одиночкам оказывается недостаточная поддержка;
- c) родителям предоставляется недостаточный отпуск в связи с болезнью детей;
- d) в более общем плане, усилия по оказанию помощи родителям, включая работу Совета, будут недостаточными в случае отсутствия адекватных людских и финансовых ресурсов.

**491. В соответствии с положениями Конвенции, особенно ее статьями 18 и 27, Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) активизировать усилия по привлечению муниципалитетов к разработке правозащитной политики по охране семьи и обеспечить выделение муниципалитетам адекватных ресурсов для выполнения стоящих перед ними задач;
- b) активизировать усилия по оказанию более эффективной помощи родителям-одиночкам;
- c) увеличить продолжительность отпуска, предоставляемого родителям в связи с болезнью детей;
- d) обеспечить выделение Совету по делам семьи адекватных ресурсов для эффективного осуществления им своего мандата.

## **5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение**

### **Дети-инвалиды**

492. Комитет приветствует проводимую государством-участником политику по интеграции детей-инвалидов и принимает к сведению недавно утвержденную политику в отношении хронически больных детей, включая меры в области здравоохранения, социального обеспечения, образования и финансирования. Он также отмечает недавнее открытие учреждения по уходу за хронически больными детьми и детьми-инвалидами.

**493. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) усилить поддержку семей с детьми-инвалидами;**
- b) продолжать собирать и анализировать данные об осуществлении прав детьми-инвалидами;**
- c) продолжать и активизировать свои усилия по удовлетворению всех потребностей детей-инвалидов.**

**Здоровье подростков**

**494. Комитет приветствует информацию о том, что:**

- a) в Исландии некоторые медицинские центры оказывают специальные услуги подросткам, включая консультации, касающиеся наркотических веществ, болезней, передаваемых половым путем, репродуктивного и психического здоровья;**
- b) Генеральный директор Управления здравоохранения инициировал программу профилактики суицидов.**

**495. Комитет призывает государство-участник:**

- a) активизировать усилия для расширения доступа к медицинским услугам, в том числе через систему образования;**
- b) продолжать изучать и анализировать характер и масштабы проблем, касающихся здоровья подростков, и при всестороннем участии самих подростков использовать эти исследования в качестве основы для разработки соответствующей политики и программ.**

**6. Образование**

**496. Комитет с удовлетворением принимает к сведению проведение во многих школах кампаний по предотвращению насилия, а также введение в школьную программу предметов, направленных на подготовку детей к самостоятельной жизни. В то же время Комитет обеспокоен тем, что:**

а) цели образования, изложенные в статье 29 Конвенции (т.е. воспитание в духе уважения прав человека, терпимости и равноправия мужчин и женщин, религиозных и этнических меньшинств), не нашли конкретного отражения в учебных программах школ по всей территории государства-участника;

б) среди детей-иммигрантов высока доля лиц, бросивших школу, особенно на уровне средних школ.

**497. Комитет рекомендует государству-участнику с учетом Замечания общего порядка № 1 о целях образования:**

а) включить курс прав человека, включая права ребенка, в программу всех начальных и средних школ, в частности для воспитания детей в духе уважения прав человека, терпимости и равноправия мужчин и женщин, религиозных и этнических меньшинств;

б) активизировать меры по решению проблемы детей-иммигрантов, бросающих школу.

## **7. Специальные меры защиты**

### **Сексуальная эксплуатация**

498. Комитет приветствует принятие в 2000 году нового Закона о запрещении детской порнографии. Он также приветствует представление правительственного исследования о масштабах детской проституции и порнографии, которое содержит различные рекомендации. В то же время Комитет обеспокоен довольно низким возрастом, определенным для добровольного вступления в сексуальные отношения (14 лет), что не может обеспечивать адекватную защиту детей старше 14 лет от сексуальной эксплуатации.

**499. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) принять все необходимые меры для скорейшего осуществления рекомендаций, содержащихся в упомянутом выше правительственном исследовании;

б) принять законодательные меры для обеспечения эффективной защиты детей старше 14 лет от сексуальной эксплуатации;

с) разработать и осуществлять национальный план действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией в соответствии с Декларацией, Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми на проходивших в 1996 и 2001 годах Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

#### **Отправление правосудия по делам несовершеннолетних**

500. Комитет отмечает, что, помимо ряда специальных мер (в частности, положений Постановления № 395/1997 о правовом статусе арестованных лиц и проведении допросов, а также положений измененного Уголовно-процессуального кодекса, касающихся допроса детей, ставших жертвами сексуальных преступлений), в государстве-участнике отсутствует всеобъемлющая система отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

**501. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) создать систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, учредив, в частности, суды по делам несовершеннолетних;

б) обеспечить, чтобы в его законодательство и практику отправления уголовного правосудия были в полной мере включены положения Конвенции, в частности положения статей 37, 39 и 40, а также другие соответствующие международные стандарты в этой области, такие, как Пекинские правила, Эр-Риядские руководящие принципы, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия.

#### **8. Распространение докладов**

502. В свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует распространить среди населения в целом доклад и письменные ответы, представленные государством-участником, и рассмотреть вопрос об опубликовании доклада вместе с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями Комитета. Такая публикация должна получить широкое распространение, после чего должно быть проведено обсуждение вопросов, касающихся Конвенции, ее осуществления и мониторинга, а также повышен уровень осведомленности об этой тематике на



уровне всех административных органов государства-участника и широких слоев общественности, включая соответствующие НПО.

#### **9. Следующий доклад**

**503.** Учитывая рекомендацию о представлении периодических докладов, принятую Комитетом (см. CRC/C/114 и CRC/C/124), и отмечая, что третий периодический доклад государства-участника подлежит представлению в течение двух лет после рассмотрения его второго доклада, Комитет предлагает государству-участнику представить сведенные воедино третий и четвертый периодические доклады 26 мая 2008 года (т.е. за 18 месяцев до установленного в Конвенции срока представления четвертого периодического доклада).

#### **IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ**

504. Во время работы предсессионной рабочей группы и в ходе самой сессии Комитет провел различные совещания с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими компетентными органами в рамках текущего диалога и взаимодействия с этими органами в свете статьи 45 Конвенции.

505. 7 октября 2002 года члены Комитета встретились с г-жой Кэрол Беллами, Исполнительным директором ЮНИСЕФ, и ее коллегами для обсуждения путей активизации сотрудничества между обоими органами. Главной темой обсуждения явились следующие области сотрудничества: процесс представления докладов в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, последующие меры после Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам детей (2002 год); замечания общего порядка и дни общей дискуссии.

506. 9 октября 2002 года члены Комитета встретились с представителями неправительственной организации "Католики за свободный выбор", которые представили Комитету доклад, озаглавленный "Святейший Престол и Конвенция о правах ребенка".

507. 20 января 2003 года члены Комитета встретились с представителями неправительственной организации "Спасите детей - Соединенное Королевство", которые представили внутреннее исследование о дополнительной значимости организации процесса представления докладов в соответствии с Конвенцией о правах ребенка.

## **V. БУДУЩИЙ ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ**

508. На своем 835-м заседании, состоявшемся 13 января 2003 года, Комитет обсудил проект плана дня общей дискуссии по теме "Права детей из числа коренных народов", который намечен на 20 сентября 2003 года. На своем 860-м заседании 30 января 2003 года Комитет принял этот общий план (см. приложение II).

## **VI. НЕОФИЦИАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ С ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ**

509. 29 января 2003 года Комитет провел неофициальное совещание с государствами - участниками Конвенции о правах ребенка (858-е заседание). Представители 75 государств-участников приняли участие в интерактивном диалоге с членами Комитета. Главным образом обсуждались такие вопросы, как процесс представления докладов в соответствии с Конвенцией, включая доклады по обоим Факультативным протоколам, последствия увеличения членского состава Комитета (с 10 до 18 экспертов) и предложения Генерального секретаря о реформе системы договорных органов (см. A/57/387).

## **VII. МЕТОДЫ РАБОТЫ**

510. На своем 851-м заседании 23 января 2003 года Комитет обсудил свои методы работы в связи с просроченными докладами государств-участников. Он постановил принять новую рекомендацию, касающуюся представления государствам-участникам руководящих указаний в дополнение к тем, которые были приняты на его двадцать девятой сессии (см. CRC/C/114). На том же заседании он также рассмотрел второй проект новых руководящих указаний в отношении представления периодических докладов в соответствии с Конвенцией.

## **VIII. ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА**

511. На своих 842-м и 850-м заседаниях Комитет рассмотрел проект замечания общего порядка по теме "Минимальный возраст наступления уголовной ответственности".

512. На своем 846-м заседании 21 января 2003 года Комитет провел консультацию с учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, НПО и отдельными экспертами по проекту замечания общего порядка по теме "Здоровье и развитие подростков". Комитет продолжил обсуждение этого замечания общего порядка на своем 860-м заседании 30 января 2003 года.

513. На своем 850-м заседании 23 января 2003 года Комитет рассмотрел проект замечания общего порядка по теме "ВИЧ/СПИД и права детей". Комитет принял это замечание общего порядка (см. CRC/GC/2003/1) 30 января 2003 года (861-е заседание).

#### **IX. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ**

514. Ниже представлен проект предварительной повестки дня тридцать третьей сессии Комитета:

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками.
4. Рассмотрение докладов государств-участников.
5. Сотрудничество с органами, специализированными учреждениями и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций.
6. Методы работы Комитета.
7. Замечания общего порядка.
8. Будущие заседания.
9. Прочие вопросы.

#### **X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

515. На своем 862-м заседании, состоявшемся 31 января 2003 года, Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей тридцать второй сессии. Доклад был принят Комитетом единогласно.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### Приложение I

#### ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА

| <u>Имя и фамилия члена Комитета</u>  | <u>Страна гражданства</u> |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Г-н Ибрахим Абдул Азиз АШ-ШАДДИ**    | Саудовская Аравия         |
| Г-жа Галья Мохд Бин Хамад АТ-ТХАНИ** | Катар                     |
| Г-жа Сайсури ЧУТИКУЛЬ**              | Таиланд                   |
| Г-н Луиджи ЧИТАРЕЛЛА**               | Италия                    |
| Г-н Якоб Эгберт ДУК*                 | Нидерланды                |
| Г-жа Мушира ХАТТАБ*                  | Египет                    |
| Г-жа Юдифь КАРП*                     | Израиль                   |
| Г-жа Ава Н'Дейе УЭДРАОГО*            | Буркина-Фасо              |
| Г-жа Марилия САРДЕНБЕРГ**            | Бразилия                  |
| Г-жа Элизабет ТИГЕРСТЕДТ-ТЯХТЕЛЯ*    | Финляндия                 |

---

\* Срок полномочий истекает 28 февраля 2003 года.

\*\* Срок полномочий истекает 28 февраля 2005 года.

## **Приложение II**

### **План дня общей дискуссии по теме "Права детей из числа коренных народов, который состоится 19 сентября 2003 года"**

#### **ОБЩИЙ ПЛАН**

На своей тридцать первой сессии Комитет по правам ребенка постановил посвятить день общей дискуссии в 2003 году правам детей из числа коренных народов<sup>a</sup>.

Хотя Конвенция о правах ребенка применима ко всем детям на равной основе, она является первым международным договором по правам человека, в котором дети из числа коренных народов конкретно выделены в качестве отдельной группы носителей прав. Согласно статье 30 Конвенции, ребенку, принадлежащему к коренному населению, "не может быть отказано в праве совместно с другими членами своей группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию, исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком". В статьях 17 и 29 также содержатся четкие ссылки на права таких детей на информацию и образование.

В 1993 году Генеральная Ассамблея провозгласила 1995-2004 годы Международным десятилетием коренных народов мира. Главная задача Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в целях разрешения проблем, с которыми сталкиваются коренные народы в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2000/22 учредил Постоянный форум по вопросам коренных народов в качестве консультативного органа Совета, мандат которого состоит в обсуждении вопросов коренных народов, касающихся экономического и социального развития, культуры, окружающей среды, образования, здравоохранения и прав человека. На своей первой сессии в мае 2002 года Постоянный форум предложил Комитету по правам ребенка объявить проблематику детей из числа коренных народов в качестве темы ежегодного дня общей дискуссии (см. E/2002/43 (часть I)). В июле того же года в итоговом документе третьего Международного рабочего совещания по проблемам детей и молодежи коренных народов, состоявшегося в Женеве, это предложение было также поддержано.

#### **Темы дня**

При рассмотрении докладов государств-участников об осуществлении Конвенции Комитет обнаружил, что многие из проблем, с которыми сталкиваются дети из числа коренных народов, касаются вопросов недискриминации и культурной самобытности.

Комитет систематически выделяет таких детей в качестве группы, которая больше других подвергается дискриминации в отношении большинства прав, закрепленных в Конвенции, или регулярно призывает государства обеспечить выполнение их права на пользование собственной культурой. В этом контексте Комитет особенно обеспокоен различными формами насилия, с которыми могут сталкиваться дети из числа коренных народов как дома, так и в обществе в целом.

Недискриминация (статья 2) является одним из четырех общих принципов Конвенции наряду с наилучшим обеспечением интересов ребенка (статья 3), правом на жизнь, выживание и развитие (статья 6) и уважением взглядов ребенка (статья 12). Статья 2 обязывает государства-участники предупреждать дискриминацию в отношении детей из числа коренных народов. В то же время в статье 30 признается культурная самобытность таких детей, и государствам-участникам предлагается обеспечивать их особую защиту, с тем чтобы они могли осуществлять все свои права и пользоваться своей культурой, языком и исповедовать свою религию.

Участники дня общей дискуссии будут разделены на две рабочие группы на основе двух тем. Одновременно Комитет призывает участников изучить вопрос о том, каким образом дети из числа коренных народов могут непосредственно участвовать в разрешении проблем, с которыми сталкиваются их общины, особенно в свете статей 12-17 Конвенции.

### **Рабочая группа 1: Недискриминация**

В целом эта рабочая группа рассмотрит вопрос о дискриминации детей из числа коренных народов в деле осуществления их прав и более конкретно коснется вопроса о "законе и общественном порядке", включая проблемы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

### **Расизм и ксенофобия, а также дискриминация в области доступа к услугам**

Статья 2 Конвенции гласит: "Государства-участники уважают и обеспечивают все права, предусмотренные настоящей Конвенцией, за каждым ребенком, находящимся в пределах их юрисдикции, без какой-либо дискриминации, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств". Несмотря на это положение, расизм, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость по-прежнему затрагивают жизнь детей из числа коренных народов. Кроме того, они

по-прежнему подвергаются дискриминации в деле осуществления их прав, таких, как право на медицинское обслуживание, образование и социальные услуги. В ходе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая состоялась в Дурбане, Южная Африка, в 1999 году, было признано, что коренные народы являются жертвами дискриминации, и было подчеркнута сохраняющаяся необходимость принятия мер по искоренению существующих проявлений расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости, которые их непосредственно затрагивают. Дискриминация в отношении детей из числа коренных народов может существовать на общественном, правовом и структурном уровнях. Кроме того, девочки, принадлежащие к коренным народам, могут становиться жертвами двойной дискриминации по признаку расы и пола.

### **"Закон и общественный порядок", включая отправление правосудия в отношении несовершеннолетних**

Одна из областей, вызывающая особую озабоченность Комитета, в которой проявляется как структурная дискриминация, так и дискриминация на уровне общества, заключается в характере контактов детей из числа коренных народов с сотрудниками правоохранительных органов<sup>b</sup> или системы отправления правосудия. Комитету известно, что в ряде стран число таких детей в системе правосудия по делам несовершеннолетних несоизмеримо высоко. В других странах Комитет сталкивался с сообщениями, в которых указывалось, что насилие со стороны сотрудников полиции чаще всего направлено на детей из числа коренных народов, поскольку они принадлежат к одной из наиболее уязвимых групп населения.

### **Рабочая группа 2: Культурная самобытность**

Комитет признает, что в силу своей культурной самобытности дети из числа коренных народов сталкиваются с большим числом различных проблем, чем другие группы детей. В этой связи Комитет особенно интересуется право на установление личности и право на образование.

#### **Право на установление личности**

Статья 7 Конвенции требует от государств-участников регистрировать всех детей сразу же после рождения. Статья 8 требует от государств-участников "уважать права ребенка на сохранение своей индивидуальности, включая гражданство, имя и семейные связи, как предусматривается законом, не допуская противозаконного вмешательства". Комитет уделяет особое внимание вопросу регистрации рождения детей из числа

коренных народов, которые зачастую имеют ограниченный доступ к процедурам регистрации рождения и мало о них осведомлены. В то же время Комитету известны случаи, когда системы регистрации рождения не всегда учитывают особенности коренных народов.

### **Право на образование**

В Замечании общего порядка № 1 Комитета о целях образования указывается, что "право ребенка на образование связано не только с доступом (статья 28), но и содержанием, расширяющим его возможности в будущем. Образование, содержание которого прочно базируется на ценностях, провозглашенных в статье 29 (1), является необходимым инструментом для каждого ребенка". Для Комитета это означает, с одной стороны, что дети из числа коренных народов имеют право на образование, обеспечивающее развитие его культурной самобытности, языка и ценностей. С другой стороны, это означает также, что образование для всех детей должно "способствовать духу понимания, мира, терпимости, равноправия мужчин и женщин и дружбы между всеми народами, этническими, национальными и религиозными группами, а также лицами из числа коренного населения". Эти два аспекта не ограничиваются лишь учебной программой, а должны касаться всей обстановки в школе и за ее пределами, включая игры и отдых.

### **Подход и цели дня**

По завершении сессии, в рамках которой проходит день общей дискуссии, Комитет принимает свод рекомендаций о путях улучшения порядка осуществления Конвенции в рассматриваемой области. Принимая свои рекомендации, Комитет руководствуется итогами прошедших обсуждений и представленными ему письменными материалами. Рекомендации, цель которых состоит в обеспечении практического руководства, ориентированы главным образом на государства-участники, равно как и на соответствующие заинтересованные стороны. Для обеспечения максимальной эффективности этих рекомендаций Комитет намерен уделить этому дню общей дискуссии особое внимание. Исходя из этого, он решил не касаться вопросов - таких, как самоопределение и земельные права, - уже рассматриваемых другими механизмами Организации Объединенных Наций, включая Рабочую группу по коренным народам, Постоянный форум по вопросам коренных народов и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов.

Права детей из числа коренных народов имеют непосредственное отношение к работе целого ряда других механизмов, специализированных учреждений и программ



Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также НПО. Цели дискуссии будут заключаться в содействии обмену информацией и опытом, накопленным различными участниками, и изучению возможностей и проблем в деле осуществления политики и программ (включая законодательные и иные меры) на национальном и международном уровнях в целях поощрения и защиты прав детей из числа коренных народов.

Эта дискуссия будет способствовать принятию Комитетом рекомендаций в рамках обсуждаемой области и окажет дальнейшую помощь Комитету в рассмотрении вопросов о правах детей из числа коренных народов в контексте его функций по осуществлению мониторинга. Предоставляя Комитету возможность воспользоваться опытом других учреждений и организаций, непосредственно работающих в этой области, сами эти организации также смогут глубже осознать пути содействия более эффективной работе Комитета.

#### **Участие в дне общей дискуссии**

День общей дискуссии является открытым мероприятием, в котором могут принять участие представители правительств, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, включая организации и молодежные группы коренных народов и индивидуальных экспертов.

Это совещание будет проходить во время тридцать четвертой сессии Комитета в Управлении Верховного комиссара по правам человека (Дворец Вильсона, Женева) в пятницу, 19 сентября 2003 года.

Предполагается, что форма проведения дня общей дискуссии позволит участникам вступить в откровенный и открытый диалог; в этой связи Комитет просит участников избегать официальных заявлений. Комитет приветствует представление письменных материалов по вышеупомянутым вопросам и темам в рамках изложенного выше плана. В частности, Комитет заинтересован в получении информации о примерах наиболее эффективной практики и участия детей в обсуждении четырех подтем. Материалы должны направляться в электронной форме по адресу:

[crc@ohchr.org](mailto:crc@ohchr.org)

Secretariat, Committee on the Rights of the Child

Office of the High Commissioner for Human Rights, UNOG-OHCHR

CH-1211 Geneva 10

Switzerland

Подробнее информацию о представлении материалов и регистрации см. на вебстранице Комитета по адресу: <http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/crc/>

### Примечания

<sup>a</sup> Согласно правилу 75 предварительных правил процедуры, Комитет по правам ребенка может посвящать одно или несколько заседаний в рамках своих очередных сессий общему обсуждению одной конкретной статьи Конвенции или связанной с ней теме для обеспечения более глубокого понимания содержания и значения Конвенции.

<sup>b</sup> В Кодексе поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (принятого Генеральной Ассамблеей в резолюции 34/169 от 17 декабря 1979 года) должностные лица по поддержанию правопорядка определяются как "все назначаемые или избираемые должностные лица, связанные с применением права, которые обладают полицейскими полномочиями, особенно полномочиями на задержания правонарушителей ... В тех странах, где полицейские полномочия осуществляются представителями военных властей в форменной или гражданской одежде, или силами государственной безопасности, определение понятия "должностные лица по поддержанию правопорядка" охватывает сотрудников таких служб".

-----